

OPERATION MANUAL

B BESTEN

DE Deutsch	2	RO Română	32
EN English	7	HU Magyar	37
PL Polski	12	CZ Čeština	42
FR Français	18	SK Slovenčina	47
IT Italiano	22	BG Български	52
ES Español	27	UA Українська	58



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002911

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch dient dazu, Ihnen eine umfassende Einführung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten zu bieten. Es enthält wesentliche Informationen für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts und trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren, Reparaturen und Ausfälle zu verringern sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch am Einsatzort des Geräts auf.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Handhabung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Fachmann die Funktionen, die Funktionsweise und die Bedientechniken erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäße Nutzung kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Das Werkzeug darf nicht auf eine Weise verwendet werden, die nicht seinem vorgesehenen Zweck entspricht.

2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Richtlinien.



Es wird geraten, Schutzhandschuhe zu verwenden.



Es wird geraten, Gehörschutz zu verwenden.



Es wird geraten, einen Schutzhelm zu tragen.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu verwenden.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu verwenden.



Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.

3. SICHERHEIT



- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, trocken und gut beleuchtet. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Regen oder auf nassem Gras, in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen sowie in staubigen Umgebungen.
- Entfernen Sie sämtliche Gegenstände vom Rasen, die vom Mähwerk weggeschleudert werden könnten oder eine Stolpergefahr darstellen (Steine, Äste, Drähte, Schrauben usw.).
- Halten Sie Umstehende und Tiere mindestens 15 Meter entfernt; lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen; verwenden Sie es nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe, festes Schuhwerk und lange Hosen.

- Vor der Inbetriebnahme überprüfen Sie bitte den technischen Zustand von: Gehäuse, Abdeckungen, Korb, Kabeln, Anzugsmoment der Schrauben und der Funktion der Schalter; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Schalter oder eine Abdeckung beschädigt ist.
- Vor dem Anschließen an die Stromversorgung stellen Sie sicher, dass die Klinge unbeschädigt und fest angezogen ist und der Starthebel in der Position AUS gelöst ist.
- Halten Sie während der Arbeit Hände und Füße vom Schneidbereich fern, greifen Sie nicht unter den Körper, arbeiten Sie nicht mit geöffneter Klappe oder ohne angebrachte Schutzvorrichtungen oder Korb.
- Beim Quermähen mit dem Hänger nicht auf- oder abwärts fahren; langsam fahren, nicht hetzen, eine stabile Position beibehalten und beim Rückwärtsfahren besonders vorsichtig sein.
- Wenn Sie auf einen Fremdkörper stoßen, schalten Sie den Rasenmäher umgehend aus, entfernen Sie den Schlüssel und die Batterien, überprüfen Sie den Rasenmäher und beheben Sie den Fehler, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen. Beim Begehen von Kies oder Pflastersteinen erhöhen Sie die Schnitthöhe oder deaktivieren Sie den Messerantrieb.
- Die Klinge kann sich nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiterdrehen – warten Sie, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie weitere Maßnahmen ergreifen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung, Einstellung, Entleerung des Grasfangkorbs, dem Transport oder dem unbeaufsichtigten Abstellen des Rasenmähers stets den Netzstecker.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Verkabelung und der Stromversorgung. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn die Komponenten des Netzteils defekt sind.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

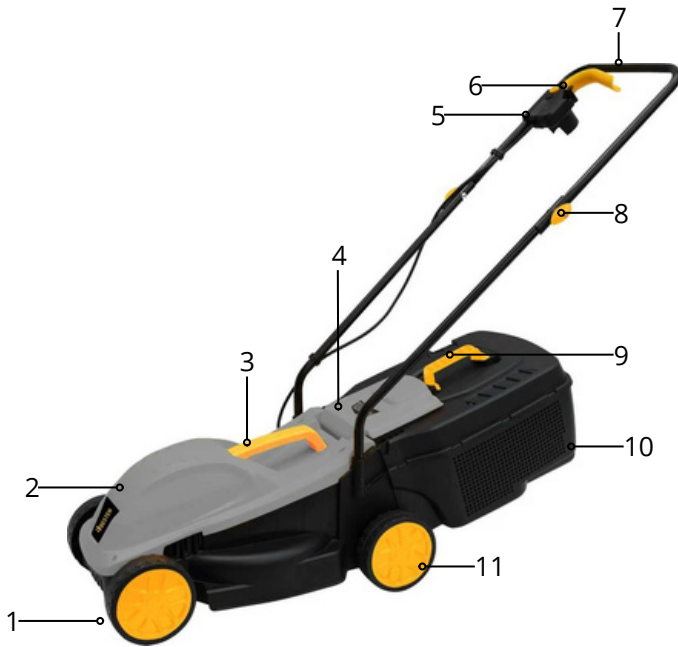
- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Objekten wie Rohren, Heizkörpern, Zäunen oder Metallgeräten (z. B. Kühlschränken). Das Berühren dieser Objekte während des Betriebs kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Ziehen Sie nicht übermäßig am Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren, und ziehen Sie nicht am Kabel, um es aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, scharfen Kanten und fettigen Oberflächen fern. Ersetzen Sie ein beschädigtes Kabel umgehend. Ein defektes Kabel kann zu einem gefährlichen Stromschlag führen.
- Bei Arbeiten im Freien dürfen ausschließlich Verlängerungskabel verwendet werden, die für den Außenbereich geeignet sind.
- Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung. Der Kontakt mit Wasser kann zu einem Kurzschluss und einem Stromschlag führen.

SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT DEM GERÄT

- Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Klingen fern – der Kontakt mit der Klinge kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Beim Mähen an Hängen sollte man nicht bergauf oder bergab mähen. Um Stabilität und Kontrolle zu gewährleisten, mäht man stets quer zur Hangflanke.
- Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, überprüfen Sie die Fläche gründlich und entfernen Sie Steine, Äste oder andere feste Hindernisse, die das Mähwerk oder das Gehäuse beschädigen könnten.
- Achten Sie während der Arbeit auf das Stromkabel – vermeiden Sie es, darüber zu fahren, und führen Sie den Rasenmäher so, dass das Kabel hinter Ihnen bleibt.
- Auf harten Oberflächen (z. B. Gehwegen, Pflastersteinen) heben Sie die Vorderseite des Rasenmähers leicht an, indem Sie den Griff nach unten drücken, sodass er sich auf den Hinterrädern bewegt. Dies verhindert Beschädigungen an den Messern und dem Gehäuse.



4. BAUELEMENTE



1. Vorderrad
2. Motorabdeckung
3. Handhaben
4. Heckklappe
5. Sicherheitsknopf
6. Starthebel
7. handhaben
8. Griffklemme / Anpassung
9. Handhaben
10. Graskorb
11. Hinterrad

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BE002911
Mähbreite	320 mm
Schnitttiefe/-höhe	25/45/65 mm
Korbkapazität	35 l
Versorgungsspannung	220-230 V / 50-60 Hz
Sicherheitsklasse	II

6. NUTZUNG DES GERÄTS

Dieser Rasenmäher ist ausschließlich für die Pflege von Rasenflächen vorgesehen, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und empfohlen. Jede andere Verwendung kann ein Risiko für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen.

Verwenden Sie den Rasenmäher nicht für folgende Zwecke:

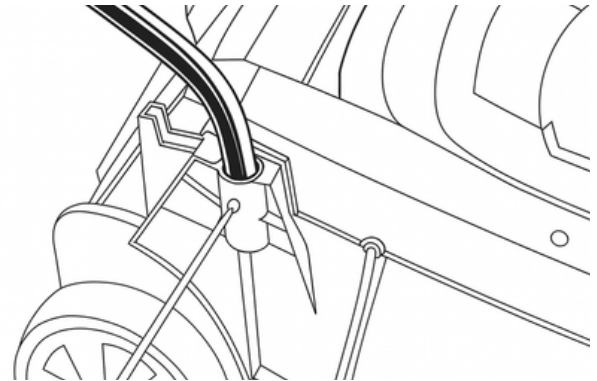
- Laub sammeln
- Pflanzen von der Erdoberfläche entfernen
- Maulwurfshügel glätten,
- Äste oder andere feste Materialien zerkleinern.

Allgemeine Ratschläge

- Überlasten Sie das Gerät nicht – nutzen Sie es entsprechend seinem vorgesehenen Zweck und den in der Bedienungsanleitung angegebenen Spezifikationen.
- Vor dem Austausch des Messers oder eines anderen Schneidelements muss der Rasenmäher stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Sollte ein Bestandteil des Geräts beschädigt sein oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, beenden Sie die Nutzung. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Servicezentrum oder lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.
- Verwenden Sie den Rasenmäher ausschließlich für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.

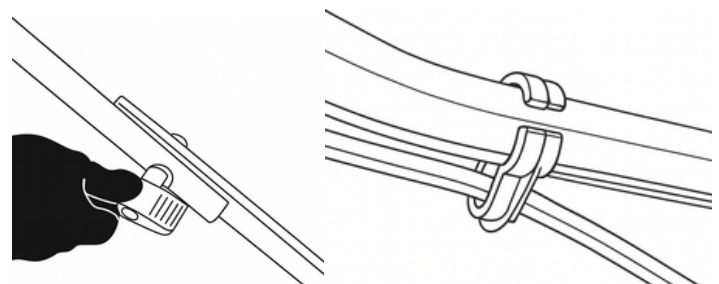
GRIFBAGRUPPE – UNTERBAU

- Stellen Sie den Rasenmäher sicher auf eine ebene Fläche.
- Verbinden Sie den unteren Griff mit der Halterung und sichern Sie ihn anschließend mit dem Montagezubehör.



GRIFBAGRUPPE – OBERER ABSCHNITT

- Stellen Sie den oberen Griff so ein, dass der Starthebel in der höchsten Position ist. Richten Sie die Befestigungslöcher an den oberen und unteren Griffen aus.
- Führen Sie die Schrauben durch die Befestigungslöcher beider Griffteile, setzen Sie die Unterlegscheiben auf und ziehen Sie die Schrauben mit den Druckelementen fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel entlang der Griffe verläuft und nicht verdreht oder gespannt ist.
- Befestigen Sie das Stromkabel mithilfe der Montageklemme an der Unterseite der Halterung.

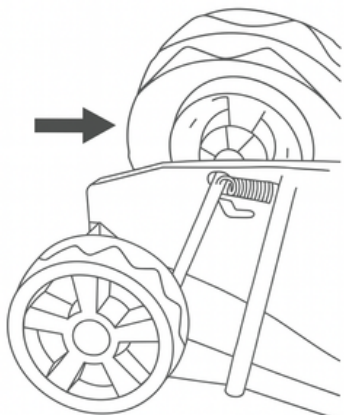


SCHNITTHÖHEEINSTELLUNG

1. Der Rasenmäher erlaubt es, die Schnitthöhe durch Anpassung der Position der Radachsen in den Führungen zu variieren.
2. Um Anpassungen vorzunehmen, sind folgende Schritte erforderlich:
 - Entfernen Sie den Fangkorb für das Gras.
 - Den Rasenmäher wenden,
 - Ziehen Sie an der Achse, um sie aus der Führungsschiene zu entfernen.
 - Stelle die Achse auf die gewählte Position ein.
 - Setzen Sie die Achse erneut in die Führungsnut ein.
3. Sobald die Anpassungen abgeschlossen sind, vergewissern Sie sich, dass beide Seiten jeder Achse sowie beide Achsen auf der gleichen Höhe sind.
4. Zwischen der Achse und dem Gehäuse angebrachte Federn sichern die Achsen in ihren Halterungen.
5. Sobald die Schnitthöhe eingestellt ist, stellen Sie den Rasenmäher auf seine Räder und bringen Sie den Fangkorb wieder an.

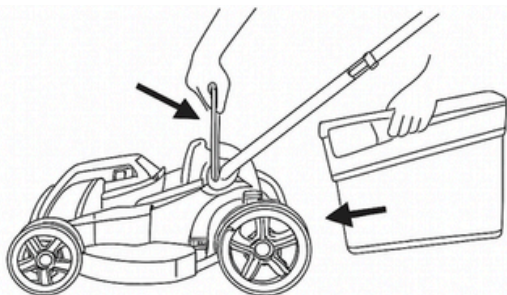


Hinweis: Trennen Sie den Rasenmäher vor allen Einstellungen von der Stromversorgung.



KORB MONTAGE

- Öffnen Sie die Heckklappe und halten Sie sie fest.
- Hängen Sie den Korb an die Haken oben an der Auslauföffnung ein.
- Klappen Sie die Lasche behutsam nach unten – sie sollte am Korb anliegen.
- Die Klappe am Korb signalisiert den Füllstand: offen = es ist noch Platz; geschlossen = der Korb ist voll.



ANZEIGE „KORB GEFÜLLT“

Der Rasenmäher verfügt über eine Anzeige, die den Füllstand des Grasfangkorbs anzeigt und es Ihnen ermöglicht, den optimalen Zeitpunkt zum Entleeren zu bestimmen.

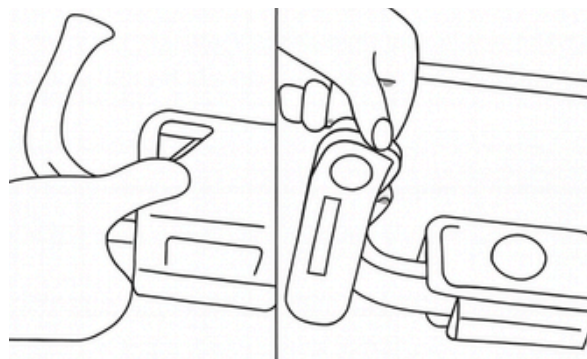
- Wenn die Indikatorklappe geöffnet ist, zeigt dies an, dass der Grasfangkorb noch nicht voll ist und Sie mit dem Mähen fortfahren können.
- Wenn die Klappe geschlossen bleibt, bedeutet dies, dass der Korb voll ist und vor der Fortsetzung der Arbeit entleert werden sollte.

MÜLL ENTSORGEN

- Den Rasenmäher so lange anhalten, bis das Messer zum Stillstand kommt.
- Öffnen Sie die Heckklappe und entnehmen Sie den Korb, indem Sie den Griff sicher halten.
- Leeren Sie den Korb, beseitigen Sie alle Verstopfungen und setzen Sie den Korb erneut ein.

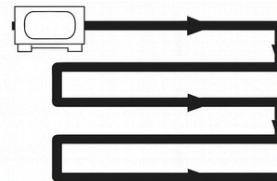
STARTEN UND ANHALTEN

- Vor Arbeitsbeginn stellen Sie sicher, dass das Gerät voll funktionsfähig ist – das Gehäuse darf keine Beschädigungen aufweisen und das Netzkabel darf keine Risse oder Abnutzungsstellen aufweisen.
- Bringen Sie den Grasfangkorb an oder setzen Sie, falls gewünscht, den Mulchkeil ein (optional).
- Stellen Sie die geeignete Schnitthöhe oder -tiefe ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter des Geräts auf „Aus“ steht.
- Schließen Sie den Stecker des Rasenmähers an die Stromversorgung an.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste und anschließend den Schalthebel am Griff.
- Halten Sie den Hebel während des Mähens gedrückt; durch das Loslassen werden die Messer automatisch gestoppt.
- Lassen Sie den Rasenmäher niemals unbeaufsichtigt betrieben und schalten Sie ihn nicht aus, während er in Betrieb ist.



TIPPS FÜR DAS RASENMÄHEN (ÜBUNG)

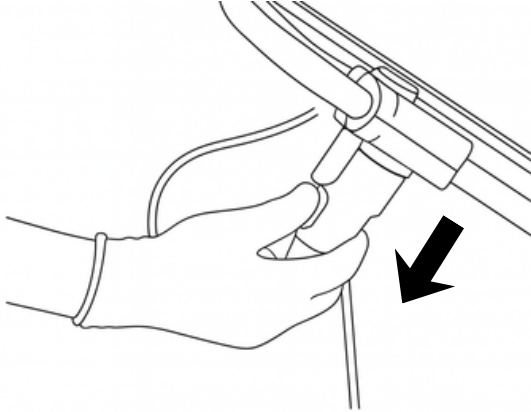
- Vor Beginn der Arbeiten ist es erforderlich, alle Steine, Äste und Drähte aus dem Arbeitsbereich zu entfernen.
- Nicht bei nassem Gras mähen; in dichtem Gras langsamer fahren.
- Mähen Sie in Hin- und Herbewegungen, wobei sich die vorherigen Bahnen leicht überlappen; vermeiden Sie kreisförmiges Mähen.
- Während der Hauptwachstumsphase des Grases sollte man zweimal wöchentlich mähen und dabei die Halmhöhe um höchstens ein Drittel reduzieren.
- Überfahren über Schotter- und Asphaltwege: Deaktivieren Sie das Schild oder heben Sie es so hoch wie möglich an – es könnten Trümmerteile herumgeschleudert werden.
- Halten Sie Hände und Füße vom Schneidbereich fern; greifen Sie nicht unter den Körper.
- Mähen Sie niemals mit geöffnetem Fangkorb oder ohne die entsprechenden Schutzvorrichtungen.
- Beim Quermähen sollte man nicht bergauf oder bergab arbeiten; dabei ist ein fester Stand zu wahren. Rennen ist zu vermeiden.
- Heben Sie den Rasenmäher nicht an und ziehen Sie ihn nicht rückwärts, wenn Sie die Straße nicht einsehen können – seien Sie äußerst vorsichtig.
- Nach dem Aufprall eines Fremdkörpers: Schalten Sie die Maschine umgehend aus, überprüfen und reparieren Sie sie, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.





NACH ABSCHLUSS DER ARBEIT

- Um den Mähvorgang zu beenden, lassen Sie den Schalterhebel los; das Gerät stoppt dann automatisch.
- Den Stecker des Rasenmähers von der Stromquelle abziehen.
- Überprüfen Sie nach Beendigung der Arbeit die Maschine sowie sämtliches Zubehör sorgfältig. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, verwenden Sie den Rasenmäher nicht – bringen Sie ihn zu einer autorisierten Werkstatt oder lassen Sie die defekten Teile austauschen.



7. PROBLEM, POTENZIELLE URSACHE, LÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Rasenmäher lässt sich nicht starten.	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Strom an der Steckdose – Defektes Stromkabel • Die Sicherung ist defekt. • Der Schalter ist nicht betätigt oder blockiert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob ein anderes Gerät in derselben Steckdose angeschlossen ist. • Überprüfen Sie die Kabel und Stecker und ersetzen Sie diese gegebenenfalls. • Überprüfen Sie die Sicherung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. • Drücken Sie die Sperrtaste und danach den Hauptschalter.
Der Rasenmäher arbeitet unregelmäßig und verliert an Leistung.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gras ist entweder zu hoch oder zu feucht. • Verschmutzte Klinge oder Gehäuse • Verstopfter Abfluss 	<ul style="list-style-type: none"> • Kürzere Rasenstreifen mähen • Reinigen Sie die Klinge sowie das Innere des Gehäuses. • Entfernen Sie Rückstände aus dem Abflusskanal.
Das Gerät wird während des Betriebs heiß.	<ul style="list-style-type: none"> • Arbeiten unter Überlastung • zu langes und ununterbrochenes Mähen • Unzureichende Motorkühlung infolge von Verunreinigungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Machen Sie regelmäßig alle paar Minuten eine Pause. • Reinigen Sie die Lüftungsschlitze sowie die Karosserie. • Vermeiden Sie das Mähen von zu dichtem oder nassem Gras.
Der Rasenmäher vibriert oder erzeugt Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Messer ist unbrauchbar, unsachgemäß befestigt oder defekt. • Auf dem Blatt sind Gras- und Schlammreste vorhanden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung. • Reinigen und überprüfen Sie die Klinge, richten Sie sie aus oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
Der Rasenmäher nimmt das Gras nicht im Fangkorb auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Ein gefüllter Korb • Verstopfter Abfluss • Schnitthöhe zu niedrig 	<ul style="list-style-type: none"> • Entleeren Sie den Grasfangkorb. • Beseitigen Sie Verstopfungen im Abflussrohr. • Stellen Sie eine erhöhte Schnitthöhe ein.
Der Rasenmäher schaltet sich automatisch ab.	<ul style="list-style-type: none"> • Motorüberhitzung – blockierte Turbine • Zu langes Verlängerungskabel mit geringem Querschnitt 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie, bis der Motor vollständig abgekühlt ist. • Überprüfen und beheben Sie die Messerblockade. • Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit dem geeigneten Querschnitt (mindestens 1,5 mm²).

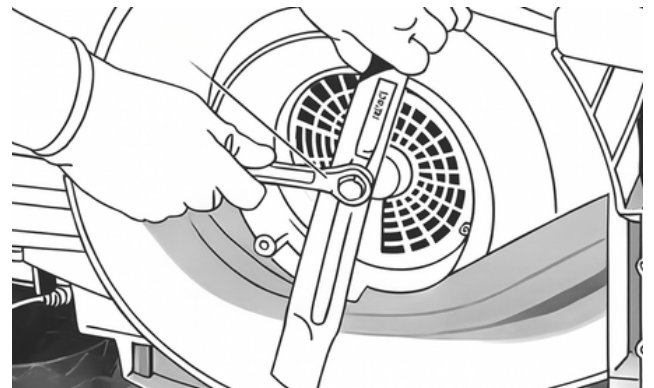
8. LAGERUNG UND PFLEGE

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Reinigen Sie den Rasenmäher nach jedem Einsatz und kontrollieren Sie ihn auf Schäden.
2. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (z. B. Benzin, Ölen) oder aggressiven Chemikalien, die das Gehäuse beschädigen könnten.
3. Vor der nächsten Verwendung den Zustand der Zubehörteile und Schneidelemente überprüfen.
4. Nach Abschluss der Arbeiten sollten Sie alle Grasreste und Verunreinigungen vom Gehäuse und der Klinge entfernen.
5. Bewegen Sie einen laufenden Rasenmäher niemals über Flächen, die nicht mit Rasen bedeckt sind.
6. Bei Verschmutzungen das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen oder mit Druckluft bei niedrigem Druck reinigen.
7. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren. Bringen Sie es im Falle einer Störung zu einem autorisierten Servicezentrum oder Fachbetrieb.

EIN MESSER SCHLEIFEN

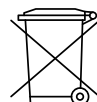
1. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Messer ausreichend scharf ist.
2. Ist die Klinge stumpf, sollte sie geschärft werden, um einen gleichmäßigen Schnitt zu garantieren.
3. Führen Sie diesen Vorgang nicht eigenständig durch, wenn Sie unerfahren sind – unsachgemäßes Schärfen kann das Messer beschädigen.
4. Lassen Sie es gegebenenfalls von einer Fachkraft oder einem Servicezentrum schärfen.



LAGERUNG

1. Reinigen Sie das Gerät sowie alle Komponenten am Ende der Saison gründlich von Grasresten, Staub und Feuchtigkeit.
2. Ziehen Sie den Netzstecker, wickeln Sie das Kabel sorgfältig auf und schützen Sie es vor Beschädigungen.
3. Lagern Sie Ihren Rasenmäher an einem trockenen, sauberen Ort, fern von Wärmequellen, Feuchtigkeit und Chemikalien.
4. Lassen Sie das Gerät nicht im Freien stehen, auch nicht unter einem Dach – anhaltende Feuchtigkeit kann Metall- und elektrische Komponenten schädigen.
5. Soll das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ist es ratsam, eine technische Inspektion und Wartung der Klinge vorzunehmen.
6. Lagern Sie den Rasenmäher in der Betriebsposition oder gemäß den Empfehlungen des Herstellers, um Verformungen des Gehäuses und der Griffe zu vermeiden.

9. UMWELTSCHUTZ



Es ist inakzeptabel, Elektrogeräte im Hausmüll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und zu Recycling-Sammelstellen gebracht werden.

10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir gewährleisten den einwandfreien Betrieb Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und betrieblichen Bedingungen. Diese Garantie umfasst keine Verschleißteile wie Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Aufsätze, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie eingeschlossen.

Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf produktbedingte Ursachen zurückzuführen sind und während der Garantiezeit auftreten.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 24 Monate – im Falle des Erwerbs durch ein Unternehmen oder einen Unternehmer (Mehrwertsteuerrechnung).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage der folgenden Unterlagen:

Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung)

b) Garantiekarte – sofern vorhanden,

c) Mitteilungen während der Garantiezeit.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

a) unmittelbar beim zentralen Garantieservice,

b) über den Verkaufsort oder die Plattform, auf der der Kauf erfolgt ist (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

Das beanstandete Produkt muss zusammen mit den folgenden Unterlagen an das Servicecenter geliefert werden:

eine umfassende Beschreibung des Fehlers,

b) Kaufnachweis,

c) Garantiekarte (sofern vorhanden).

Die Kosten für die Rücksendung des Produkts an das Servicecenter trägt der Kunde. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungsdauer des Antrags beträgt:

a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicezentrum, b) sofern die Einfuhr von Teilen erforderlich ist – diese Frist kann verlängert werden, über die der Kunde informiert wird.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

a) Das Produkt wird repariert oder durch dasselbe oder ein gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt. b) Ist eine Reparatur oder ein Ersatz nicht möglich, wird gegebenenfalls eine Rückerstattung des Kaufpreises in Betracht gezogen.

8. Die Garantie umfasst nicht folgende Punkte:

a) Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entgegen der Gebrauchsanweisung, dem vorgesehenen Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entstanden sind, b) mechanische Beschädigungen, Überschwemmungen, Korrosion, Überlastung, Blockierungen usw., c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht wurden, d) Versuche der Selbstreparatur, Demontage oder Modifikation des Geräts, e) Elemente, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten), f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit einer unleserlichen Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelszwischenhändler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

Die Garantie schließt die Rechte des Verbrauchers aus gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere aus Gewährleistungsrechten, weder aus, noch beschränkt oder setzt sie diese aus.

Die Entscheidung des Zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

BESTEN Zentraler Garantieservice,
Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
E-Mail: pomoc@besten.tools

EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 25 gekennzeichnet.

Dokumentenummer: 36/BE/2025

Produzent:

4MW GmbH

Droga Owidzka 1i Straße,

83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

Name: Elektrischer Rasenmäher

Modell: BE0002911

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017; EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EU; 2011/65/EU

Person, die zur Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation befugt ist:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem Prüfzeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt keine vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder durchgeführten Nachbearbeitungen ein.

Ausstellungsort und -datum:

Starogard Gdański, 30. Oktober 2025

Marcin Mierzwicki

1. USAGE GUIDELINES

This manual offers a thorough introduction to the device and its applications. It includes vital information for the safe, proper, and cost-effective operation of the device, aiding in the minimization of hazards, reduction of repairs and downtime, and enhancement of the device's reliability and lifespan. Kindly retain this manual at the device's location of use.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are thoroughly acquainted with all its components. Practice handling it and seek guidance from an experienced user or professional regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can promptly switch off the device in case of an emergency. Improper use may lead to severe injury.



ATTENTION!

The tool must be utilized solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF THE SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions meticulously and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is advised.



The use of hearing protection is advised.



Wearing a protective helmet is advised.



Wearing safety goggles is advised.



The use of a dust mask is advised.



This device is not designed for use by children.

3. SAFETY



- Maintain a clean, dry, and well-lit work area. Refrain from operating the lawnmower in the rain or on wet grass, in proximity to flammable liquids or gases, or in dusty conditions.
- Eliminate all items from the lawn that could be propelled by the mower or present a tripping hazard (such as stones, branches, wires, screws, etc.).
- Maintain a distance of at least 15 meters from bystanders and animals; prohibit children from operating the device; refrain from using it while under the influence of alcohol or drugs.
- Utilize personal protective equipment: safety goggles, hearing protection, gloves, durable footwear, and long pants.

- Before commencing, verify the technical condition of the housings, covers, basket, cables, the tightness of screws, and the functionality of switches; refrain from using the device if the switch or cover is damaged.
- Ensure that the blade is intact and securely fastened, and that the start lever is in the OFF position before connecting to the power supply.
- While working, ensure that hands and feet are kept clear of the cutting area, avoid reaching beneath the body, and refrain from operating with the flap open or without the guards or basket in place.
- When on slopes, mow across rather than up or down; proceed slowly, avoid running, maintain a stable stance, and exercise particular caution when reversing.
- If you encounter a foreign object, promptly turn off the mower, remove the key and batteries, inspect the mower, and address the issue before resuming operation. When traversing gravel or pavements, elevate the cutting height or disengage the blade drive.
- The blade may continue to rotate for several seconds after being turned off—wait until it has come to a complete stop before proceeding with any further actions.
- Always disconnect the mower from the power source before cleaning, adjusting, emptying the grass catcher, transporting it, or leaving it unattended.
- Always inspect the condition of the wiring and power source. Do not use the product if any power supply components are damaged.

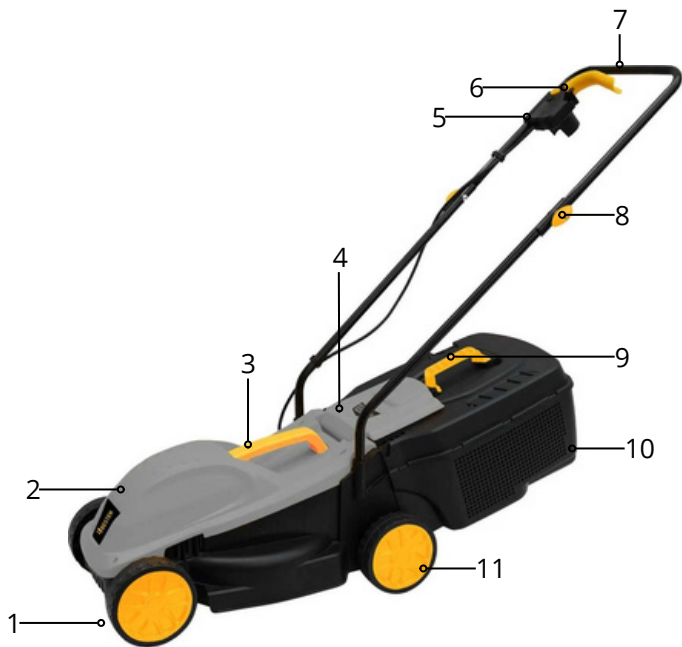
ELECTRICAL SAFETY

- Avoid contact with grounded objects, including pipes, radiators, fences, or metal appliances (e.g., refrigerators). Touching these items while the appliance is in operation may heighten the risk of electric shock.
- Avoid applying excessive tension to the power cord. Do not use the cord to transport the device or to unplug it by pulling on the cord. Keep the cord away from heat sources, sharp edges, and greasy surfaces. If the cord is damaged, replace it immediately, as a damaged cord can result in a hazardous electric shock.
- When working outdoors, utilize only extension cords specifically designed for outdoor applications.
- Avoid operating the mower in rainy or damp conditions. Exposure to water may result in a short circuit and electric shock.

SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE

- Maintain a safe distance between your hands and feet and the rotating blades; contact with the blade may lead to severe injury.
- When mowing on slopes, avoid mowing directly up or down. Instead, always mow across the slope to ensure stability and control.
- Prior to commencing mowing, thoroughly examine the area and eliminate any stones, branches, or other rigid obstacles that may harm the mower blade or housing.
- While operating, be mindful of the power cord—avoid running over the cable and attempt to maneuver the mower so that the cord remains behind you.
- On hard surfaces (e.g., sidewalks, paving stones), elevate the front of the mower slightly by pressing down on the handle, allowing the mower to operate on its rear wheels. This technique will safeguard the blade and housing from damage.

4. CONSTRUCTION COMPONENTS



- 1. Front wheel
- 2. Engine cover
- 3. Handle
- 4. Tailgate
- 5. Emergency switch
- 6. Initiate lever
- 7. handle
- 8. Handle clamp / adjustment
- 9. Handle
- 10. Woven grass basket
- 11. Rear wheel

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002911
Cutting width	320 mm
Cutting depth/height	25/45/65 mm
Basket capacity	35 l
Power supply voltage	220-230V / 50-60HZ
Safety classification	II

6. UTILIZATION OF THE DEVICE



This mower is designed exclusively for lawn maintenance, as outlined and advised in this manual. Any alternative use may present a risk to the user and lead to damage to the equipment.

Refrain from utilizing the lawn mower for:

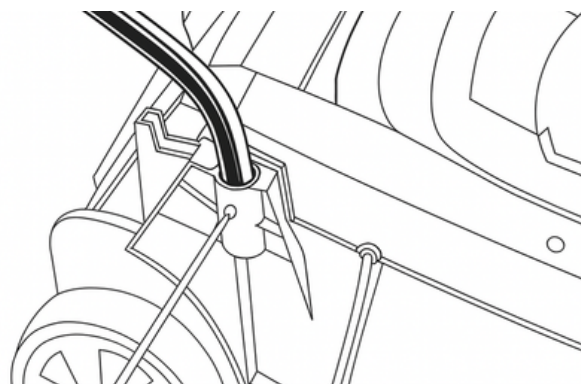
- gathering foliage,
- extracting vegetation from the soil surface,
- leveling small hills,
- shredding branches or other dense materials.

General Recommendations

- Avoid overloading the device; utilize it in accordance with its intended purpose and the parameters outlined in the instructions.
- Always disconnect the mower from the power supply prior to replacing the blade or any cutting component.
- If any component of the device is damaged or malfunctioning, cease use immediately. Return the device to an authorized service center or have it repaired by a qualified technician.
- Utilize the mower solely for its designated purpose as outlined in this manual.

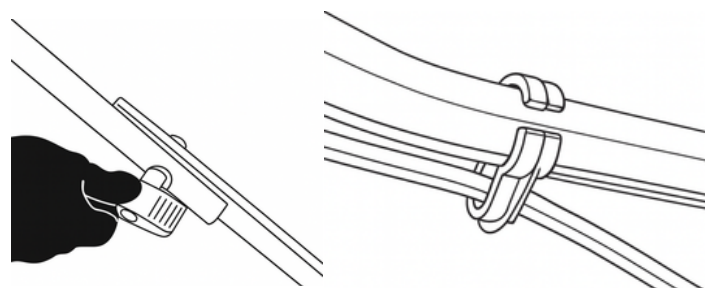
HANDLE ASSEMBLY - LOWER SECTION

- Position the mower securely on a flat surface.
- Attach the lower handle to the bracket assembly and subsequently secure it with the mounting hardware.



HANDLE ASSEMBLY - UPPER SECTION

- Adjust the upper handle so that the start lever is positioned at the top. Align the mounting holes of the upper and lower handles.
- Insert the screws through the mounting holes of both handle components, place the washers, and secure the screws using the pressing elements.
- Ensure that the power cord is routed along the handles without any twists or tension.
- Secure the electrical cord to the base of the holder utilizing the mounting clip.

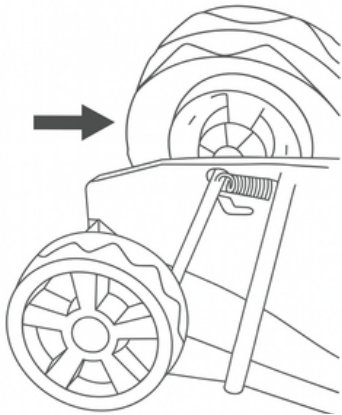


CUTTING HEIGHT MODIFICATION

1. The mower enables you to adjust the cutting height by altering the position of the wheel axles within the guides.
2. To implement modifications, you must:
 - detach the grass catcher,
 - Invert the mower.
 - pull the axle to remove it from the guide slot,
 - adjust the axis to the designated position,
 - Reinsert the axle into the guide slot.
3. Once the adjustments are finalized, ensure that both sides of each axle and both axles are at an equal height.
4. Springs positioned between the axle and the housing secure the axles in their respective seats.
5. Once the height is adjusted, position the mower on its wheels and reattach the catcher.

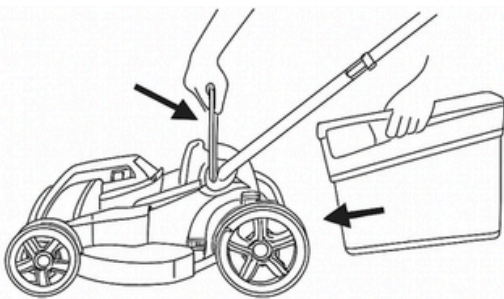


Note: Disconnect the mower from the power supply prior to making any adjustments.



BASKET ASSEMBLY

- Open the tailgate and maintain your grip.
- Suspend the basket from the hooks located at the upper section of the discharge opening.
- Gently lower the flap so that it rests against the basket.
- The flap indicator on the basket indicates its capacity: open = there is still available space; closed = the basket is at full capacity.



BASKET CAPACITY INDICATOR

The mower features an indicator that notifies you of the grass catcher's fullness, enabling you to determine when it requires emptying.

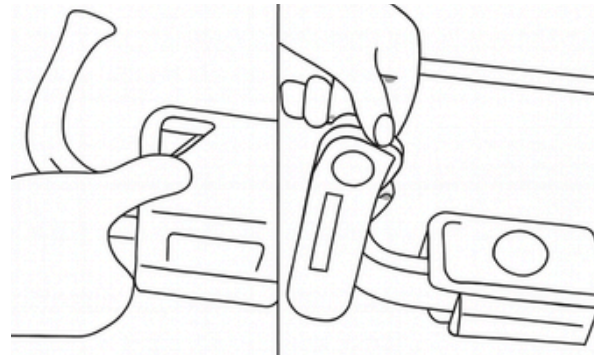
- When the indicator flap is open, it signifies that the grass catcher is not yet full, allowing you to continue mowing.
- When the flap is closed, it signifies that the basket is full and must be emptied before resuming work.

CLEARING THE TRASH

- Cease operation of the mower until the blade comes to a complete stop.
- Open the tailgate and detach the basket by grasping the handle.
- Empty the basket grid, remove any obstructive debris, and then reinstall it.

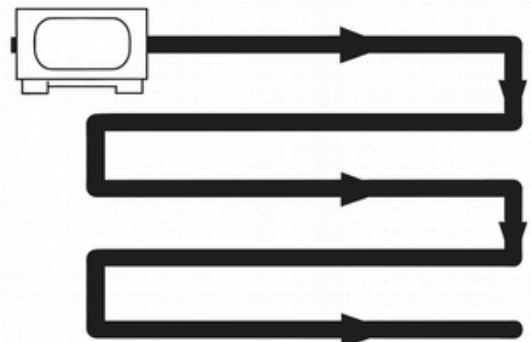
INITIATING AND CONCLUDING

- Before commencing work, ensure that the device is fully operational—verify that the housing is undamaged and that the power cord is free from breaks or abrasions.
- Attach the grass catcher or, if preferred, install the mulching plug (optional).
- Adjust the cutting height or depth accordingly.
- Ensure that the device's power button is set to the "off" position.
- Connect the lawnmower's plug to the power supply.
- Press the lock button, followed by the switch lever on the handle.
- While mowing, maintain pressure on the lever; releasing it will automatically halt the movement of the blades.
- Never leave the lawnmower running unattended or set it down while it is in operation.



MOWING RECOMMENDATIONS (PRACTICE)

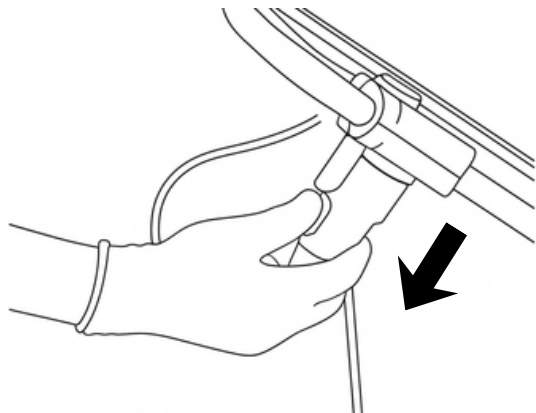
- Before commencing, clear the area of any stones, sticks, or wires.
- Avoid mowing when the grass is wet; reduce speed in dense grass.
- Mow in a back-and-forth motion, slightly overlapping the previous passes; avoid mowing in circles.
- During the peak of grass growth, mow twice weekly, reducing no more than one-third of the blade height.
- Gravel and pavement crossings: deactivate or elevate the blade to its maximum height, as debris may be projected.
- Keep hands and feet clear of the cutting area; do not reach beneath the body.
- Never operate the mower with the box or flap open, or without the appropriate guards in position.
- On slopes, mow horizontally rather than vertically; ensure a stable position. Avoid running.
- Avoid lifting or pulling the mower backwards if your view of the road is obstructed – exercise utmost caution.
- After encountering a foreign object, immediately turn off the machine, inspect it, and perform necessary repairs before resuming operation.





UPON COMPLETING WORK

- To cease mowing, release the switch lever, and the device will halt automatically.
- Unplug the lawnmower from the power source.
- Upon completing your work, conduct a comprehensive inspection of the machine and all associated accessories. Should you observe any damage, refrain from using the mower and either take it to an authorized service center or replace the damaged components.



7. ISSUE, POTENTIAL CAUSE, REMEDY

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
The lawn mower is not starting.	<ul style="list-style-type: none"> • No power at the socket - Compromised power cable • The fuse has blown. • The switch is either unpressed or obstructed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Examine an alternative device in the same outlet. • Inspect the cable and plug, and replace them if they are damaged. • Inspect the fuse and replace it if required. • Press the lock followed by the main switch.
The mower operates intermittently and experiences power loss.	<ul style="list-style-type: none"> • The grass is excessively tall or damp. • Contaminated blade or housing • Obstructed drainage channel 	<ul style="list-style-type: none"> • Mow narrower strips of grass. • Clean the blade and the interior of the housing. • Clear debris from the discharge channel.
The device becomes heated during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • Managing Overload • Mowing for an extended duration without interruption • Inadequate engine cooling resulting from debris 	<ul style="list-style-type: none"> • Take breaks every few minutes. • Clean the vents and exterior. • Refrain from mowing grass that is excessively thick or damp.
The mower emits vibrations or produces noise.	<ul style="list-style-type: none"> • The knife is dull, inadequately secured, or compromised. • There are remnants of grass and mud on the blade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Power down the device and disconnect the power source. • Clean and examine the blade; balance or replace it if necessary.
The lawnmower fails to collect the grass in the basket.	<ul style="list-style-type: none"> • A complete basket • Obstructed drainage channel • Cutting height excessively low 	<ul style="list-style-type: none"> • Empty the grass collection bag. • Eliminate obstructions in the discharge channel. • Adjust the cutting position to a higher setting.
The mower powers down automatically.	<ul style="list-style-type: none"> • Engine overheating - Obstructed blade • Excessively lengthy extension cable with a narrow cross-section 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow the engine to cool down. • Inspect and eliminate the knife obstruction. • Utilize an extension cord with the suitable cross-section (minimum 1.5 mm²).

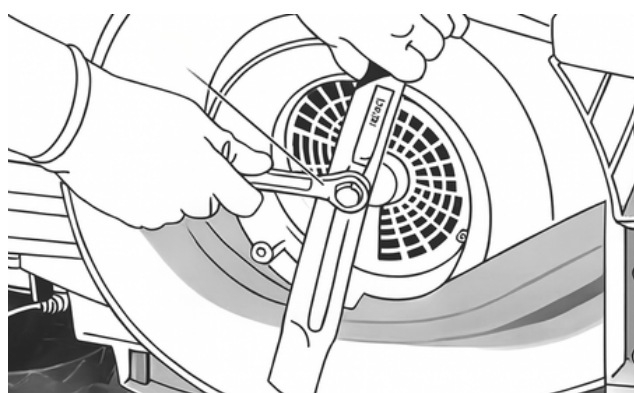
8. STORAGE AND MAINTENANCE

MAINTENANCE AND SANITATION

1. Clean the mower following each use and inspect for any damage.
2. Avoid placing the device in proximity to flammable substances (e.g., gasoline, oils) or corrosive chemicals that could compromise the housing.
3. Prior to subsequent use, assess the condition of accessories and cutting components.
4. Upon completing work, eliminate any grass clippings and dirt from the housing and blade.
5. Never operate a running lawn mower on surfaces other than the lawn.
6. If soiled, clean the device with a soft, dry cloth or utilize low-pressure compressed air for maintenance.
7. Do not attempt to repair the device independently. In the case of a malfunction, please take the device to an authorized service center or specialist.

KNIFE SHARPENING

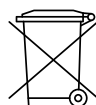
1. Before commencing work, ensure that the knife is sufficiently sharp.
2. If the blade is dull, it must be sharpened to guarantee uniform cutting.
3. Refrain from undertaking this operation independently if you lack experience; improper sharpening could harm the knife.
4. If needed, have it sharpened by a qualified professional or service center.



STORAGE

1. At the conclusion of the season, meticulously clean the device and all components to remove grass debris, dust, and moisture.
2. Disconnect the power cable, loosely coil it, and safeguard it from potential damage.
3. Store your lawnmower in a dry, clean location, away from heat sources, moisture, and chemicals.
4. Do not leave the device outside, even under a roof—extended exposure to moisture may harm metal and electrical components.
5. If the device is to be stored for an extended duration, it is advisable to perform a technical inspection and maintenance of the blade.
6. Store the mower in the operational position or in accordance with the manufacturer's guidelines to prevent deformation of the housing and handles.

9. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment, as well as its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

10. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

The warranty encompasses material defects and those arising from inherent product causes, identified within the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 24 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- proof of purchase (receipt or invoice),
- warranty card – if provided,
- notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- directly at the Central Warranty Department,
- through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a comprehensive account of the defect,
- evidence of purchase,
- warranty card (if provided).

The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- up to 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- if parts need to be imported, this deadline may be extended, and the Customer will be notified.

7. Should the complaint be accepted:

- The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.
- If repair or replacement is not feasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,
- damage caused by the use of non-original components or accessories,
- attempts at self-repair, disassembly, or modification of the device,
- components that naturally wear out during use (e.g., discs, drills, brushes),
- products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service

St. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted as CE - 25.

Document number: 36/BE/2025

Producer:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i Street,
83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

name: Electric Lawn Mower

Model: BE0002911

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017; EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

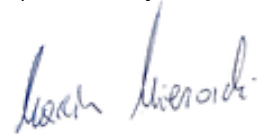
Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was placed on the market and does not encompass components added by the end user or any subsequent operations performed by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 30 October 2025



1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

3. BEZPIECZEŃSTWO



- Miejsce pracy utrzymuj czyste, suche i dobrze oświetlone; nie używaj kosiarki w deszczu ani na mokrej trawie oraz w pobliżu łatwopalnych cieczy/gazów czy w zapyłonym środowisku.
- Usuń z trawnika przedmioty mogące zostać wyrzucone przez nóż lub spowodować potknięcie (kamienie, patyki, przewody, śruby itp.).
- Osoby postronne i zwierzęta trzymaj w odległości co najmniej 15 m; dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia; nie używaj pod wpływem alkoholu/leków.
- Stosuj OŚP: okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice, pełne obuwie i długie spodnie.

- Przed uruchomieniem skontroluj stan techniczny: obudowy, osłony, kosz, przewody, dokręcenie śrub i działanie wyłączników; nie używaj urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem lub osłoną.
- Upewnij się, że nóż jest nieuszkodzony i dokręcony, a przed podłączeniem do zasilania, dźwignia rozruchu jest zwolniona (pozycja WYŁ.).
- Podczas pracy trzymaj ręce i stopy z dala od strefy cięcia, nie sięgaj pod korpus, nie pracuj z otwartą kłapą ani bez zamontowanych osłon/kosza.
- Na skarpach koś w poprzek, nie w górę/dół; poruszaj się powoli, nie biegnij, zachowaj stabilną pozycję i szczególną ostrożność przy cofaniu.
- W razie uderzenia w ciało obce natychmiast wyłącz urządzenie, wyjmij klucz i akumulatory, skontroluj kosiarkę i usuń usterkę przed wznowieniem pracy; przechodząc po żwirze/chodnikach podnieś wysokość cięcia lub wyłącz napęd noża.
- Po wyłączeniu ostrze może obracać się jeszcze kilka sekund—czekaj do pełnego zatrzymania przed jakąkolwiek czynnością.
- Przed czyszczeniem, regulacją, opróżnianiem kosza, transportem lub pozostawieniem bez nadzoru zawsze odłącz kosiarkę od zasilania.
- Zawsze sprawdzaj stan techniczny okablowania oraz źródła zasilania. Nigdy nie używaj produktu gdy elementy zasilania są uszkodzone.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

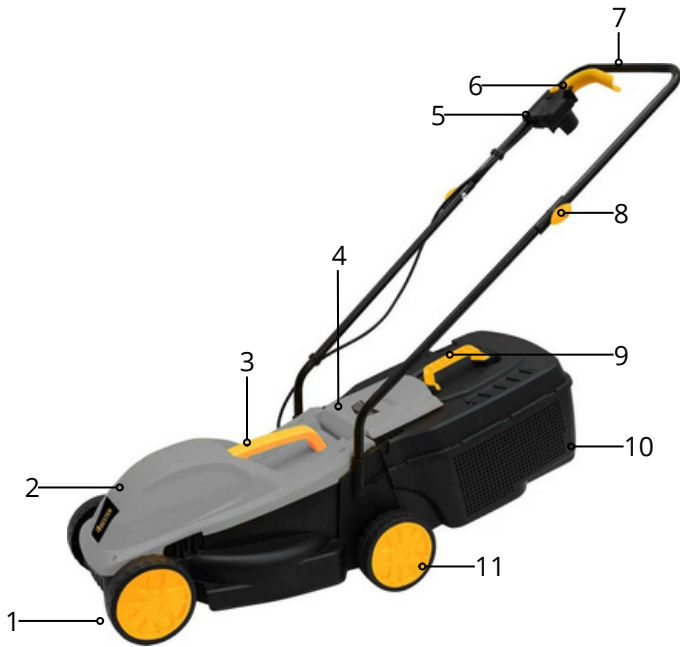
- Unikaj kontaktu z elementami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, ogrodzenia czy metalowe sprzęty (np. lodówki). Dotknięcie ich podczas pracy urządzenia może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno nadmiernie napinać przewodu zasilającego. Nie używaj kabla do przenoszenia urządzenia ani nie odłączaj go, ciągnąc za przewód. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi i tłustych powierzchni. W przypadku zauważenia uszkodzeń przewodu natychmiast go wymień. Uszkodzony kabel może prowadzić do niebezpiecznego porażenia prądem.
- Podczas pracy na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego.
- Nie używaj kosiarki podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie i groźne porażenie prądem.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

- Trzymaj dłonie i stopy z dala od obracających się noży – kontakt z ostrzem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Podczas koszenia na pochyłym terenie nie poruszaj się w górę ani w dół zbocza. Zawsze koś w poprzek, aby zachować stabilność i kontrolę nad urządzeniem.
- Zanim rozpoczniesz koszenie, dokładnie sprawdź teren i usuń z niego kamienie, gałęzie oraz inne twarde przeszkody, które mogłyby uszkodzić nóż lub obudowę kosiarki.
- Podczas pracy zwracaj uwagę na przewód zasilający – unikaj przejechania po kablu i staraj się prowadzić kosiarkę tak, by przewód pozostawał za Tobą.
- Na twardych nawierzchniach (np. chodnik, kostka) lekko unieś przednią część kosiarki, naciskając uchwyt tak, by urządzenie poruszało się na tylnych kołach. Dzięki temu unikniesz uszkodzenia ostrza i obudowy.



4. ELEMENTY BUDOWY



1. Koło przednie
2. Pokrywa silnika
3. Uchwyt
4. Kłapa tylna
5. Przycisk bezpieczeństwa
6. Dźwignia rozruchu
7. Rączka
8. Zacisk rączki / regulacja
9. Uchwyt
10. Kosz na trawę
11. Koło tylne

5. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002911
Szerokość koszenia	320 mm
Głębokość/wys. cięcia	25/45/65 mm
Pojemność kosza	35 l
Napięcie zasilające	220-230V / 50-60HZ
Klasa bezpieczeństwa	II

6. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Kosiarka przeznaczona jest wyłącznie do pielęgnacji trawników, zgodnie z opisem i zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. Każde inne zastosowanie może stanowić zagrożenie dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzenia sprzętu.

Nie używaj kosiarki do:

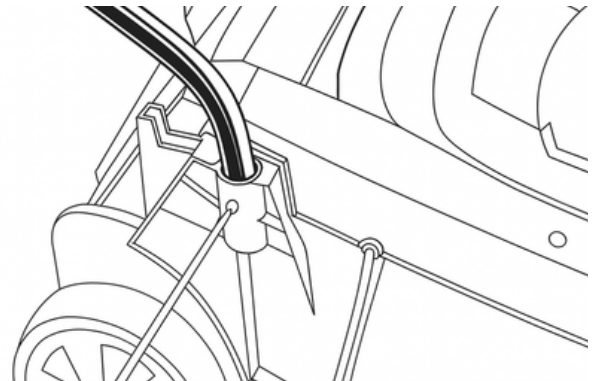
- zbierania liści,
- usuwania roślin z powierzchni gruntu,
- wyrównywania kretowisk,
- rozdrabniania gałęzi lub innych twardych materiałów.

Wskazówki ogólne

- Nie przeciążaj urządzenia – stosuj je zgodnie z jego przeznaczeniem i parametrami podanymi w instrukcji.
- Przed wymianą noża lub jakiegokolwiek elementu tnącego zawsze odłącz kosiarkę od źródła zasilania.
- Jeśli jakkolwiek część urządzenia jest uszkodzona lub nie działa prawidłowo, zaprzestań użytkowania. Sprzęt należy oddać do autoryzowanego serwisu lub zlecić naprawę wykwalifikowanemu technikowi.
- Kosiarki używaj wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

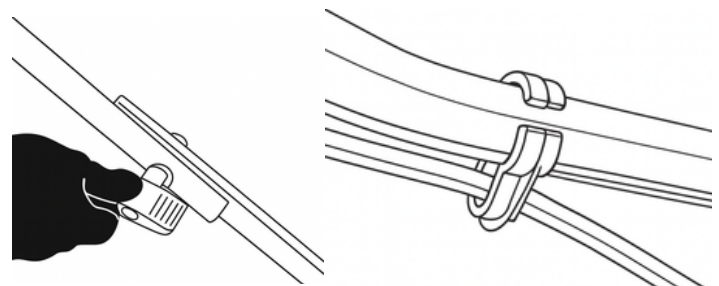
MONTAŻ RĘKOJEŚCI – CZĘŚĆ DOLNA

- Ustaw kosiarkę stabilnie na równej powierzchni.
- Połącz dolny uchwyt z zespołem wspornika, a następnie zamocuj go przy użyciu elementów montażowych.



MONTAŻ RĘKOJEŚCI – CZĘŚĆ GÓRNA

- Ustaw górny uchwyt tak, aby dźwignia uruchamiania znajdowała się w górnym położeniu. Wyrównaj otwory montażowe górnego i dolnego uchwytu.
- Przełóż śruby przez otwory montażowe obu części uchwytu, nałóż podkładki i dokręć śruby przy pomocy elementów dociskowych.
- Upewnij się, że przewód zasilający przebiega wzdłuż uchwytów i nie jest skręcony ani naciągnięty.
- Przymocuj przewód elektryczny do dolnej części uchwytu za pomocą klipsa montażowego.

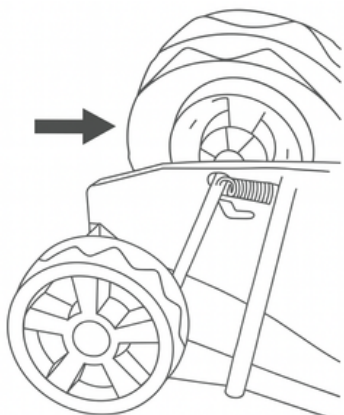


REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

1. Kosiarka umożliwia zmianę wysokości koszenia poprzez przestawienie położenia osi kół w prowadnicach.
2. W celu dokonania regulacji należy:
 - o zdemontować kosz na trawę,
 - o obrócić kosiarkę kołami do góry,
 - o pociągnąć oś, aby wysunęła się z gniazda prowadnicy,
 - o ustawić oś w wybranym położeniu,
 - o ponownie umieścić oś w gnieździe prowadnicy.
3. Po zakończeniu regulacji upewnij się, że obie strony każdej osi oraz obie osie znajdują się na tej samej wysokości.
4. Sprężyny zamocowane pomiędzy osią a obudową utrzymują osie w gniazdach.
5. Po ustawieniu wysokości postaw kosiarkę na kołach i ponownie zamocować kosz.

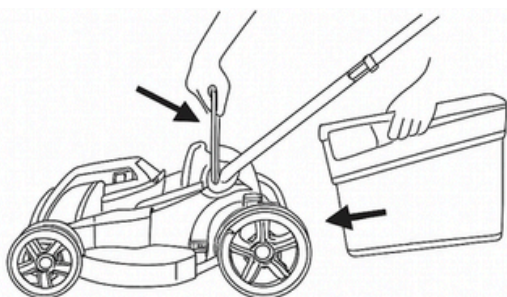


Uwaga: Przed rozpoczęciem regulacji odłączyć kosiarkę od źródła zasilania.



MONTAŻ KOSZA

- Otwórz tylną klapę i przytrzymaj.
- Zawieś kosz na zaczepach górnych otworu wyrzutu
- Ostrożnie opuść klapę — powinna oprzeć się o kosz.
- Wskaźnik klapki na koszu informuje o napełnieniu: otwarta = miejsce jeszcze jest; zamknięta = kosz pełny.



WSKAŹNIK ZAPEŁNIENIA KOSZA

Kosiarka wyposażona jest w wskaźnik, który informuje o stopniu napełnienia kosza i pozwala ocenić, kiedy należy go opróżnić.

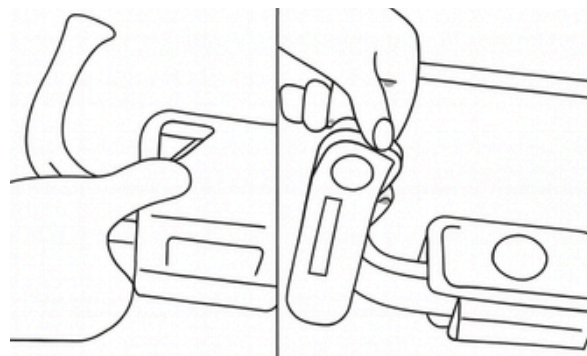
- Gdy klapka wskaźnika jest otwarta, oznacza to, że kosz nie jest jeszcze pełny i można kontynuować koszenie.
- Gdy klapka pozostaje zamknięta, wskazuje to na pełne napełnienie kosza – należy go opróżnić przed dalszą pracą.

OPRÓŻNIANIE KOSZA

- Zatrzymaj kosiarkę, aż nóż stanie.
- Otwórz klapę tylną, zdejmij kosz trzymając za uchwyt.
- Opróżnij, usuń zablokowane resztki z kratki kosza; zamontuj ponownie.

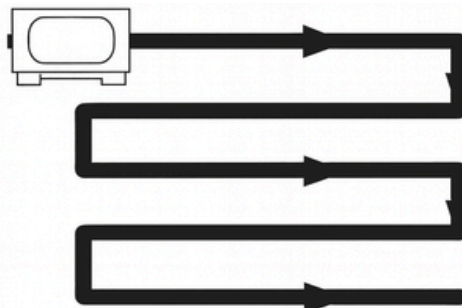
URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że urządzenie jest w pełni sprawne – obudowa nie jest uszkodzona, a przewód zasilający nie ma przerw ani przetarć.
- Załóż pojemnik na trawę lub, jeśli chcesz, zamontuj zaślepkę do mulczowania (element opcjonalny).
- Ustaw odpowiednią wysokość lub głębokość koszenia.
- Sprawdź, czy przycisk włączający urządzenie znajduje się w pozycji „wyłączony”.
- Podłącz wtyczkę kosiarki do źródła zasilania.
- Wciśnij przycisk blokady, a następnie naciśnij dźwignię włącznika na rękojeści.
- Podczas koszenia trzymaj dźwignię wciśniętą – jej zwolnienie automatycznie zatrzyma pracę noży.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonej kosiarki bez nadzoru ani nie odkładaj jej w czasie pracy.



WSKAZÓWKI KOSZENIA (PRAKTYKA)

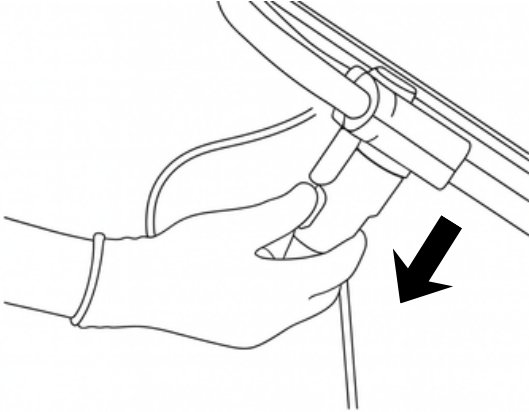
- Przed startem usuń z terenu kamienie, patyki, przewody.
- Nie koś na mokro; w gęstej trawie zwolnij chód.
- Koś tam i z powrotem, lekko zachodząc poprzednie pasy; nie koś „w kółko”.
- W szczycie wzrostu trawy koś 2x w tygodniu, skracając max. 1/3 wysokości źdźbła.
- Przejścia przez żwir/chodniki: wyłącz lub unieś nóż najwyżej — odłamki mogą być wyrzucane.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od strefy cięcia; nie sięgaj pod korpus.
- Nigdy nie koś ze skrzynią/klapą otwartą ani bez zamontowanych właściwych osłon.
- Na skarpach koś w poprzek, nie w górę/dół; zachowaj stabilną pozycję. Nie biegaj.
- Nie podnoś ani nie ciągnij kosiarki do tyłu, jeśli nie widzisz drogi – zachowaj szczególną ostrożność.
- Po uderzeniu w ciało obce: natychmiast wyłącz urządzenie, skontroluj i napraw, zanim wznowisz pracę.





PO ZAKOŃCZENIU PRACY

- Aby zakończyć koszenie, zwolnij dźwignię włącznika – urządzenie automatycznie się zatrzyma.
- Odłącz wtyczkę kosiarki od źródła zasilania.
- Po skończonej pracy dokładnie sprawdź stan urządzenia i wszystkich elementów wyposażenia. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj kosiarki – oddaj ją do autoryzowanego serwisu lub wymień uszkodzone części na nowe.



7.PROBLEM, MOŻLIWA PRZYCZYNA, ROZWIĄZANIE

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kosiarka nie uruchamia się	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania w gniazdku- Uszkodzony kabel zasilający • Bezpiecznik został wybity • Włącznik nie jest wciśnięty lub jest zablokowany 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź inne urządzenie w tym samym gniazdku • Skontroluj przewód i wtyczkę, wymień jeśli uszkodzone • Sprawdź bezpiecznik i wymień w razie potrzeby • Wciśnij blokadę, a następnie włącznik główny
Kosiarka pracuje nierówno / traci moc	<ul style="list-style-type: none"> • Trawa jest zbyt wysoka lub mokra • Zanieczyszczone ostrze lub obudowa • Zatkany kanał wyrzutowy 	<ul style="list-style-type: none"> • Koś krótsze pasy trawy • Oczyszcz nóż i wnętrze obudowy • Usuń zanieczyszczenia z kanału wyrzutu
Urządzenie nagrzewa się podczas pracy	<ul style="list-style-type: none"> • Praca z przeciążeniem • Zbyt długie, nieprzerwane koszenie • Niedostateczne chłodzenie silnika przez zabrudzenia 	<ul style="list-style-type: none"> • Rób przerwy co kilka minut • Oczyszcz otwory wentylacyjne i korpus • Unikaj koszenia zbyt gęstej lub mokrej trawy
Kosiarka wibruje lub hałasuje	<ul style="list-style-type: none"> • Nóż jest stępiony, źle zamocowany lub uszkodzony • Na ostrzu znajdują się resztki trawy / błota 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłącz urządzenie, odłącz zasilanie • Oczyszcz i sprawdź nóż, w razie potrzeby wyważ lub wymień
Kosiarka nie zbiera trawy do kosza	<ul style="list-style-type: none"> • Zapelniony kosz • Zatkany kanał wyrzutowy • Zbyt niska wysokość koszenia 	<ul style="list-style-type: none"> • Opróżnij kosz na trawę • Usuń blokadę w kanale wyrzutowym • Ustaw wyższą pozycję cięcia
Kosiarka wyłącza się samoczynnie	<ul style="list-style-type: none"> • Przegrzanie silnika- Zablokowany nóż • Zbyt długi kabel przedłużający o małym przekroju 	<ul style="list-style-type: none"> • Odczekaj, aż silnik ostygnie • Sprawdź i usuń blokadę noża • Używaj przedłużacza o odpowiednim przekroju (min. 1,5 mm²)

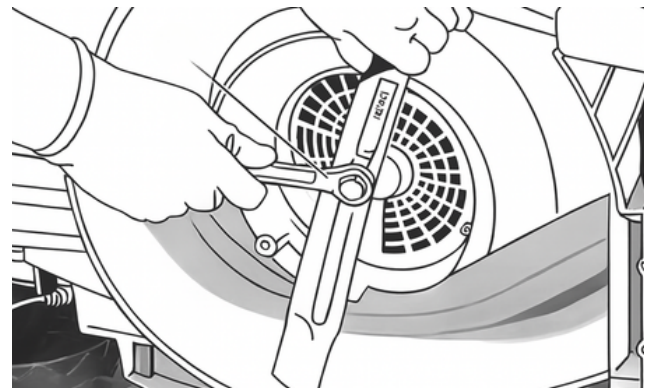
8.PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Po każdym użyciu oczyść kosiarkę i sprawdź, czy nie występują uszkodzenia.
2. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu łatwopalnych substancji (np. benzyny, olejów) ani agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić obudowę.
3. Przed kolejnym użyciem skontroluj stan akcesoriów i elementów tnących.
4. Po zakończonej pracy usuń resztki trawy oraz zabrudzenia z obudowy i ostrza.
5. Nigdy nie przemieszczaj włączonej kosiarki po powierzchniach innych niż trawnik.
6. W razie zabrudzeń przetrzyj urządzenie miękką, suchą ściereczką lub oczyść sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
7. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii oddaj sprzęt do autoryzowanego serwisu lub specjalisty.

OSTRZENIE NOŻA

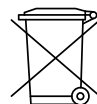
1. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy nóż jest odpowiednio ostry.
2. Jeśli ostrze jest tępe, należy je naostrzyć, aby zapewnić równomierne cięcie.
3. Nie wykonuj tej czynności samodzielnie, jeśli nie masz doświadczenia – niewłaściwe ostrzenie może uszkodzić nóż.
4. W razie potrzeby zleć ostrzenie wykwalifikowanej osobie lub serwisowi.



PRZECHOWYWANIE

1. Po zakończeniu sezonu dokładnie oczyść urządzenie i wszystkie elementy z resztek trawy, kurzu i wilgoci.
2. Odłącz kabel zasilający, zwiń go luźno i zabezpiecz przed uszkodzeniem.
3. Przechowuj kosiarkę w suchym, czystym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci i substancji chemicznych.
4. Nie pozostawiaj urządzenia na zewnątrz, nawet pod zadaszeniem – długotrwała wilgoć może uszkodzić części metalowe i elektryczne.
5. Jeżeli urządzenie ma być przechowywane dłużej, zaleca się przeprowadzenie przeglądu technicznego i konserwacji ostrza.
6. Przechowuj kosiarkę w pozycji roboczej lub zgodnie z zaleceniami producenta, tak aby nie doszło do odkształcenia obudowy i uchwytów.

9.OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

10. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25
 Numer dokumentu: 36/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
 ul. Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

oświadczam, że wyrób

nazwa: Kosiarka elektryczna

model: BE0002911

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020
 EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021
 EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel vise à simplifier l'utilisation de l'appareil et de ses diverses applications. Il renferme des instructions essentielles pour garantir une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à minimiser les risques, à réduire les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé à proximité de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec chacun de ses composants. Entraînez-vous à son utilisation et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et les techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'employez pas cet outil d'une manière qui ne respecte pas son utilisation prévue.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les instructions et les suivre scrupuleusement.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants.

3. SÉCURITÉ



- Maintenez la zone de travail propre, sèche et bien éclairée ; évitez d'utiliser la tondeuse sous la pluie ou sur de l'herbe humide, à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou dans des environnements poussiéreux.
- Retirez de la pelouse tous les objets susceptibles d'être projetés par la lame ou présentant un risque de chute (pierres, bâtons, fils de fer, vis, etc.).
- Maintenez les piétons et les animaux à une distance minimale de 15 m ; ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil ; ne l'utilisez pas sous l'influence de l'alcool ou de substances illicites.
- Utilisez des équipements de protection : lunettes de sécurité, protection auditive, gants, chaussures fermées et pantalon long.

- Avant toute utilisation, vérifiez l'état technique des éléments suivants : boîtier, couvercle, panier, câbles, serrage des vis et fonctionnement des interrupteurs ; n'utilisez pas l'appareil si un interrupteur ou un couvercle est défectueux.
- Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la lame est en bon état et correctement fixée, et que le levier de démarrage est en position relâchée (OFF).
- Pendant l'opération, maintenez vos mains et vos pieds éloignés de la zone de coupe, évitez de passer vos mains sous le corps, ne travaillez pas avec le rabat ouvert ou sans les protections/le panier en place.
- Sur les pentes, tondez en travers plutôt que de haut en bas ; avancez lentement, évitez de courir, maintenez une posture stable et faites preuve d'une prudence accrue lors de la marche arrière.
- Si vous rencontrez un objet étranger, éteignez immédiatement la tondeuse, retirez la clé et les piles, inspectez l'appareil et résolvez le problème avant de reprendre son utilisation ; lorsque vous marchez sur du gravier ou des trottoirs, augmentez la hauteur de coupe ou désengagez l'entraînement de la lame.
- La lame peut continuer à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt complet ; veuillez attendre qu'elle s'immobilise totalement avant d'entreprendre toute autre action.
- Débranchez toujours la tondeuse avant de procéder à son nettoyage, à son réglage, à la vidange du bac de ramassage, à son transport ou à son abandon sans surveillance.
- Vérifiez systématiquement l'état du câblage et de l'alimentation électrique. N'utilisez jamais le produit si les éléments de l'alimentation sont endommagés.

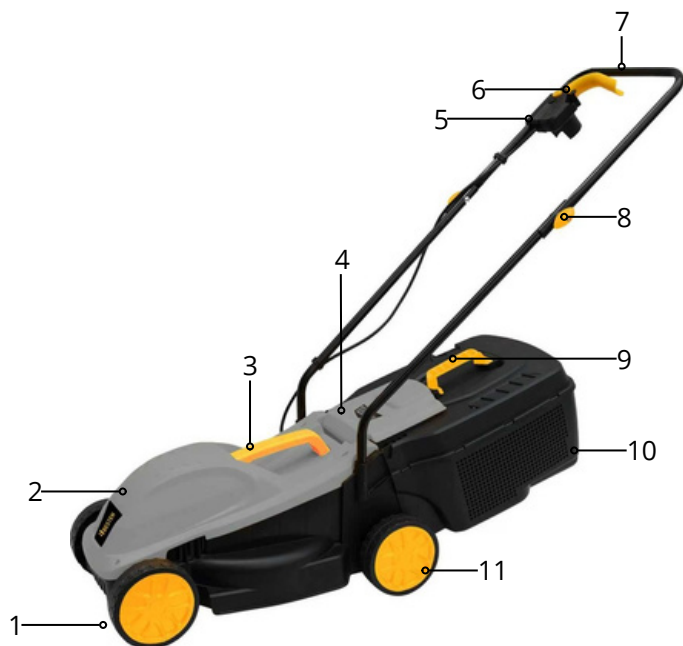
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Évitez tout contact avec des objets connectés à la terre, tels que les tuyaux, les radiateurs, les clôtures ou les appareils en métal (par exemple, les réfrigérateurs). Les toucher pendant le fonctionnement de l'appareil peut accroître le risque d'électrocution.
- Ne tirez pas excessivement sur le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon pour transporter l'appareil et ne le débranchez pas en tirant dessus. Gardez le cordon éloigné des sources de chaleur, des bords tranchants et des surfaces grasses. Si le cordon est endommagé, remplacez-le immédiatement. Un cordon défectueux peut entraîner un risque d'électrocution.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges spécifiquement conçues pour un usage extérieur.
- N'utilisez pas la tondeuse sous la pluie ou dans des conditions humides. Le contact avec l'eau peut entraîner un court-circuit et un risque d'électrocution.

SÉCURITÉ DANS L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des lames rotatives – tout contact avec la lame peut provoquer des blessures graves.
- Lors de la tonte en pente, évitez de tondre dans le sens de la pente ou en la descendant. Tondez toujours perpendiculairement à la pente pour garantir une meilleure stabilité et un contrôle accru.
- Avant de commencer à tondre, examinez attentivement la zone et retirez toutes les pierres, branches ou autres obstacles durs susceptibles d'endommager la lame ou le carter de la tondeuse.
- Lors de l'utilisation, veillez à prêter attention au câble d'alimentation : évitez de le piétiner et tentez de manœuvrer la tondeuse de manière à ce que le câble demeure derrière vous.
- Sur les surfaces dures (trottoirs, pavés, etc.), inclinez légèrement l'avant de la tondeuse en exerçant une pression sur la poignée pour qu'elle se déplace sur ses roues arrière. Cela préviendra tout dommage à la lame et au carter.

4. ÉLÉMENTS CONSTRUCTIFS



1. Roue antérieure
2. capot de moteur
3. Poignée
4. hayon
5. Bouton de sécurité
6. Levier de lancement
7. poignée
8. Poignée de fixation / ajustement
9. Poignée
10. Panier de jeunes pousses
11. Roue postérieure

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002911
Largeur de coupe	320 mm
Profondeur/hauteur de taille	25/45/65 mm
Capacité du chariot	35 l
Tension d'alimentation	220-230 V / 50-60 Hz
classe de sûreté	II

6. EMPLOI DE L'APPAREIL



Cette tondeuse est spécifiquement destinée à l'entretien des pelouses, conformément aux directives et recommandations de ce manuel. Toute autre utilisation pourrait comporter des risques pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

N'utilisez pas la tondeuse à gazon pour :

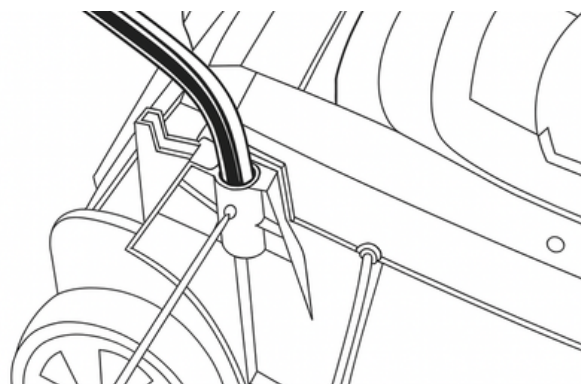
- ramasser des feuilles,
- retirer les plantes de la surface du sol,
- niveler les monticules de taupes,
- déchirer des branches ou d'autres matériaux robustes.

Conseils généraux.

- Ne surchargez pas l'appareil ; utilisez-le conformément à son utilisation prévue et aux paramètres indiqués dans le mode d'emploi.
- Déconnectez toujours la tondeuse de la source d'alimentation avant de remplacer la lame ou tout autre composant de coupe.
- Si une partie de l'appareil est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, cessez de l'utiliser. Retournez l'appareil à un centre de service agréé ou faites-le réparer par un technicien qualifié.
- Utilisez la tondeuse exclusivement pour l'usage prévu, comme indiqué dans ce manuel.

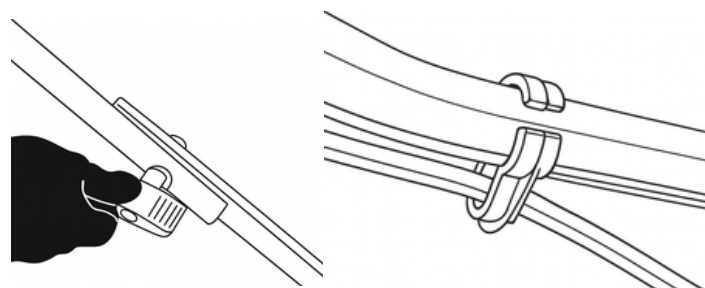
ENSEMBLE DE POIGNÉE - SECTION INFÉRIEURE

- Placez la tondeuse de façon stable sur une surface plane.
- Fixez la poignée inférieure à l'ensemble de support, puis attachez-la à l'aide des dispositifs de fixation.



ENSEMBLE DE POIGNÉE - SECTION SUPÉRIEURE

- Réglez la poignée supérieure de manière à ce que le levier de démarrage soit en position élevée. Alignez les orifices de fixation des poignées supérieure et inférieure.
- Insérez les vis dans les orifices de fixation des deux sections de la poignée, placez les rondelles et serrez les vis à l'aide des dispositifs de pression.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation suive le contour des poignées et qu'il ne soit ni tordu ni étiré.
- Fixez le câble électrique à la base du support à l'aide du clip de maintien.

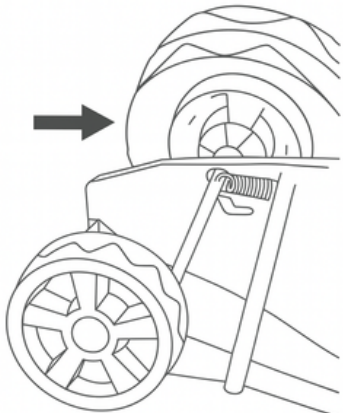


AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE COUPE

1. La tondeuse permet d'ajuster la hauteur de coupe en modifiant la position des essieux des roues dans les guides.
2. Pour procéder aux ajustements, vous devez :
 - retirer le bac de ramassage d'herbe.
 - retourner la tondeuse.
 - Tirez sur l'axe pour le retirer de la fente de guidage.
 - Définir l'axe à la position sélectionnée.
 - Réinsérez l'axe dans la rainure de guidage.
3. Une fois les réglages effectués, veillez à ce que les deux côtés de chaque essieu ainsi que les deux essieux soient à la même hauteur.
4. Des ressorts installés entre l'essieu et le carter assurent le maintien des essieux.
5. Une fois la hauteur ajustée, positionnez la tondeuse sur ses roues et réinstallez le bac de ramassage.

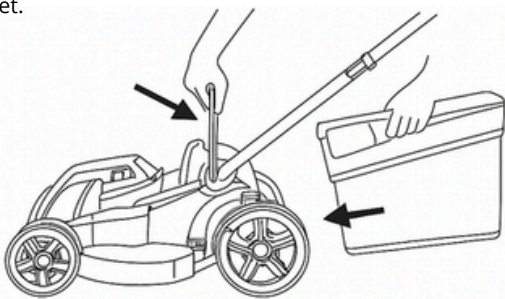


Remarque : Déconnectez la tondeuse de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage.



ASSEMBLAGE DU PANIER.

- Ouvrez le hayon et maintenez-le en position.
- Accrochez le panier aux crochets situés au sommet de l'ouverture de décharge.
- Abaissez soigneusement le rabat - il doit être en contact avec le panier.
- L'indicateur rabattable sur le panier signale son niveau de remplissage : ouvert = de la place disponible ; fermé = le panier est complet.



INDICATEUR DE CHARIOT COMPLET

La tondeuse dispose d'un indicateur qui signale le niveau de remplissage du bac de ramassage, vous permettant ainsi de savoir quand il est nécessaire de le vider.

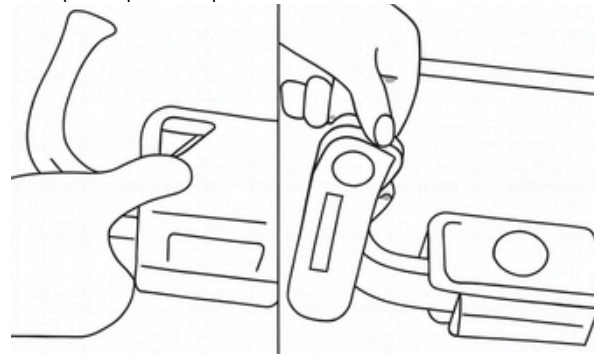
- Lorsque le volet indicateur est ouvert, cela indique que le bac de ramassage n'est pas encore plein et que vous pouvez poursuivre la tonte.
- Lorsque le rabat demeure fermé, cela signale que le panier est plein et qu'il convient de le vider avant de poursuivre le travail.

VIDER LES CONTENEURS À DÉCHETS

- Arrêtez la tondeuse jusqu'à ce que la lame soit complètement immobile.
- Ouvrez le hayon et retirez le panier en saisissant la poignée.
- Vider le panier, éliminer les débris qui l'entravent, puis le replacer.

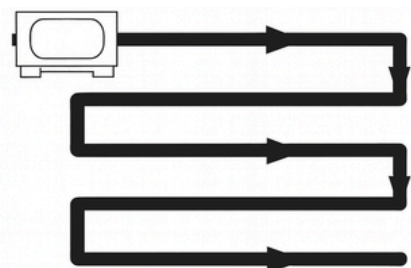
DÉMARRAGE ET ARRÊT.

- Avant de débiter les travaux, vérifiez que l'appareil est en parfait état de fonctionnement : le boîtier ne doit pas être endommagé et le cordon d'alimentation ne doit présenter ni coupures ni abrasions.
- Fixez le bac de ramassage d'herbe ou, si vous le préférez, installez le bouchon de paillis (en option).
- Ajustez la hauteur ou la profondeur de coupe adéquate.
- Vérifiez que le bouton d'alimentation de l'appareil est en position « éteint ».
- Branchez le cordon de la tondeuse à gazon à la source d'alimentation.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis sur le commutateur situé sur la poignée.
- Pendant la tonte, maintenez le levier enfoncé ; le relâcher stoppera automatiquement le mouvement des lames.
- Ne laissez jamais la tondeuse à gazon en marche sans surveillance et ne la déposez pas lorsqu'elle fonctionne.



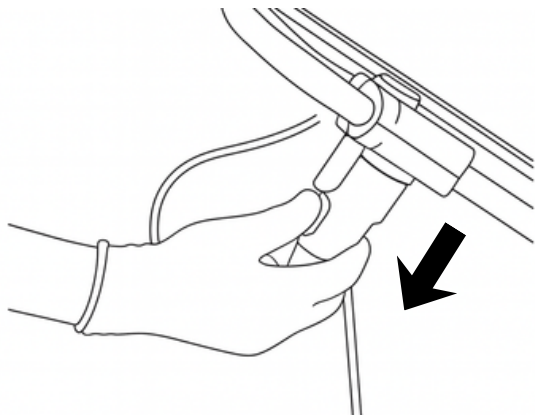
CONSEILS POUR LA TONTE DE LA PELOUSE (EXERCICES PRATIQUES)

- Avant de débiter, éliminez de la zone toutes les pierres, branches ou fils électriques.
- Ne tondez pas l'herbe humide ; ralentissez dans l'herbe dense.
- Tondez en effectuant des allers-retours, en chevauchant légèrement les zones déjà tondues ; évitez de tondre en cercles.
- Au pic de la croissance de l'herbe, effectuez une tonte deux fois par semaine en réduisant au maximum 1/3 de la hauteur des brins.
- Passages de gravillons/chaussées : éteignez ou relevez la lame au maximum - des débris peuvent être projetés.
- Gardez vos mains et vos pieds à l'écart de la zone de coupe ; évitez de passer vos mains sous le corps.
- Ne jamais tondre avec le bac ou la trappe ouverts, ni sans les protections appropriées en place.
- Sur les pentes, tondez en travers plutôt qu'en montée ou en descente ; maintenez une position stable. Évitez de courir.
- Ne soulevez pas et ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière si la voie n'est pas dégagée - faites preuve d'une prudence absolue.
- En cas de collision avec un objet étranger : éteignez immédiatement la machine, effectuez une inspection et procédez aux réparations nécessaires avant de reprendre son utilisation.



APRÈS AVOIR ACHEVÉ LE TRAVAIL

- Pour interrompre la tonte, relâchez le levier de l'interrupteur et l'appareil s'arrêtera automatiquement.
- Déconnectez la tondeuse de la source d'alimentation.
- Après utilisation, examinez attentivement la machine ainsi que tous ses accessoires. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas la tondeuse ; apportez-la à un centre de service agréé ou remplacez les pièces défectueuses.



7. PROBLÈME, CAUSE POTENTIELLE, SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
La tondeuse ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de courant à la prise - Câble d'alimentation défectueux • Le fusible a grillé. • L'interrupteur n'est pas activé ou est obstrué. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez à l'aide d'un autre appareil connecté à la même prise. • Vérifiez le câble et la prise, et remplacez-les en cas de dommages. • Vérifiez le fusible et remplacez-le si besoin. • Appuyez sur le verrou, puis sur l'interrupteur principal.
La tondeuse fonctionne de façon irrégulière et perd de la puissance.	<ul style="list-style-type: none"> • L'herbe est excessivement haute ou trop humide. • Lame ou boîtier encrassé • Canal d'évacuation bouché 	<ul style="list-style-type: none"> • Tondez des bandes de gazon plus brèves. • Nettoyez la lame ainsi que l'intérieur du boîtier. • Éliminer les résidus du canal d'évacuation.
L'appareil génère de la chaleur durant son utilisation.	<ul style="list-style-type: none"> • Gestion de la surcharge • Tondre pendant une période prolongée et sans interruption. • Refroidissement moteur inadéquat en raison de la saleté. 	<ul style="list-style-type: none"> • Faites des pauses toutes les quelques minutes. • Nettoyez les conduits de ventilation et le châssis. • Évitez de tondre une pelouse trop dense ou trop humide.
La tondeuse émet des vibrations ou des bruits.	<ul style="list-style-type: none"> • Le couteau est émoussé, mal attaché ou détérioré. • Il reste des résidus d'herbe ou de boue sur la lame. 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteignez l'appareil et déconnectez l'alimentation électrique. • Nettoyez et inspectez la lame, équilibrez-la ou remplacez-la si nécessaire.
La tondeuse ne collecte pas l'herbe dans le bac.	<ul style="list-style-type: none"> • Un panier chargé • Canal d'évacuation bouché • Hauteur de coupe insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> • Vider le bac de collecte d'herbe • Éliminer les obstructions dans le conduit d'évacuation. • Réglez une position de coupe supérieure.
La tondeuse s'éteint automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Surchauffe du moteur - Pale immobilisée • Câble d'extension excessivement long et de faible section 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendez que le moteur ait refroidi. • Vérifiez et retirez le blocage du couteau. • Utilisez une rallonge électrique de section adéquate (min. 1,5 mm²).

8. ENTREPOSAGE ET MAINTENANCE

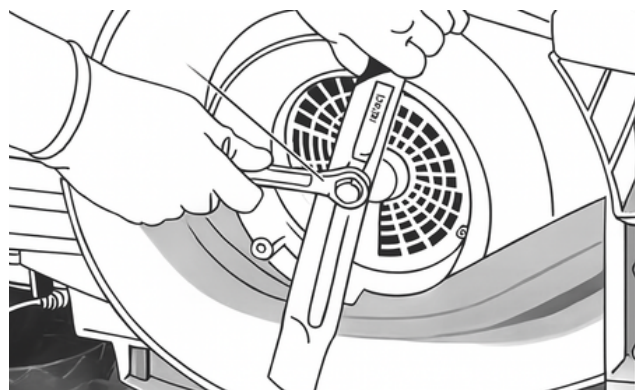


ENTRETIEN ET NETTOYAGE.

1. Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation et assurez-vous qu'elle ne présente aucun dommage.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité de substances inflammables (telles que l'essence ou les huiles) ou de produits chimiques corrosifs pouvant endommager le boîtier.
3. Avant la prochaine utilisation, examinez l'état des accessoires et des éléments de coupe.
4. Après avoir achevé le travail, éliminez tous les résidus d'herbe et de terre du carter et de la lame.
5. Ne jamais déplacer une tondeuse à gazon en fonctionnement sur des surfaces autres que la pelouse.
6. Si l'appareil est encrassé, essuyez-le avec un chiffon doux et sec ou nettoyez-le à l'aide d'air comprimé à basse pression.
7. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, veuillez l'apporter à un centre de service agréé ou à un professionnel.

AIGUISER UN COUTEAU

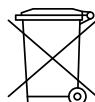
1. Avant de débuter votre travail, assurez-vous que le couteau est correctement aiguisé.
2. Si la lame est émoussée, il est nécessaire de l'affûter afin de garantir une coupe uniforme.
3. N'entreprenez pas cette opération vous-même si vous manquez d'expérience – un affûtage inapproprié pourrait endommager le couteau.
4. Si besoin, faites-la aiguiser par un professionnel qualifié ou un centre de service spécialisé.



STOCKAGE

1. À la conclusion de la saison, procédez à un nettoyage minutieux de l'appareil et de tous ses composants pour éliminer les débris d'herbe, la poussière et l'humidité.
2. Déconnectez le câble d'alimentation, enroulez-le sans trop de tension et protégez-le contre les dommages.
3. Entrez votre tondeuse à gazon dans un endroit sec et propre, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des produits chimiques.
4. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur, même sous un abri – une exposition prolongée à l'humidité peut endommager les composants métalliques et électriques.
5. Si l'appareil doit être entreposé pendant une période prolongée, il est conseillé d'effectuer un contrôle technique ainsi qu'un entretien de la lame.
6. Rangez la tondeuse en position de fonctionnement ou selon les recommandations du fabricant pour éviter toute déformation du carter et des poignées.

9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter les appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les dispositifs électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans les points de collecte dédiés au recyclage.

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les pièces d'usure courante, telles que les balais de charbon, les disques de coupe, les forets, les embouts, les huiles et autres consommables, sauf si elles sont expressément mentionnées dans la garantie du fabricant.

La garantie englobe les défauts de matériaux ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, constatés durant la période :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 24 mois – en cas d'acquisition par une entreprise ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation des documents suivants :

- a) justificatif d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) notifications durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être présentées :

- a) directement au Service central de garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marché).

Le produit concerné par la réclamation doit être remis au centre de service avec les éléments suivants :

- a) une description précise du défaut,
- b) justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais d'expédition du produit vers le centre de service sont à la charge du client. Si la demande de garantie est refusée, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement de la demande est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service, b) si l'importation de pièces s'avère nécessaire – ce délai peut être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par le même modèle ou un modèle équivalent sans caractéristiques inférieures. b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat pourra être proposé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) Dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux normes de sécurité, b) Dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, grippage, etc., c) Dommages résultant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques, d) Tentatives d'auto-réparation, de démontage ou de modification de l'appareil, e) Éléments soumis à une usure naturelle lors de l'utilisation (par exemple, disques, forets, brosses), f) Produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. Dans le cas d'un achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (tel qu'un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront gérés conformément à la politique du détaillant en question.

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

La décision du Service central de garantie relative à l'étendue et à la validité de la réclamation de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu des réglementations en vigueur.

Service de garantie central BESTEN

R. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail : pomoc@besten.tools

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25.

Numéro de document : 36/BE/2025

Producteur:

4MW Sp. z o.o.
Rue Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

Nom : Tondeuse à gazon électrique

Modèle : BE0002911

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :
EN ISO 12100:2010 ; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017 ; EN ISO 5395-2:2013+A1:2017 ; EN 62841-4-1:2020 ; EN 55014-1:2021 ; EN 55014-2:2021 ; EN CEI 61000-3-2:2019 ; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 ; EN 60335-1:2012+A15:2021 ; EN 60335-2-77:2021

et répond aux exigences fondamentales des directives suivantes :

2006/42/CE ; 2014/30/UE ; 2011/65/UE

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage du produit.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 30/10/2025



1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la longevità. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si prega di esaminare con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di protezioni acustiche.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

3. SICUREZZA



- Mantenere l'area di lavoro pulita, asciutta e adeguatamente illuminata; evitare di utilizzare il tosaerba sotto la pioggia o su erba bagnata, in prossimità di liquidi o gas infiammabili, o in ambienti polverosi.
- Rimuovere dal prato tutti gli oggetti che potrebbero essere proiettati dalla lama o costituire un pericolo di inciampo (pietre, rami, fili, viti, ecc.).
- Mantenere le persone e gli animali a una distanza di almeno 15 m; vietare l'uso dell'apparecchio ai bambini; non utilizzarlo sotto l'influenza di alcol o droghe.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale: occhiali protettivi, protezioni per l'udito, guanti, calzature chiuse e pantaloni lunghi.

- Prima dell'avviamento, è fondamentale verificare le condizioni tecniche di: alloggiamenti, coperture, cestello, cavi, serraggio delle viti e funzionamento degli interruttori; non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore o la copertura risultano danneggiati.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la lama sia in buone condizioni e ben fissata, e che la leva di avviamento sia in posizione di rilascio (OFF).
- Durante il lavoro, mantenere mani e piedi lontani dall'area di taglio, evitare di infilare le mani sotto il corpo, non operare con lo sportello aperto o senza le protezioni/cestello in posizione.
- Sui pendii, è consigliabile tagliare l'erba in direzione trasversale, evitando di procedere in salita o discesa; muoversi con cautela, evitando la corsa, mantenere una posizione stabile e prestare particolare attenzione durante la retromarcia.
- Se si colpisce un oggetto estraneo, spegnere immediatamente il tosaerba, rimuovere la chiave e le batterie, ispezionare il tosaerba e risolvere il problema prima di riprendere l'uso; quando si cammina su ghiaia o marciapiedi, aumentare l'altezza di taglio o disattivare la trasmissione della lama.
- Dopo lo spegnimento, la lama potrebbe continuare a ruotare per alcuni secondi: attendere che si fermi completamente prima di intraprendere qualsiasi altra azione.
- Scollegare sempre il tosaerba dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia, alla regolazione, allo svuotamento del sacco di raccolta, al trasporto o alla sua custodia.
- Controllare sempre le condizioni del cablaggio e della fonte di alimentazione. Non utilizzare mai il prodotto se i componenti dell'alimentatore risultano danneggiati.

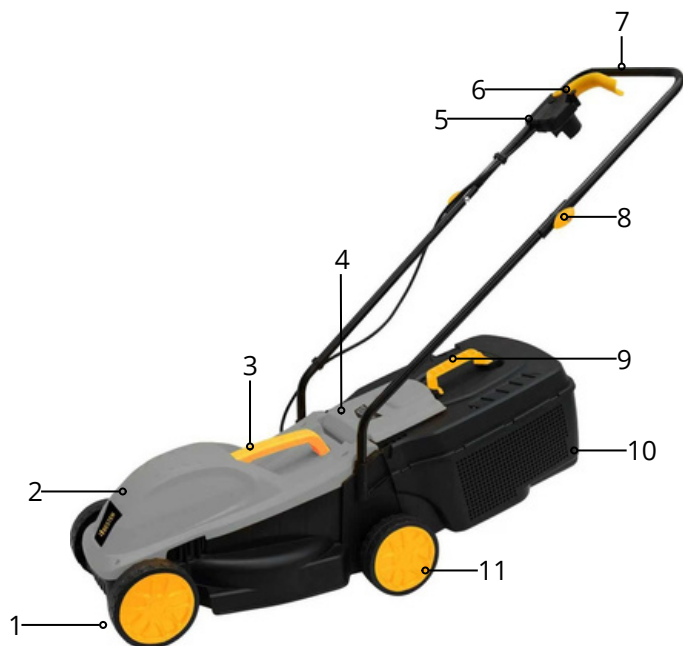
SICUREZZA ELETTRICA

- Evitare il contatto con oggetti a terra, come tubi, termosifoni, recinzioni o elettrodomestici metallici (ad esempio frigoriferi). Toccarli mentre l'elettrodomestico è in funzione può incrementare il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di applicare una tensione eccessiva al cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo per trasportare il dispositivo né per scollegarlo tirandolo. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, spigoli vivi e superfici unte. In caso di danneggiamento del cavo, sostituirlo immediatamente. Un cavo compromesso può provocare scosse elettriche pericolose.
- Quando si opera all'aperto, impiegare esclusivamente prolunghe idonee per l'uso esterno.
- Evitare di utilizzare il tosaerba durante la pioggia o in condizioni di umidità. Il contatto con l'acqua può provocare cortocircuiti e scosse elettriche.

SICUREZZA NEL CORSO DEL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

- Tenere mani e piedi distanti dalle lame rotanti: il contatto con la lama può provocare gravi infortuni.
- Quando si effettua il taglio dell'erba in pendenza, è consigliabile evitare di procedere in salita o in discesa. È preferibile tagliare sempre in direzione trasversale per garantire stabilità e controllo.
- Prima di iniziare a falciare l'erba, esaminare attentamente l'area e rimuovere eventuali pietre, rami o altri ostacoli solidi che potrebbero danneggiare la lama o il corpo del tosaerba.
- Durante il lavoro, è fondamentale prestare attenzione al cavo di alimentazione: evitare di passarci sopra e cercare di manovrare il tosaerba in modo che il cavo rimanga dietro di voi.
- Su superfici dure (come marciapiedi o lastricati), sollevare leggermente la parte anteriore del tosaerba premendo il manubrio verso il basso, in modo che il tosaerba si sposti sulle ruote posteriori. Ciò eviterà danni alla lama e all'alloggiamento.

4. COMPONENTI STRUTTURALI



1. Ruota frontale
2. Copertura del motore
3. Maniglia
4. Portellone posteriore
5. Pulsante di emergenza
6. Leva di avviamento
7. maniglia
8. Morsetto di regolazione della maniglia
9. Maniglia
10. Cestino di erba
11. Ruota posteriore

5. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002911
Larghezza di taglio	320 millimetri
Profondità e altezza di taglio	25/45/65 millimetri
Capacità del tamburo	35 litri
Tensione di alimentazione elettrica	220-230 V / 50-60 Hz
Classe di sicurezza	II

6. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



Questo tosaerba è progettato esclusivamente per la manutenzione del prato, come indicato e consigliato nel presente manuale. Qualsiasi altro impiego può comportare rischi per l'utente e danneggiare l'apparecchiatura.

Non impiegare il tosaerba per:

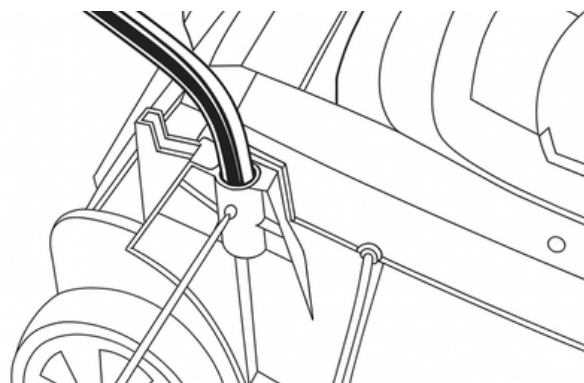
- raccolta delle foglie,
- rimuovere le piante dalla superficie del suolo,
- livellare le collinette create dalle talpe,
- tritare rami o altri materiali solidi.

Raccomandazioni generali

- Evitare di sovraccaricare l'apparecchio, utilizzarlo in conformità con la destinazione d'uso e i parametri indicati nelle istruzioni.
- Scollegare sempre il tosaerba dalla fonte di alimentazione prima di procedere alla sostituzione della lama o di qualsiasi componente di taglio.
- Se una qualsiasi parte del dispositivo risulta danneggiata o non funziona correttamente, interrompere immediatamente l'uso. Restituire il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato o farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Utilizzare il tosaerba esclusivamente per l'uso previsto, come indicato nel presente manuale.

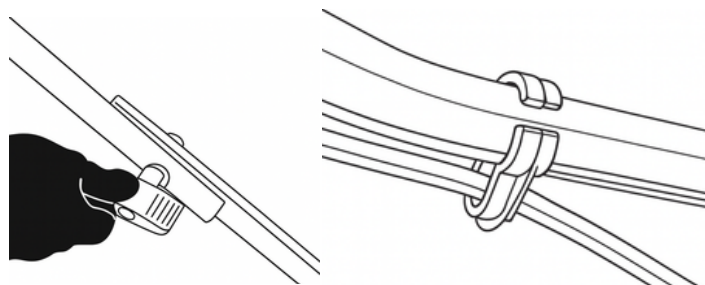
GRUPPO MANIGLIA - SEZIONE INFERIORE

- Posizionare il tosaerba in modo sicuro su una superficie piana.
- Collegare la maniglia inferiore al gruppo staffa e fissarla con l'hardware di montaggio.



GRUPPO MANIGLIA - SEZIONE SUPERIORE

- Regolare la maniglia superiore affinché la leva di avviamento si trovi nella posizione superiore. Allineare i fori di montaggio delle maniglie superiore e inferiore.
- Inserire le viti nei fori di montaggio di entrambe le parti della maniglia, posizionare le rondelle e serrare le viti utilizzando gli elementi di pressione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione segua il percorso delle maniglie e non sia attorcigliato o teso.
- Fissare il cavo elettrico alla parte inferiore del supporto mediante l'uso della clip di montaggio.

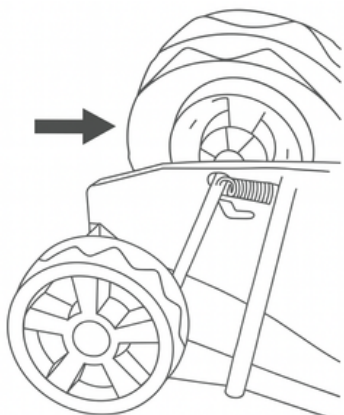


REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

1. Il tosaerba permette di regolare l'altezza di taglio variando la posizione degli assi delle ruote nelle guide.
2. Per effettuare modifiche, è necessario:
 - rimuovere il raccogliitore di erba,
 - Capovolgere il tosaerba.
 - tirare l'asse per farlo scorrere al di fuori della fessura di guida,
 - imposta l'asse nella posizione scelta,
 - Reinsere l'asse nella scanalatura di guida.
3. Una volta effettuate le regolazioni, verificare che entrambi i lati di ciascun asse e che entrambi gli assi siano alla medesima altezza.
4. Le molle montate tra l'assale e l'alloggiamento assicurano che gli assi rimangano nelle loro sedi.
5. Una volta regolata l'altezza, posizionare il tosaerba sulle ruote e riattaccare il raccogliitore.

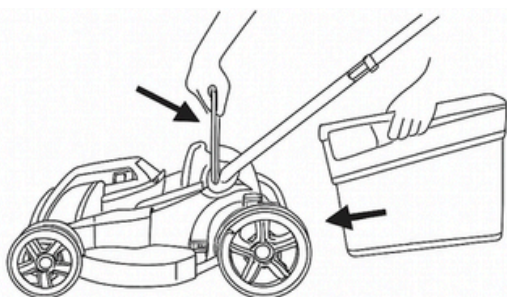


Nota: disconnettere il tosaerba dalla fonte di alimentazione prima di eseguire qualsiasi regolazione.



MONTAGGIO DEL CESTELLO.

- Aprire il portellone posteriore e mantenerlo premuto.
- Appendere il cestino ai ganci situati nella parte superiore dell'apertura di scarico.
- Abbassare con attenzione lo sportello: deve poggiare sul cestello.
- L'indicatore dello sportello sul cestello indica il livello di riempimento: aperto = c'è ancora spazio; chiuso = il cestello è completo.



INDICATORE DI CESTINO COLMO

Il tosaerba è fornito di un indicatore che segnala il livello di riempimento del cesto di raccolta, permettendo di valutare quando è opportuno svuotarlo.

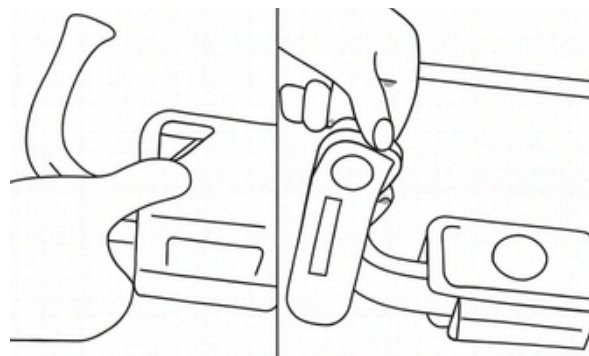
- Quando lo sportello dell'indicatore è aperto, indica che il raccogliereba non è ancora pieno e si può proseguire con il taglio dell'erba.
- Quando lo sportello è chiuso, indica che il cestello è pieno e deve essere svuotato prima di proseguire con il lavoro.

RIMUOVERE I RIFIUTI

- Arrestare il tosaerba finché la lama non si è fermata.
- Aprire il portellone posteriore ed estrarre il cestino afferrandolo per la maniglia.
- Svuotare e rimuovere eventuali detriti bloccati nella griglia del cestello; quindi reinstallare.

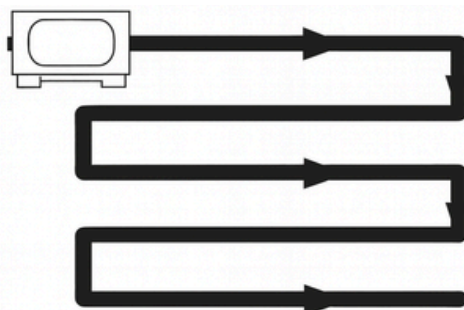
AVVIO E FERMO

- Prima di avviare il lavoro, verificare che il dispositivo sia in perfette condizioni: l'alloggiamento non deve presentare danni e il cavo di alimentazione deve essere privo di rotture o abrasioni.
- Fissare il raccogliereba oppure, se preferito, installare il tappo pacciamatura (opzionale).
- Impostare l'altezza o la profondità di taglio adeguate.
- Verificare che l'interruttore di accensione del dispositivo sia impostato su "off".
- Collegare il cavo del tosaerba alla fonte di alimentazione.
- Premere il pulsante di blocco e successivamente attivare la leva dell'interruttore sulla maniglia.
- Durante la falciatura, mantenere premuta la leva: rilasciandola, le lame si fermeranno automaticamente.
- Non lasciare mai il tosaerba in funzione senza supervisione e non appoggiarlo mentre è attivo.



SUGGERIMENTI PER LA FALCIATURA (PRATICA)

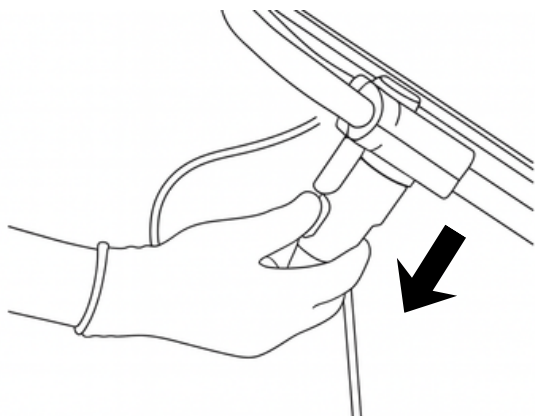
- Prima di iniziare, rimuovere eventuali sassi, rami o fili dalla zona.
- Non tagliare l'erba umida; riduci la velocità nell'erba densa.
- Falciare avanti e indietro, sovrapponendo leggermente i passaggi precedenti; evitare di falciare in cerchio.
- Al culmine della crescita dell'erba, è consigliabile effettuare il taglio due volte a settimana, riducendo al massimo 1/3 dell'altezza della lama.
- Attraversamenti su ghiaia/marciapiede: sollevare o alzare la lama al massimo: potrebbero essere proiettati detriti.
- Tenere le mani e i piedi lontani dall'area di taglio; evitare di infilare le mani sotto il corpo.
- Non tagliare mai l'erba con il cassone o lo sportello aperto, né senza le adeguate protezioni.
- Sui pendii, effettuare il taglio dell'erba in direzione trasversale, evitando di procedere in salita o in discesa; mantenere una postura stabile. Evitare di correre.
- Non sollevare o tirare indietro il tosaerba se non si ha una visione chiara della strada: adottare la massima cautela.
- Dopo aver urtato un oggetto estraneo: spegnere immediatamente la macchina, ispezionarla e ripararla prima di riutilizzarla.





DOPO AVER COMPLETATO IL LAVORO

- Per interrompere la falciatura, è sufficiente rilasciare la leva dell'interruttore e il dispositivo si fermerà automaticamente.
- Scollegare il cavo di alimentazione del tosaerba dalla presa elettrica.
- Dopo aver completato il lavoro, ispezionare attentamente la macchina e tutti gli accessori. Se si riscontrano danni, non utilizzare il tosaerba: portarlo a un centro di assistenza autorizzato o sostituire le parti danneggiate.



7. PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA, SOLUZIONE

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il tosaerba non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> • Nessuna corrente alla presa - Cavo di alimentazione compromesso • Il fusibile è scattato. • L'interruttore non è attivato o è bloccato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare un dispositivo diverso nella stessa presa. • Controllare il cavo e la spina; sostituirli se risultano danneggiati. • Controllare il fusibile e sostituirlo se necessario. • Premere il pulsante di blocco e successivamente l'interruttore principale.
Il tosaerba opera in modo irregolare e presenta una perdita di potenza.	<ul style="list-style-type: none"> • L'erba è eccessivamente alta o umida. • Lama o involucro sporchi. • Canale di drenaggio ostruito 	<ul style="list-style-type: none"> • Tagliare strisce di erba più brevi • Pulisci la lama e l'interno del contenitore. • Rimuovere i residui dal canale di drenaggio.
Il dispositivo si surriscalda durante l'operatività.	<ul style="list-style-type: none"> • Lavorare sotto pressione eccessiva • Falciatura eccessivamente lunga e continua • Raffreddamento del motore inadeguato a causa di sporcizia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fai delle pause ogni pochi minuti. • Pulisci le aperture d'aria e la carrozzeria. • Evitare di falciare l'erba quando è troppo spessa o umida.
Il tosaerba vibra o produce rumore.	<ul style="list-style-type: none"> • Il coltello è opaco, mal fissato o danneggiato. • Ci sono residui di erba/fango sulla lama. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spegner il dispositivo e disconnettere l'alimentazione. • Pulire e ispezionare la lama, bilanciarla o sostituirla se necessario.
Il tosaerba non raccoglie l'erba nel contenitore.	<ul style="list-style-type: none"> • Un cesto colmo • Canale di drenaggio ostruito • Altezza di taglio eccessivamente bassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Svuotare il contenitore per i rifiuti. • Rimuovere le ostruzioni nel canale di scarico • Impostare una posizione di taglio superiore.
Il tosaerba si arresta autonomamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Surriscaldamento del motore - Lama bloccata • Cavo di prolunga eccessivamente lungo con sezione trasversale ridotta 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere che il motore si sia raffreddato. • Controllare e rimuovere l'ostruzione del coltello. • Utilizzare una prolunga con una sezione appropriata (min. 1,5 mm²)

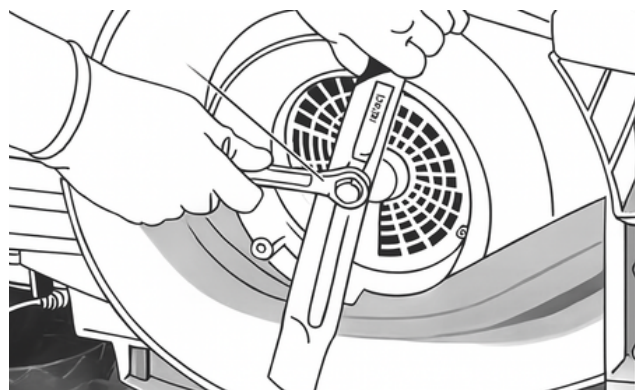
8. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE E IGIENIZZAZIONE

1. Pulire il tosaerba dopo ogni utilizzo e controllare che non ci siano danni.
2. Non posizionare il dispositivo in prossimità di sostanze infiammabili (come benzina, oli) o di agenti chimici aggressivi che potrebbero compromettere l'integrità dell'alloggiamento.
3. Prima di un utilizzo successivo, verificare le condizioni degli accessori e degli elementi di taglio.
4. Dopo aver completato il lavoro, eliminare eventuali residui di erba e sporcizia dall'alloggiamento e dalla lama.
5. Non spostare mai un tosaerba in funzione su superfici diverse dal prato.
6. Se sporco, pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto o con aria compressa a bassa pressione.
7. Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente. In caso di malfunzionamento, recati presso un centro di assistenza autorizzato o contatta uno specialista.

AFFILIRE UN COLTELLO.

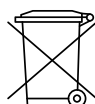
1. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il coltello sia adeguatamente affilato.
2. Se la lama è smussata, è fondamentale affilarla per assicurare un taglio uniforme.
3. Non eseguire questa operazione autonomamente se non si è esperti: un'affilatura inadeguata potrebbe compromettere il coltello.
4. Se necessario, farla affilare da un professionista qualificato o da un centro di assistenza autorizzato.



MAGAZZINAGGIO

1. A fine stagione, è fondamentale pulire accuratamente l'apparecchio e tutti i componenti da eventuali residui di erba, polvere e umidità.
2. Scollegare il cavo di alimentazione, arrotolarlo senza eccessiva tensione e proteggerlo da possibili danni.
3. Conservare il tosaerba in un ambiente asciutto e pulito, lontano da fonti di calore, umidità e sostanze chimiche.
4. Non esporre il dispositivo all'aperto, nemmeno sotto un riparo: l'umidità prolungata può compromettere le componenti metalliche ed elettriche.
5. Se il dispositivo deve essere conservato per un periodo prolungato, si raccomanda di eseguire un'ispezione tecnica e una manutenzione della lama.
6. Conservare il tosaerba nella posizione di utilizzo o secondo le indicazioni del produttore per prevenire deformazioni dell'alloggiamento e delle impugnature.

9. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai punti di raccolta per il riciclaggio.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli derivanti da cause legate al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto da parte di un consumatore (persona fisica non impegnata in attività imprenditoriale),
- 24 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) prova d'acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro di assistenza, b) se è necessario importare componenti - questo termine può essere esteso, e il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con uno identico o equivalente, senza condizioni inferiori. b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, sarà possibile ricevere un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni derivanti da un utilizzo non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza, b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, grippaggio, ecc., c) danni causati dall'utilizzo di parti o accessori non originali, d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica dell'apparecchio, e) componenti soggetti a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole), f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle disposizioni di legge, in particolare quelle riguardanti la garanzia.

La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

BESTEN Servizio Centrale di Garanzia

via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE

Le ultime due cifre dell'anno saranno contrassegnate con CE - 25.
Numero del documento: 36/BE/2025

Produttore:

4MW S.r.l.
Via Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

nome: Tosaerba elettrico

modello: BE0002911

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017; EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale o le azioni successive da lui intraprese.

Luogo e data di emissione:

Starogard Danzica, 30/10/2025



1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual tiene como finalidad facilitar la familiarización con el dispositivo y sus posibles aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para un funcionamiento seguro, adecuado y eficiente del dispositivo, lo que contribuye a evitar riesgos, minimizar reparaciones y fallos, así como a aumentar la fiabilidad y la vida útil del mismo. Este manual debe conservarse en el lugar donde se ubica el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su uso y consulte a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas de manejo. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. El uso incorrecto puede ocasionar lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea detenidamente las instrucciones y cumpla con las indicaciones que en ellas se encuentran.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda utilizar protección auditiva.



Se recomienda el uso de casco protector.



Se recomienda el uso de gafas de protección.



Se recomienda el uso de una mascarilla antipolvo.



El dispositivo no está diseñado para niños.

3. SEGURIDAD



- Mantenga el área de trabajo ordenada, seca y adecuadamente iluminada; evite utilizar la cortadora de césped bajo la lluvia o sobre césped húmedo, en proximidad a líquidos o gases inflamables, o en entornos polvorientos.
- Retire del césped cualquier objeto que pueda ser proyectado por la cuchilla o que pueda ocasionar un tropiezo (piedras, palos, alambres, tornillos, etc.).
- Mantenga a los peatones y animales a una distancia mínima de 15 m; no permita que los niños operen el dispositivo; no lo utilice bajo la influencia del alcohol o drogas.
- Utilice equipo de protección: gafas de seguridad, protección auditiva, guantes, calzado cerrado y pantalones largos.

- Antes de comenzar, verifique el estado técnico de: carcasas, tapas, cesta, cables, apriete de tornillos y funcionamiento de interruptores; no utilice el aparato si el interruptor o la tapa están dañados.
- Asegúrese de que la cuchilla no presente daños y esté firmemente ajustada, y que la palanca de arranque se encuentre en la posición liberada (OFF) antes de conectarla a la fuente de alimentación.
- Mientras trabaja, mantenga las manos y los pies alejados del área de corte, evite introducir las manos debajo del cuerpo y no opere con la tapa abierta o sin los protectores/cesto en su lugar.
- En pendientes, corte de forma transversal, evitando movimientos hacia arriba o hacia abajo; muévase con lentitud, no corra, mantenga una postura estable y tenga especial precaución al retroceder.
- Si impacta un objeto extraño, apague de inmediato la cortadora de césped, retire la llave y las baterías, inspeccione la cortadora y corrija la falla antes de reanudar la operación; al caminar sobre grava o pavimento, eleve la altura de corte o desactive la transmisión de las cuchillas.
- La cuchilla puede seguir girando durante unos segundos tras ser apagada; espere hasta que se detenga por completo antes de realizar cualquier otra acción.
- Desenchufe siempre la cortadora de césped antes de limpiarla, ajustarla, vaciar el recolector de césped, transportarla o dejarla sin supervisión.
- Verifique siempre el estado del cableado y de la fuente de alimentación. Nunca utilice el producto si los componentes de la fuente de alimentación están deteriorados.

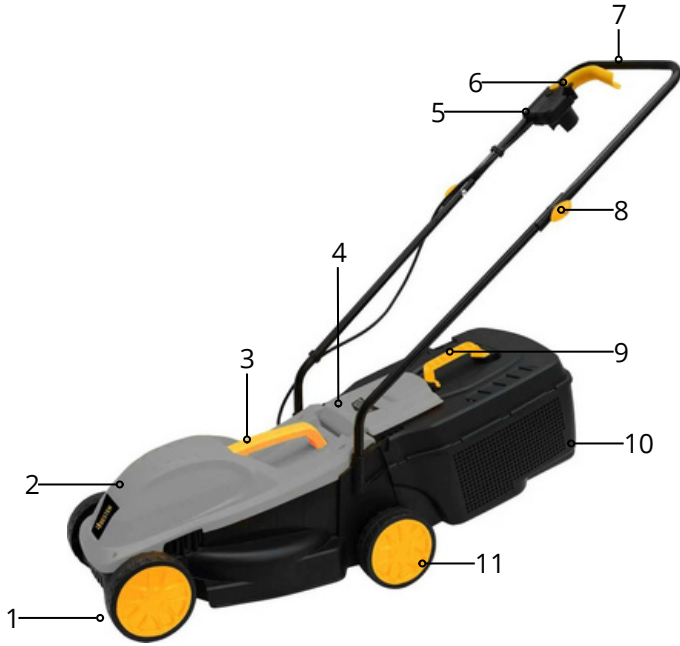
SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Evite el contacto con objetos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, cercas o electrodomésticos metálicos (por ejemplo, frigoríficos). Tocarlos mientras el dispositivo está en funcionamiento puede incrementar el riesgo de descarga eléctrica.
- No ejerza tensión excesiva sobre el cable de alimentación. No lo utilice para transportar el dispositivo ni lo desenchufe tirando de él. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, bordes afilados y superficies grasosas. Si el cable presenta daños, reemplácelo de inmediato. Un cable dañado puede ocasionar una descarga eléctrica peligrosa.
- Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente cables de extensión destinados para uso exterior.
- No utilice el cortacésped en condiciones de lluvia ni en entornos húmedos. El contacto con el agua puede ocasionar un cortocircuito y una descarga eléctrica.

SEGURIDAD EN EL USO DEL DISPOSITIVO

- Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas rotativas: el contacto con la cuchilla puede causar lesiones graves.
- Al cortar el césped en pendientes, evite hacerlo hacia arriba o hacia abajo. Siempre corte de manera transversal para preservar la estabilidad y el control.
- Antes de iniciar el corte del césped, examine detenidamente el área y elimine cualquier piedra, rama u otro obstáculo sólido que pueda perjudicar la cuchilla o la carcasa del cortacésped.
- Mientras trabaja, preste atención al cable de alimentación: evite pisar el cable e intente dirigir la cortadora de césped de manera que el cable quede detrás de usted.
- En superficies duras (por ejemplo, aceras, adoquines), eleve ligeramente la parte delantera del cortacésped presionando el mango hacia abajo para que se desplace sobre las ruedas traseras. Esto evitará el daño a la cuchilla y a la carcasa.

4. COMPONENTES CONSTRUCTIVOS



- 1. Rueda frontal
- 2. cubierta del motor
- 3. Manejar
- 4. Portón
- 5. Botón de emergencia
- 6. Palanca de inicio
- 7. manejar
- 8. Abrazadera/ajuste del asa
- 9. Manejar
- 10. Cesta de césped
- 11. Rueda posterior

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002911
Ancho de corte	320 milímetros
Profundidad/altura de corte	25/45/65 milímetros
Capacidad de la canasta	35 litros
Tensión de alimentación eléctrica	220-230 V / 50-60 Hz
Clase de seguridad	II

6. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



Esta cortadora de césped ha sido diseñada exclusivamente para el mantenimiento del césped, tal como se detalla y recomienda en este manual. Cualquier otro uso puede representar un riesgo para el usuario y causar daños al equipo.

No utilice el cortacésped para:

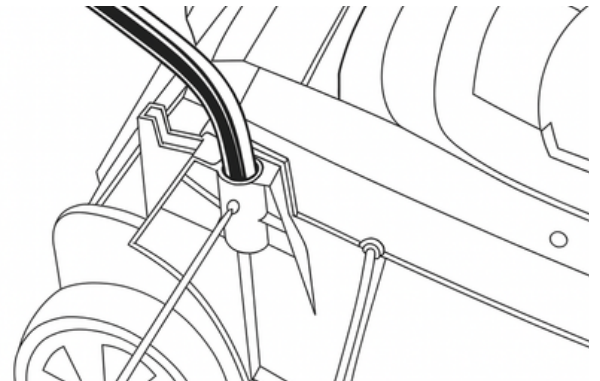
- recolectando hojas,
- retirando plantas de la superficie del suelo,
- nivelando montículos de tierra,
- triturar ramas u otros materiales resistentes.

Consejos generales.

- No sobrecargue el dispositivo: utilícelo de acuerdo con el uso previsto y los parámetros establecidos en las instrucciones.
- Desconecte siempre la cortadora de césped de la fuente de alimentación antes de sustituir la cuchilla o cualquier componente de corte.
- Si alguna parte del dispositivo está dañada o no funciona adecuadamente, interrumpa su uso. Devuélvalo a un centro de servicio autorizado o solicite su reparación a un técnico cualificado.
- Utilice la cortadora de césped exclusivamente para el fin previsto, tal como se indica en este manual.

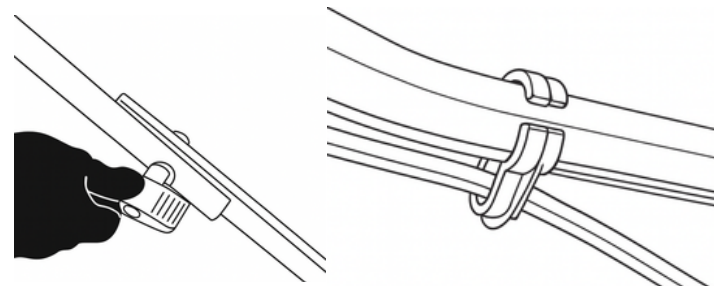
CONJUNTO DE MANIJA - SECCIÓN INFERIOR

- Coloque la cortadora de césped de manera estable sobre una superficie plana.
- Conecte el mango inferior al conjunto del soporte y asegúrelo utilizando el hardware de montaje.



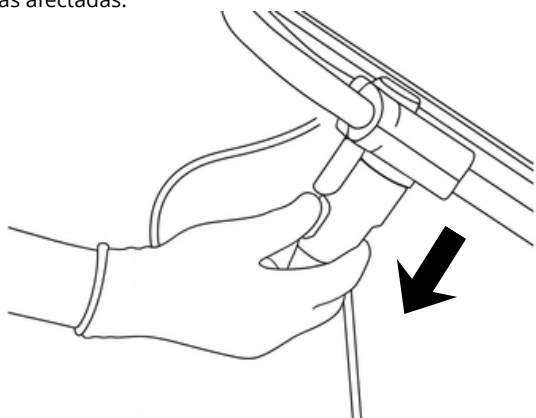
CONJUNTO DE MANIJA - SECCIÓN SUPERIOR

- Ajuste la manija superior de manera que la palanca de arranque se encuentre en la posición más alta. Alinee los orificios de montaje de las manijas superior e inferior.
- Introduzca los tornillos a través de los orificios de montaje de ambas secciones del mango, coloque las arandelas y ajuste los tornillos utilizando los elementos de presión.
- Asegúrese de que el cable de alimentación se desplace a lo largo de los mangos y que no esté torcido ni estirado.
- Conecte el cable eléctrico en la parte inferior del soporte empleando el clip de montaje.



TRAS CONCLUIR LA LABOR

- Para detener el corte del césped, suelte la palanca del interruptor y el dispositivo se detendrá de forma automática.
- Desconecte el cable del cortacésped de la fuente de alimentación.
- Al concluir el trabajo, examine detenidamente la máquina y todos los accesorios. Si detecta algún daño, no utilice la cortadora de césped; llévela a un centro de servicio autorizado o reemplace las piezas afectadas.



7. PROBLEMA, POSIBLE CAUSA, SOLUCIÓN

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La cortadora de césped no enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • No hay corriente en el enchufe - Cable de alimentación defectuoso • El fusible ha dejado de funcionar. • El interruptor no está activado o se encuentra bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifica otro dispositivo en el mismo enchufe. • Revise el cable y el enchufe; sustitúyalos si presentan daños. • Verifique el fusible y sustitúyalo si es necesario. • Presione el botón de bloqueo y luego el interruptor principal.
La cortadora de césped opera de forma errática/pierde potencia.	<ul style="list-style-type: none"> • La hierba está excesivamente alta o húmeda. • Cuchilla o carcasa contaminada • Canal de descarga bloqueado 	<ul style="list-style-type: none"> • Cortar franjas de césped más breves • Limpie la hoja y el interior de la carcasa. • Retire los desechos del canal de descarga.
El dispositivo se recalienta durante su funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Trabajar con carga adicional • Cortar el césped durante períodos prolongados y sin pausas. • Refrigeración inadecuada del motor a causa de la suciedad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tome pausas cada pocos minutos. • Limpie las rejillas de ventilación y la carrocería. • Evite segar el césped cuando esté demasiado denso o húmedo.
La cortadora de césped presenta vibraciones o emite ruidos.	<ul style="list-style-type: none"> • El cuchillo está sin filo, mal asegurado o deteriorado. • Hay residuos de hierba/barro en la cuchilla. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apague el dispositivo y desconecte la fuente de alimentación. • Limpie e inspeccione la cuchilla; equilibre o reemplace según sea necesario.
El cortacésped no recoge la hierba en el recipiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Una canasta repleta • Canal de descarga bloqueado • Altura de corte excesivamente baja 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaciar el contenedor de césped • Eliminar restricciones en el canal de descarga • Establezca un umbral de corte más elevado.
La cortadora de césped se apaga automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Sobrecalentamiento del motor - Cuchilla atascada • Cable de extensión excesivamente largo con sección transversal reducida. 	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que el motor se haya enfriado. • Verifique y elimine el bloqueo de la cuchilla. • Utilice un alargador con la sección transversal adecuada (mín. 1,5 mm²).

8. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN

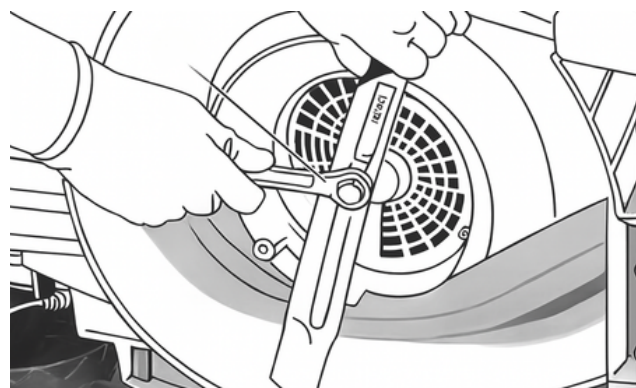


MANTENIMIENTO Y ASEO

1. Limpie la cortadora de césped tras cada uso y asegúrese de que no tenga daños.
2. No coloque el dispositivo cerca de sustancias inflamables (como gasolina, aceites) o productos químicos corrosivos que puedan perjudicar la carcasa.
3. Antes de su próximo uso, verifique el estado de los accesorios y elementos de corte.
4. Después de completar el trabajo, elimine cualquier residuo de césped y suciedad de la carcasa y de la cuchilla.
5. Nunca mueva una cortadora de césped en funcionamiento sobre superficies distintas al césped.
6. Si está sucio, limpie el dispositivo con un paño suave y seco o utilice aire comprimido a baja presión para su limpieza.
7. No intente reparar el dispositivo por su cuenta. En caso de fallo, diríjalo a un centro de servicio autorizado o a un especialista.

AFILANDO UN CUCHILLO.

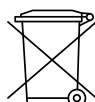
1. Antes de iniciar el trabajo, verifique que el cuchillo esté adecuadamente afilado.
2. Si la hoja está desafilada, debe afilarse para asegurar un corte uniforme.
3. No lleve a cabo esta operación por su cuenta si carece de experiencia: un afilado inadecuado puede perjudicar el cuchillo.
4. Si es necesario, solicite a una persona cualificada o a un centro de servicio que lo afile.



ALMACENAMIENTO

1. Al concluir la temporada, limpie a fondo el dispositivo y todos los componentes para eliminar cualquier residuo de césped, polvo y humedad.
2. Desconecte el cable de alimentación, enróllelo con cuidado y protéjalo de posibles daños.
3. Almacene su cortadora de césped en un lugar seco y limpio, alejado de fuentes de calor, humedad y productos químicos.
4. No exponga el dispositivo al aire libre, ni siquiera en interiores: la humedad prolongada puede perjudicar los componentes metálicos y eléctricos.
5. Si el dispositivo va a ser almacenado durante un período prolongado, se aconseja llevar a cabo una inspección técnica y un mantenimiento de la cuchilla.
6. Almacene la cortadora de césped en la posición de funcionamiento o de acuerdo con las recomendaciones del fabricante para prevenir la deformación de la carcasa y los mangos.

9. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de recogida de reciclaje.

10. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN de acuerdo con las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes que estén sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén específicamente incluidos en la garantía del fabricante.

La garantía abarca los defectos de fabricación y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, evidenciados dentro del período:

- 24 meses – en el caso de adquisición por parte de un consumidor (una persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 24 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

La garantía será válida siempre que se presenten los siguientes documentos:

- a) comprobante de adquisición (recibo o factura),
- b) tarjeta de garantía – en caso de incluirse,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Es posible presentar quejas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma donde se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, mercado).

4. El producto sujeto a la reclamación deberá ser entregado en el centro de servicio junto con:

una descripción pormenorizada de la falla,

b) recibo de compra,

c) Tarjeta de garantía (en caso de incluirse).

5. El costo del envío del producto al centro de servicio será asumido por el cliente. En caso de que se rechace la garantía, el producto será devuelto a expensas del destinatario.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

a) hasta 14 días hábiles a partir de la fecha de recepción del producto en el centro de servicio, b) si es necesario importar piezas, este plazo podrá ser extendido, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

a) El producto será reparado o sustituido por uno idéntico o equivalente con parámetros no inferiores. b) Si la reparación o el reemplazo no son viables, se podrá ofrecer un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

a) daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad, b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecarga, agarrotamiento, etc., c) daños ocasionados por el uso de piezas o accesorios no originales, d) intentos de autorreparación, desensamblaje o modificación del dispositivo, e) elementos que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos), f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de realizar una compra a través de un intermediario minorista (por ejemplo, una tienda o un mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni interrumpe los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

BESTEN Servicio central de garantía

C. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

Correo electrónico: ayuda@besten.tools

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE

Los dos últimos dígitos del año se indicarán CE - 25.

Número de documento: 36/BE/2025

Productor:

4MW Sp. z o.o.

Calle Droga Owidzka 1i,

83-200 Starogard Gdanski

declara que el artículo

Nombre: Cortadora de césped eléctrica

Modelo: BE0002911

cumple con los requisitos de las siguientes normativas y normas armonizadas:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017; EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para etiquetar el producto con la marca.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las acciones posteriores llevadas a cabo por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 30/10/2025



1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual este elaborat pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru o utilizare sigură, corectă și eficientă, contribuind la prevenirea riscurilor, minimizarea reparațiilor și a defecțiunilor, precum și la creșterea fiabilității și duratei de viață a dispozitivului. Manualul trebuie păstrat în apropierea dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele sale. Exersați utilizarea acestuia și consultați un utilizator experimentat sau un specialist care vă poate explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de manipulare. Verificați că aveți capacitatea de a opri dispozitivul imediat în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu folosiți uneltele într-un mod necorespunzător.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!



Citiți cu atenție instrucțiunile și respectați indicațiile incluse în acestea.



Se recomandă purtarea mănușilor de protecție.



Se recomandă utilizarea protecției pentru auz.



Se recomandă purtarea unei căști de protecție.



Se recomandă purtarea ochelarilor de protecție.



Se recomandă purtarea unei măști de praf.



Dispozitivul nu este destinat copiilor.

3. SIGURANȚĂ



- Mențineți zona de lucru curată, uscată și bine iluminată; evitați utilizarea mașinii de tuns iarba în condiții de ploaie sau pe iarbă umedă, în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile sau în medii cu praf.
- Îndepărtați de pe gazon orice obiect care ar putea fi proiectat de lamă sau care ar putea reprezenta un pericol de împiedicare (pietre, bețe, fire, șuruburi etc.).
- Mențineți pietonii și animalele la o distanță minimă de 15 m; nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul; evitați utilizarea acestuia sub influența alcoolului sau a substanțelor interzise.
- Utilizați echipament de protecție: ochelari de siguranță, protecție auditivă, mănuși, încălțăminte închisă și pantaloni lungi.

- Înainte de a porni, verificați starea tehnică a carcasei, capacelor, coșului, cablurilor, strângerii șuruburilor și funcționării întrerupătoarelor; nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul sau capacul sunt deteriorate.
- Asigurați-vă că lama este întregă și bine fixată, iar maneta de pornire este în poziția OPRIT înainte de a o conecta la sursa de alimentare.
- În timpul activității, mențineți mâinile și picioarele departe de zona de tăiere, evitați să introduceți mâna sub corp, nu lucrați cu clapeta deschisă sau fără apărătorile/coșul montate.
- Pe pante, tundeți iarba transversal, nu în sus sau în jos; deplasați-vă încet, nu alergați, mențineți o poziție stabilă și fiți deosebit de atenți la mersul cu spatele.
- Dacă întâlniți un obiect străin, opriți imediat mașina de tuns iarba, scoateți cheia și bateriile, inspectați aparatul și remediați defecțiunea înainte de a relua utilizarea; când circulați pe pietriș sau pavaje, ajustați înălțimea de tăiere sau decuplați acționarea lamei.
- Lama poate continua să se rotească timp de câteva secunde după ce s-a oprit — așteptați până se oprește complet înainte de a întreprinde orice altă acțiune.
- Deconectați întotdeauna mașina de tuns iarba de la sursa de alimentare înainte de curățare, reglare, golire a colectorului de iarbă, transport sau lăsare nesupravegheată.
- Verificați întotdeauna starea cablurilor și a sursei de alimentare. Nu utilizați niciodată produsul dacă componentele sursei de alimentare sunt avariate.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

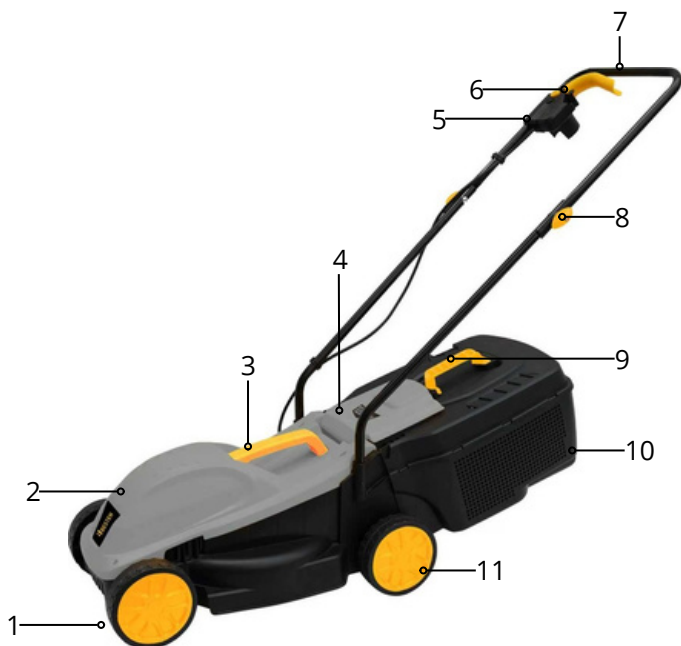
- Evitați contactul cu obiecte împământate, precum țevi, calorifere, garduri sau aparate metalice (de exemplu, frigider). Atingerea acestora în timpul funcționării aparatului poate spori riscul de electrocutare.
- Nu aplicați o tensiune excesivă pe cablul de alimentare. Nu utilizați cablul pentru a transporta dispozitivul și evitați deconectarea acestuia prin tragere. Păstrați cablul departe de surse de căldură, margini ascuțite și suprafețe uleioase. Dacă cablul este deteriorat, înlocuiți-l imediat. Un cablu avariat poate provoca un șoc electric periculos.
- Când desfășurați activități în aer liber, folosiți exclusiv prelungitoare concepute pentru utilizarea în exterior.
- Nu folosiți mașina de tuns iarba în condiții de ploaie sau în medii umede. Contactul cu apa poate duce la scurtcircuit și electrocutare.

SIGURANȚA ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele în rotație – contactul cu lama poate duce la răni severe.
- Când cosiți iarba pe pante, evitați să cosiți în sus sau în josul pantei. Cosiți întotdeauna transversal pentru a asigura stabilitatea și controlul.
- Înainte de a începe cosirea ierbii, inspectați cu atenție zona și îndepărtați orice pietre, crengi sau alte obstacole dure care ar putea deteriora lama sau carcasa mașinii de tuns iarba.
- În timpul utilizării, fiți atenți la cablul de alimentare – evitați să treceți peste acesta și încercați să manevrați mașina de tuns iarba astfel încât cablul să rămână în spatele dumneavoastră.
- Pe suprafețe dure (de exemplu, trotuare, pavaje), ridicați ușor partea din față a mașinii de tuns iarba apăsând pe mâner, astfel încât aceasta să se deplaseze pe roțile din spate. Aceasta va preveni deteriorarea lamei și a carcasei.



4. COMPONENTE DE CONSTRUCȚIE



1. Roata frontală
2. Capacitate motorie
3. Mâner
4. Hayonul
5. Buton de securitate
6. Manetă de pornire
7. mâner
8. Clemă / ajustare mâner
9. Mâner
10. Coș de iarbă
11. Roata din spate

5. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002911
Lățimea de cosire	320 mm
Adâncime/înălțime de tăiere	25/45/65 mm
Capacitatea recipientului	35 litri
Tensiune de alimentare electrică	220-230V / 50-60HZ
Clasa de securitate	II.

6. UTILIZAREA APARATULUI

Această mașină de tuns iarba este concepută exclusiv pentru întreținerea gazonului, conform descrierii și recomandărilor din acest manual. Orice utilizare diferită poate prezenta un risc pentru utilizator și poate provoca deteriorarea echipamentului.

Nu utilizați mașina de tuns iarba pentru:

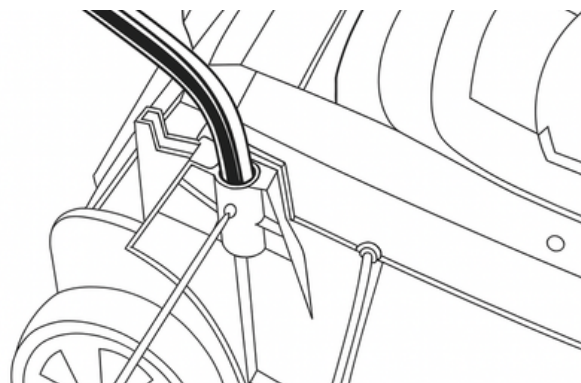
- colectând frunze,
- îndepărtarea vegetației de la suprafața solului,
- nivelarea mușuroaielor de cârțițe,
- mărunțirea ramurilor sau a altor materiale solide.

Recomandări generale

- Nu supraîncărcați dispozitivul - utilizați-l conform destinației sale și a parametrilor specificați în instrucțiuni.
- Deconectați întotdeauna mașina de tuns iarba de la sursa de alimentare înainte de a schimba lama sau orice componentă de tăiere.
- Dacă o parte a dispozitivului este avariata sau nu funcționează corespunzător, întrerupeți utilizarea. Returnați dispozitivul la un centru de service autorizat sau solicitați repararea acestuia de către un tehnician certificat.
- Utilizați mașina de tuns iarba exclusiv în scopul pentru care a fost proiectată, conform indicațiilor din acest manual.

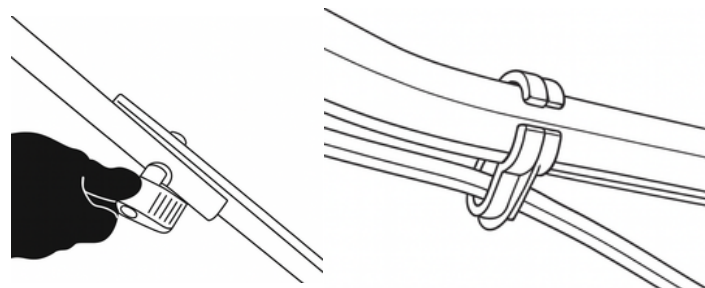
ANSAMBLU MÂNER - SECȚIUNEA INFERIOARĂ

- Așezați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană și stabilă.
- Conectați mânerul inferior la ansamblul suportului și apoi fixați-l cu ajutorul accesoriilor de montare.



ANSAMBLU MÂNER - SECȚIUNEA SUPERIOARĂ

- Reglați mânerul superior astfel încât maneta de pornire să se afle în poziția superioară. Aliniați orificiile de montare de pe mânerul superior și inferior.
- Introduceți șuruburile prin orificiile de montare ale ambelor părți ale mânerului, așezați șabetele și strângeți șuruburile utilizând elementele de presare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este așezat de-a lungul mânerelor și nu este răsucit sau întins.
- Atașați cablul electric la baza suportului utilizând clema de fixare.

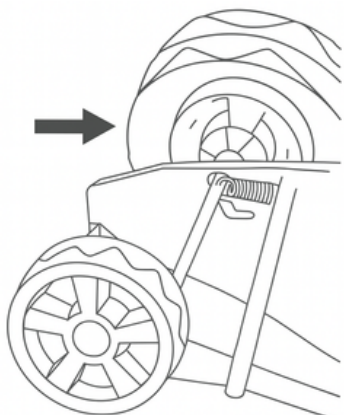


REGLAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE.

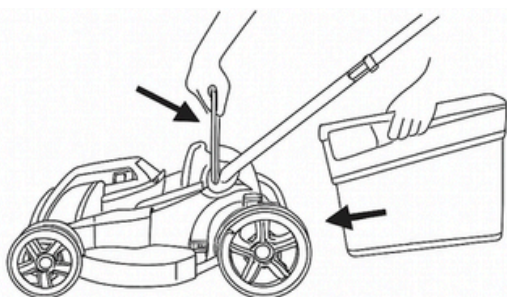
1. Mașina de tuns iarba vă oferă posibilitatea de a ajusta înălțimea de tăiere prin modificarea poziției axelor roților în ghidaje.
2. Pentru a efectua ajustări, este necesar să:
 - o îndepărtați colectorul de iarbă,
 - o întoarceți mașina de tuns cu partea inferioară în sus,
 - o trageți de ax pentru a-l scoate din fanta ghidajului,
 - o setează axa în poziția selectată,
 - o Reintroduceți axul în fanta de ghidare.
3. După finalizarea ajustărilor, verificați că ambele părți ale fiecărei axe și ambele axe sunt la aceeași înălțime.
4. Arcurile instalate între axă și carcasă asigură menținerea axelor în pozițiile lor.
5. După ce a fost setată înălțimea, așezați mașina de tuns iarba pe roți și reatașați dispozitivul de colectare.



Notă: Deconectați mașina de tuns iarba de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice ajustări.

**ASAMBLAREA COȘULUI DE RUFĂ**

- Deschideți hayonul și mențineți-l apăsat.
- Agățați coșul de cârligele situate în partea superioară a orificiului de evacuare.
- Coborâți cu atenție clapeta – aceasta ar trebui să se susțină pe coș.
- Indicatorul clapetei de pe coș indică gradul de umplere: deschis = există încă spațiu; închis = coșul este plin.

**INDICATOR COȘ PLIN**

Mașina de tuns iarba dispune de un indicator care informează utilizatorul cu privire la gradul de umplere al colectorului de iarbă, permițând astfel evaluarea momentului în care acesta trebuie golit.

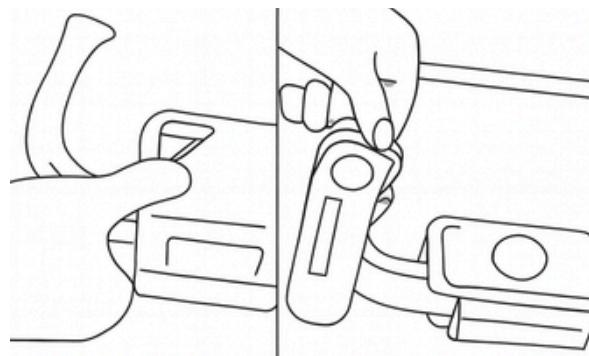
- Când clapeta indicatoare este deschisă, aceasta indică faptul că recipientul pentru iarbă nu este încă plin, permițându-vă să continuați cosirea ierbii.
- Când clapeta este închisă, aceasta indică faptul că coșul este plin și trebuie golit înainte de a continua activitatea.

GOLIȚI COȘUL DE GUNOI.

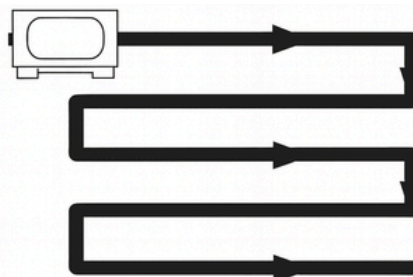
- Opriti mașina de tuns iarba până când lama s-a oprit.
- Deschideți hayonul și scoateți coșul prin prinderea de mâner.
- Goliți și îndepărtați orice resturi blocate de pe grilajul coșului; reinstalați-l.

PORNIREA ȘI OPRIREA

- Înainte de a începe activitatea, asigurați-vă că dispozitivul este complet funcțional – carcasa nu este deteriorată, iar cablul de alimentare nu prezintă rupturi sau abraziuni.
- Atașați colectorul de iarbă sau, dacă preferați, instalați dopul de mulcire (opțional).
- Stabiliți înălțimea sau adâncimea de tăiere adecvată.
- Verificați dacă butonul de alimentare al dispozitivului se află în poziția „oprit”.
- Conectați mufa mașinii de tuns iarba la sursa de alimentare.
- Apăsăți butonul de blocare, apoi acționați maneta de comutare de pe mâner.
- În timpul cosirii ierbii, mențineți maneta apăsată – eliberarea acesteia va opri automat mișcarea lamelor.
- Nu lăsați niciodată mașina de tuns iarba în funcțiune fără supraveghere și nu o așezați pe sol în timpul operării.

**SFATURI PENTRU COSIT (PRACTICĂ)**

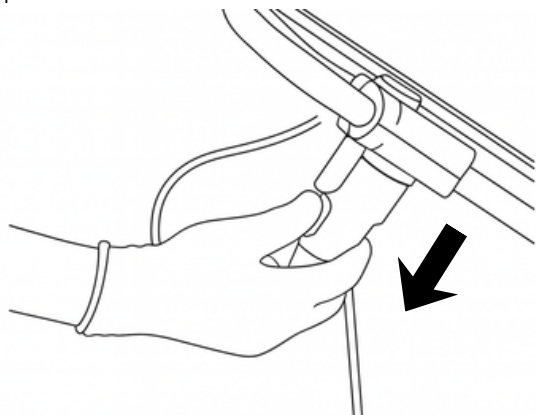
- Înainte de a începe, eliminați orice pietre, crengi sau sârmă din apropiere.
- Nu tundeți iarba umedă; încetiniți pe iarba densă.
- Tundeți iarba înainte și înapoi, suprapunându-vă ușor peste tăierile anterioare; evitați tunderea în cerc.
- În timpul sezonului de maximă creștere a ierbii, efectuați tăierea ierbii de două ori pe săptămână, reducând înălțimea lamei cu cel mult 1/3.
- Treceți pe pietriș/pavaj: opriți sau ridicați lama la cea mai mare înălțime posibilă - pot fi aruncate resturi.
- Țineți mâinile și picioarele departe de zona de tăiere; evitați să introduceți mâna sub corp.
- Nu tundeți niciodată iarba cu cutia sau clapeta deschisă, sau fără apărătorile corespunzătoare instalate.
- Pe pante, tundeți iarba transversal, nu în sus sau în jos; mențineți o poziție stabilă. Evitați să alergați.
- Nu ridicați și nu trageți mașina de tuns iarba înapoi dacă nu aveți o vizibilitate clară asupra drumului – fiți extrem de prudenți.
- După impactul cu un obiect străin: Opriti imediat vehiculul, efectuați o inspecție și efectuați reparațiile necesare înainte de a continua.





DUPĂ FINALIZAREA LUCRĂRII

- Pentru a întrerupe cosirea gazonului, eliberați maneta comutatorului, iar dispozitivul se va opri automat.
- Deconectați cablul de alimentare al mașinii de tuns iarba.
- După finalizarea lucrului, verificați cu atenție mașina și toate accesoriile. Dacă observați vreo avarie, nu utilizați mașina de tuns iarba - duceți-o la un centru de service autorizat sau înlocuiți componentele afectate.



7. PROBLEMĂ, CAUZĂ POTENȚIALĂ, SOLUȚIE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POTENȚIALĂ	SOLUȚIE
Mașina de tuns iarba nu se pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu există curent la priză - Cablu de alimentare avariât • Siguranța a fost distrusă. • Comutatorul nu este apăsat sau este obstrucționat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați un alt aparat în aceeași priză. • Verificați cablul și priza, înlocuiți-le dacă sunt defecte. • Verificați starea de siguranță și înlocuiți-o, dacă este necesar. • Apăsați butonul de blocare, apoi întrerupătorul principal.
Mașina de tuns iarba funcționează necorespunzător/pierde putere.	<ul style="list-style-type: none"> • Iarba este prea înaltă sau umedă. • Lamă sau carcasă contaminată • Canal de descărcare obstrucționat 	<ul style="list-style-type: none"> • Tundeți fâșii de iarba mai scurte. • Curățați lama și interiorul carcasei. • Îndepărtați deșeurile din canalul de evacuare.
Aparatul se încălzește în timpul utilizării.	<ul style="list-style-type: none"> • Lucrul cu suprasarcină • Tunderea excesivă și continuă • Răcirea inadecvată a motorului din cauza contaminării. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ia o pauză la fiecare câteva minute. • Curățați orificiile de ventilație și carcasea. • Evitați să cosiți iarba care este prea deasă sau umedă.
Mașina de tuns vibrează sau emite zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuțitul este uzat, atașat necorespunzător sau deteriorat. • Există reziduuri de iarba/noroi pe lamă. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opriti dispozitivul și deconectați sursa de alimentare. • Curățați și verificați lama, echilibrați sau înlocuiți-o dacă este necesar.
Mașina de tuns iarba nu adună iarba în coș.	<ul style="list-style-type: none"> • Un coș plin de bunuri • Canal de descărcare obstrucționat • Înălțimea de tăiere este insuficientă. 	<ul style="list-style-type: none"> • Goliți recipientul de colectare a ierbii. • Îndepărtați obstrucțiile din canalul de evacuare. • Setați o poziție de tăiere superioară.
Mașina de tuns se oprește automat.	<ul style="list-style-type: none"> • Supraîncălzire motor - Lame blocate • Cablu prelungitor excesiv de lung cu o secțiune transversală redusă. 	<ul style="list-style-type: none"> • Așteptați ca motorul să se răcească. • Verificați și eliminați blocajul cuțitului. • Folosiți un prelungitor cu o secțiune transversală adecvată (minim 1,5 mm²)

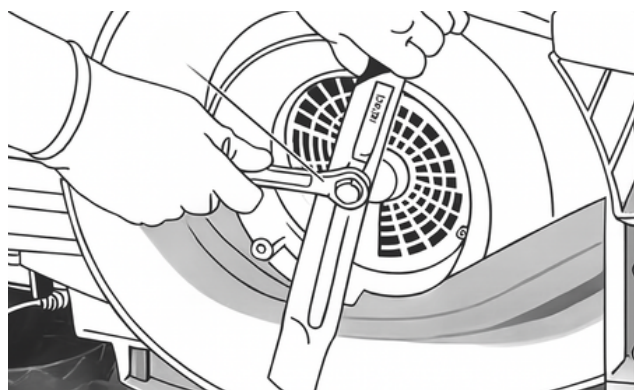
8. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINERE ȘI IGIENIZARE

1. Curățați mașina de tuns iarba după fiecare utilizare și verificați eventualele deteriorări.
2. Nu plasați dispozitivul în apropierea substanțelor inflamabile (de exemplu, benzină, uleiuri) sau a substanțelor chimice corozive care pot afecta carcasa.
3. Înainte de utilizarea ulterioară, verificați condiția accesoriilor și a elementelor de tăiere.
4. După finalizarea lucrului, îndepărtați orice reziduuri de iarba și murdărie de pe carcasă și lamă.
5. Nu mutați niciodată o mașină de tuns iarba în funcțiune pe alte suprafețe decât pe gazon.
6. Dacă este murdar, curățați dispozitivul cu o lavetă moale și uscată sau utilizați aer comprimat la presiune joasă.
7. Nu încercați să reparați dispozitivul pe cont propriu. În cazul unei defecțiuni, duceți-l la un centru de service autorizat sau la un specialist.

ASCUȚIREA UNUI CUȚIT.

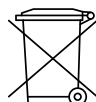
1. Înainte de a începe activitatea, asigurați-vă că cuțitul este suficient de ascuțit.
2. Dacă lama este uzată, trebuie ascuțită pentru a garanta o tăiere uniformă.
3. Nu efectuați această operațiune pe cont propriu dacă nu aveți experiență - o ascuțire incorectă poate deteriora cuțitul.
4. Dacă este necesar, contactați o persoană calificată sau un centru de service pentru ascuțire.



DEPOZITARE

1. La finalul sezonului, curățați cu atenție dispozitivul și toate componentele de orice resturi de iarba, praf și umiditate.
2. Deconectați cablul de alimentare, înfășurați-l cu grijă și asigurați-vă că este protejat împotriva deteriorării.
3. Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc uscat și curat, departe de surse de căldură, umiditate și substanțe chimice.
4. Nu lăsați dispozitivul în exterior, nici măcar sub acoperiș - expunerea prelungită la umezeală poate afecta negativ componentele metalice și electrice.
5. Dacă dispozitivul va fi depozitat pentru o perioadă extinsă, se recomandă realizarea unei inspecții tehnice și a întreținerii lamei.
6. Depozitați mașina de tuns iarba în poziția de operare sau conform indicațiilor producătorului pentru a evita deformarea carcasei și a mânerelor.

9. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și livrate la punctele de colectare pentru reciclare.

10. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii naturale, precum periile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția oferită de producător.

Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se determină de la data la care produsul a fost achiziționat de către primul cumpărător.

Garanția este valabilă cu condiția prezentării:

- dovada achiziției (chitanță sau factură),
- certificat de garanție – dacă este inclus,
- notificări în timpul perioadei de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- adresat Serviciului Central de Garanție,
- prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru achiziție (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

o descriere detaliată a defectului,

b) dovada achiziției,

c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului către centrul de service sunt responsabilitatea clientului. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

a) până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service, b) în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

a) Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare. b) Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

a) daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță, b) daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncărcare, blocaje etc., c) daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale, d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului, e) componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii), f) produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, magazin sau platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care decurg din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BETEN

Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

Ultimele două cifre ale anului vor fi marcate CE - 25.

Numărul documentului: 36/BE/2025

Producător:

4MW S.R.L.

Strada Droga Owidzka nr. 1,

83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

nume: Mașină de tuns iarbă electrică

model: BE0002911

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017; EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul corespunzător.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 30 octombrie 2025



1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot annak rendeltetésétől eltérően.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Ajánlott védősisakot viselni.



Célszerű védőszemüveget használni.



Célszerű porvédő maszkot viselni.



A készülék nem gyermekeknek készült.

3. BIZTONSÁG



- Tartsa a munkaterületet tisztán, szárazon és megfelelően megvilágítva; ne használja a fűnyírót esőben vagy nedves fűn, gyúlékony folyadékok/gázok közelében, illetve poros környezetben.
- Távolítsa el a gyepből az összes olyan tárgyat, amelyet a kés elrepíthet, vagy amely botlásveszélyt jelenthet (például kövek, botok, drótok, csavarok stb.).
- Tartsa a nézőket és az állatokat legalább 15 m távolságra; ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket; ne alkalmazza alkoholfogyasztás vagy drog hatása alatt.
- Használjon védőfelszerelést: védőszemüveget, fülvédőt, kesztyűt, zárt lábbelit és hosszú nadrágot.

- Indítás előtt ellenőrizze a következők műszaki állapotát: házak, fedelek, kosarak, kábelek, csavarok meghúzása és a kapcsolók működése; ne használja a készüléket sérült kapcsolóval vagy fedéllel.
- A tápegységhez való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a penge épségben van és megfelelően meg van húzva, továbbá az indítókar ki van oldva (KI állás).
- Munka közben tartsa távol a kezét és a lábát a vágási területtől, ne nyúljon a teste alá, és ne végezzen munkát nyitott fedéllel vagy védőburkolat/kosár nélkül.
- Lejtőn keresztben nyírdjon fűvet, ne felfelé vagy lefelé; haladjon lassan, ne fusson, tartsa stabil helyzetét, és legyen különösen óvatos hátramenetben.
- Ha idegen tárgyba ütközik, azonnal kapcsolja ki a fűnyírót, vegye ki a kulcsot és az akkumulátorokat, ellenőrizze a fűnyírót, és a használat folytatása előtt javítsa ki a hibát; kavicsos vagy járdafelületen való használat esetén növelje a vágási magasságot, vagy kapcsolja ki a késhajtást.
- A penge a kikapcsolást követően még néhány másodpercig foroghat – mielőtt bármilyen más lépést tenne, várja meg, amíg teljesen leáll.
- A fűnyíró tisztítása, beállítása, a fűgyűjtő ürítése, szállítása vagy felügyelet nélkül hagyása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz.
- Mindig ellenőrizze a vezetékek és a tápegység állapotát. Soha ne használja a terméket, ha a tápegység elemei sérültek.

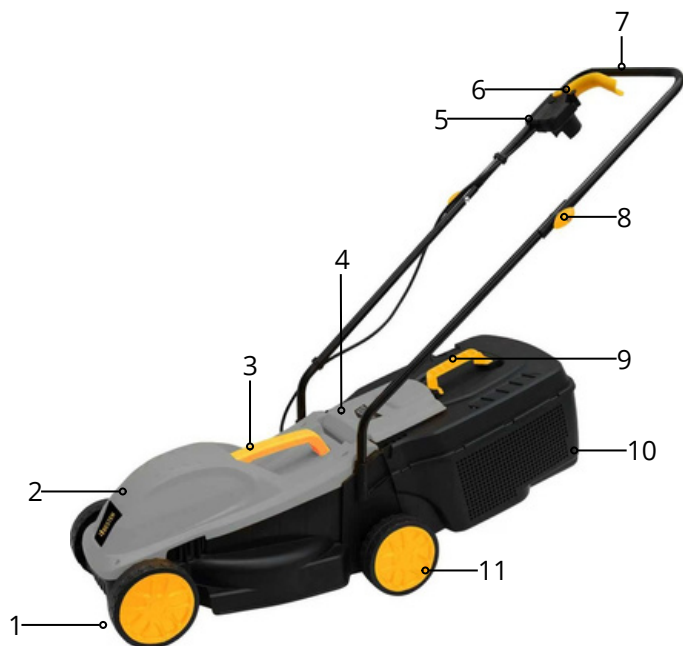
ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Kerülje a földelt tárgyakkal, például csövekkel, radiátorokkal, kerítésekkel vagy fém készülékekkel (pl. hűtőszekrényekkel) való érintkezést. E készülékek működése közben történő megérintésük növelheti az áramütés kockázatát.
- Ne feszítse meg a tápkábelt. Ne használja a kábelt a készülék szállítására, és ne húzza ki a konnektorból a kábelt a kábel megragadásával. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, éles szélektől és zsiros felületektől. Ha a kábel megsérült, azonnal cserélje ki. A sérült kábel áramütés veszélyét hordozza.
- Kültéri munkavégzés során kizárólag kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt alkalmazzon.
- Ne használja a fűnyírót esőben vagy nedves környezetben. A vízzel való érintkezés rövidzárlatot és áramütést idézhet elő.

BIZTONSÁG A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől – a késekkel való érintkezés súlyos sérüléseket okozhat.
- Lejtőn történő fűnyírásakor ne a lejtőn felfelé vagy lefelé végezze a nyírást. A stabilitás és az irányíthatóság megőrzése érdekében mindig a lejtő szélén végezze a fűnyírást.
- A fűnyírás megkezdése előtt alaposan vizsgálja meg a területet, és távolítsa el az összes követ, ágat vagy egyéb kemény akadályt, amelyek károsíthatják a fűnyíró kést vagy a házat.
- Munka közben ügyeljen a tápkábelre – ne lépjen rá, és igyekezzen úgy irányítani a fűnyírót, hogy a kábel Ön mögött helyezkedjen el.
- Kemény felületeken (pl. járdán, térköveken) emelje meg kissé a fűnyíró elejét a fogantyú lefelé nyomásával, hogy a fűnyíró a hátsó kerekén haladjon. Ez megakadályozza a penge és a ház sérülését.

4. SZERKEZETI ELEMEK



1. Első kerek
2. Motortér burkolata
3. Fogantyú
4. Hátsó bejárat
5. Biztonsági gomb
6. Indítókart
7. fogantyú
8. Fogantyúszorító / -beállítás
9. Fogantyú
10. Fűkosár
11. Hátsó kerek

5. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

MODELL	BE0002911
Nyírási szélesség	320 mm
Vágási mélység/magasság	25/45/65 mm
Kosár kapacitása	35 liter
Tápfeszültség	220-230V / 50-60Hz
Biztonsági kategória	II.

6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



Ez a fűnyíró kizárólag gyeppópolási célokra készült, a jelen kézikönyvben foglaltak és ajánlások szerint. Bármilyen egyéb felhasználás veszélyt jelenthet a felhasználóra, és a berendezés károsodásához vezethet.

Ne alkalmazza a fűnyíró az alábbiakra:

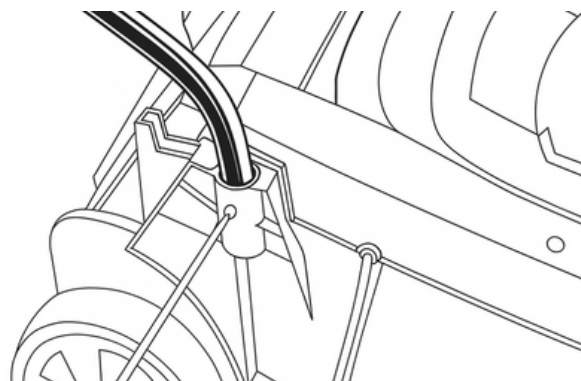
- levelek összegyűjtése,
- növények eltávolítása a talaj felszínéről
- vakondtúrások kompenzálása,
- ágak vagy egyéb szilárd anyagok zúzása.

Általános tanácsok

- Ne terhelje túl a készüléket – használja rendeltetésszerűen és az utasításokban megadott paramétereknek megfelelően.
- A kés vagy bármely vágóelem cseréje előtt mindig húzza ki a fűnyíró az áramforrásból.
- Ha a készülék bármely része sérült vagy nem működik megfelelően, kérjük, hagyja abba a használatát. Vigye vissza a készüléket egy hivatalos szervizközpontba, vagy javíttassa meg szakképzett szakemberrel.
- A fűnyíró kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jelen kézikönyvben foglaltak szerint használja.

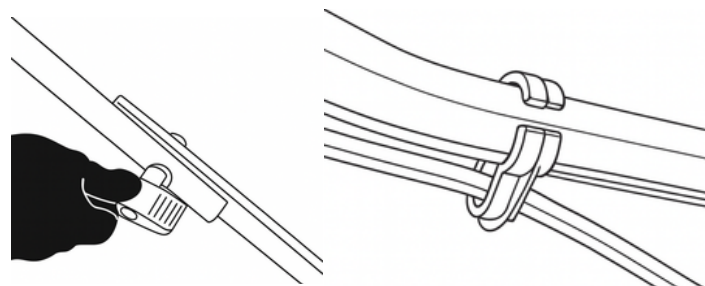
FOGANTYÚ SZERELVÉNY - ALSÓ ELEM

- Helyezze a fűnyíró egy stabil, sík felületre.
- Csatlakoztassa az alsó fogantyút a konzolhoz, majd rögzítse a rögzítőelemekkel.



FOGANTYÚEGYSÉG - FELSŐ RÉSZ

- Állítsa be a felső fogantyút úgy, hogy az indítókar a legmagasabb pozícióban legyen. Igazítsa össze a felső és az alsó fogantyún található rögzítőfuratokat.
- Helyezze be a csavarokat a fogantyú mindkét részének rögzítőfurataiba, helyezze fel az alátéteket, és húzza meg a csavarokat a préselemek segítségével.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel a fogantyúk mentén halad, és nincs megcsavarodva vagy megnyúlva.
- Rögzítse az elektromos kábelt a tartó aljához a rögzítőelem segítségével.

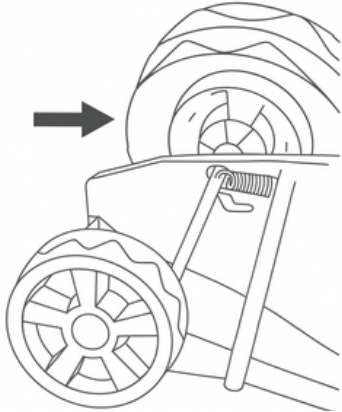


VÁGÁSI MAGASSÁG ÁLLÍTÁS

1. A fűnyíró lehetővé teszi a vágási magasság megváltoztatását a keréktengelyek helyzetének megváltoztatásával a vezetőkben.
2. A módosítások elvégzéséhez a következőket kell tennie:
 - o vegye le a fűgyűjtőt,
 - o fordítsa fejjel lefelé a fűnyírót,
 - o húzza meg a tengelyt, hogy kicsúsztassa a vezetőhoronyból,
 - o állítsa a tengelyt a kiválasztott pozícióba,
 - o helyezze vissza a tengelyt a vezetőhoronyba.
3. A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy mindkét tengely mindkét oldala és mindkét tengely azonos magasságban van.
4. A tengely és a ház közé szerelt rugók tartják a tengelyeket a helyükön.
5. Miután beállította a magasságot, helyezze a fűnyírót a kerekeire, és rögzítse újra a fűgyűjtőt.

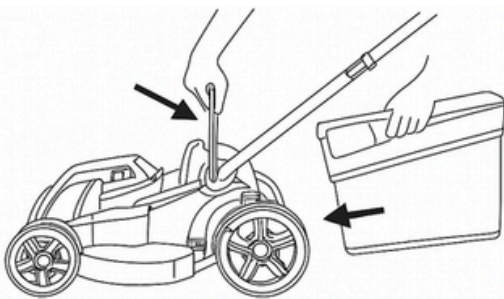


Megjegyzés: Bármilyen beállítás előtt húzza ki a fűnyírót az áramforrásból.



KOSÁR ÖSSZESZERELÉSE

- Nyissa ki a csomagterajtót, és tartsa ott.
- Akassza a kosarat a kidobónyílás tetején található kampókra.
- Óvatosan engedje le a fedelet – annak a kosárnak kell feküdnie.
- A kosáron található fedél jelzi a telítettséget: nyitott = még van hely; zárt = a kosár tele van.



KOSÁR TELI JELZŐ

A fűnyíró egy kijelzővel van felszerelve, amely tájékoztat a fűgyűjtő telítettségéről, és lehetővé teszi annak megítélését, hogy mikor kell kiüríteni.

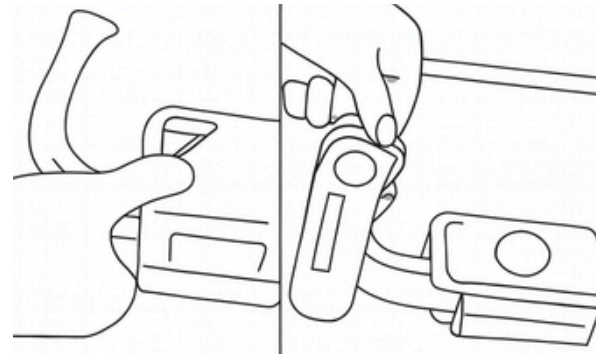
- Ha a jelzőlap nyitva van, az azt jelenti, hogy a fűgyűjtő még nincs tele, és folytathatja a fűnyírást.
- Ha a fedél zárva marad, az azt jelzi, hogy a kosár megtelt, és a munka folytatása előtt ki kell üríteni.

A KUKA ÜRÍTÉSE

- Állítsa le a fűnyírót, amíg a kés le nem áll.
- Nyissa ki a csomagterajtót, és a fogantyút fogva vegye ki a kosarat.
- Ürítse ki a kosár rácsát, távolítsa el az esetlegesen eltömődött szennyeződések, majd helyezze vissza.

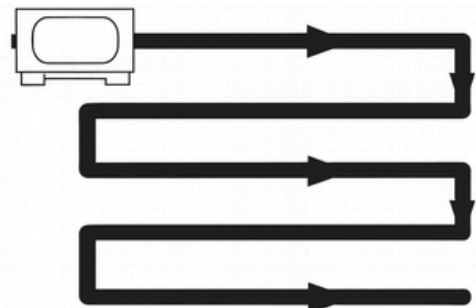
INDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen működőképes – a ház nem sérült, a tápkábel pedig nem sérült vagy horzsolts.
- Csatlakoztassa a fűgyűjtőt, vagy ha szükséges, szerelje fel a mulcsozó dugót (opcionális).
- Állítsa be a megfelelő vágási magasságot vagy mélységet.
- Ellenőrizze, hogy a készülék bekapcsológombja „ki” állásban van-e.
- Csatlakoztassa a fűnyíró csatlakozóját a tápforráshoz.
- Nyomja meg a rögzítógombot, majd nyomja meg a fogantyún található kapcsolókart.
- Fűnyírás közben tartsa lenyomva a kart – elengedése automatikusan leállítja a kések mozgását.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül működő fűnyírót, és ne tegye le működés közben.



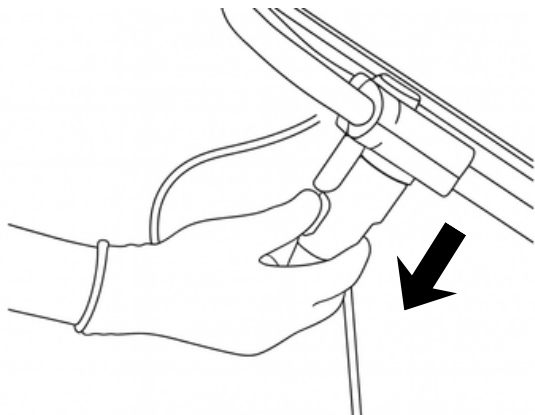
FŰNYÍRÁSI TIPPEK (GYAKORLAT)

- Kezdés előtt távolítsa el minden követ, botokat vagy drótokat a területről.
- Ne nyírjon nedvesen; sűrű fűben lassítson.
- Nyírja a fűvet oda-vissza, kissé átfedve az előző meneteket; ne nyírja körben.
- A fű növekedésének csúcspontján hetente kétszer nyírja a fűvet, a kés magasság maximum 1/3-ával rövidítve.
- Murvás/járdaátkelőhely: kapcsolja ki vagy emelje a pengét a lehető legmagasabbra - törmelék repülhet ki.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a vágási területtől; ne nyúljon a teste alá.
- Soha ne nyírjon fűvet nyitott dobozzal/terelőlappal, vagy a megfelelő védőburkolatok nélkül.
- Lejtőn keresztben nyírja a fűvet, ne felfelé vagy lefelé; álljon stabilan. Ne fússon.
- Ne emelje fel és ne húzza hátrafelé a fűnyírót, ha nem látja az utat – legyen rendkívül óvatos.
- Idegen tárgyba ütközés után: Azonnal kapcsolja ki a gépet, ellenőrizze és javítsa meg, mielőtt újra üzembe helyezné.



A MUNKA BEFEJÉZÉSE UTÁN

- A fűnyírás leállításához engedje el a kapcsolókart, és a készülék automatikusan leáll.
- Húzza ki a fűnyíró csatlakozóját a konnektorból.
- A munka befejezése után alaposan ellenőrizze a gépet és az összes tartozékot. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja a fűnyírót - vigye el egy hivatalos szervizközpontba, vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket.



7. PROBLÉMA, LEHETSÉGES OK, MEGOLDÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A fűnyíró nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> • Nincs áram a konnektorból - Sérült tápkábel • Kiegyezett a biztosíték • A kapcsoló nincs megnyomva, vagy blokkolva van. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizzen egy másik eszközt ugyanabban a konnektorból • Ellenőrizze a kábelt és a csatlakozódugót, cserélje ki, ha sérült. • Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki • Nyomja meg a zárat, majd a főkapcsolót
A fűnyíró szabálytalanul jár/veszt az erejéből	<ul style="list-style-type: none"> • A fű túl magas vagy nedves • Piszkos penge vagy burkolat • Eldugult kisülési csatorna 	<ul style="list-style-type: none"> • Rövidebb fűcsíkok lenyírása • Tisztítsa meg a pengét és a ház belsejét • Távolítsa el a törmelékét a kivezető csatornából
A készülék működés közben felmelegszik	<ul style="list-style-type: none"> • Túlterheléssel való munka • Túl hosszú és megszakítás nélküli fűnyírás • Nem megfelelő motorhűtés szennyeződés miatt 	<ul style="list-style-type: none"> • Tarts szünetet néhány percenként • Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat és a testet • Kerülje a túl vastag vagy nedves fűnyírást.
A fűnyíró rezeg vagy zajt ad ki	<ul style="list-style-type: none"> • A kés tompa, rosszul rögzített vagy sérült • Fű-/sármaradványok vannak a pengén 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápellátást • Tisztítsa meg és ellenőrizze a pengét, szükség esetén egyensúlyozza ki vagy cserélje ki
A fűnyíró nem gyűjti a fűvet a kosárba	<ul style="list-style-type: none"> • Egy teli kosár • Eldugult kisülési csatorna • A vágási magasság túl alacsony 	<ul style="list-style-type: none"> • Ürítse ki a fűgyűjtőt • Távolítsa el az elzáródásokat a kivezető csatornában • Állítson be magasabb vágási pozíciót
A fűnyíró magától kikapcsol	<ul style="list-style-type: none"> • Motor túlmelegedés - Elblokkolt penge • Túl hosszú, kis keresztmetszetű hosszabbítókábel 	<ul style="list-style-type: none"> • Várja meg, amíg a motor lehűl • Ellenőrizze és távolítsa el a kés eltömődését • Használjon megfelelő keresztmetszetű (min. 1,5 mm²) hosszabbító kábelt.

8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

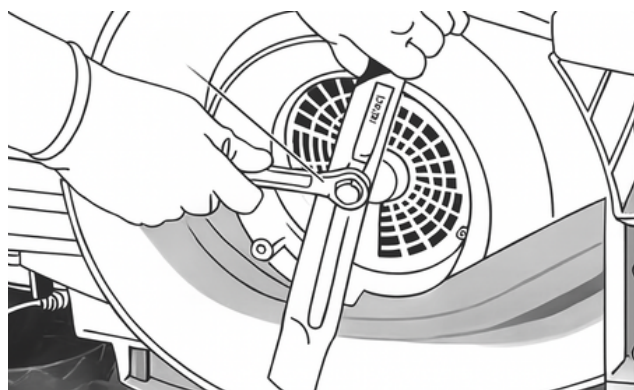


KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. Minden használat után tisztítsa meg a fűnyírót, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés.
2. Ne tárolja a készüléket gyúlékony anyagok (pl. benzin, olajok) vagy agresszív vegyszerek közelében, amelyek károsíthatják a házat.
3. A következő használat előtt ellenőrizze a tartozékok és a vágóelemek állapotát.
4. A munka befejezése után távolítsa el a fűmaradványokat és a szennyeződések a házról és a pengéről.
5. Soha ne mozgasson működő fűnyírót a gyepen kívüli felületen.
6. Ha a készülék szennyezett, törölje át puha, száraz ruhával, vagy tisztítsa meg alacsony nyomású sűrített levegővel.
7. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Meghibásodás esetén vigye a készüléket hivatalos szervizközpontba vagy szakemberhez.

KÉS ÉLÉZÉSE

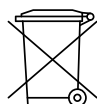
1. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kés elég éles-e.
2. Ha a penge tompa, akkor meg kell élezni az egyenes vágás érdekében.
3. Ne végezze el ezt a műveletet saját maga, ha nincs tapasztalata - a nem megfelelő élezés károsíthatja a kést.
4. Szükség esetén éleztesse meg egy szakképzett személlyel vagy szervizközponttal.



TÁROLÁS

1. A szezon végén alaposan tisztítsa meg a készüléket és az összes alkatrészt a fűmaradványoktól, portól és nedvességtől.
2. Húzza ki a tápkábelt, tekerje lazán fel, és védje a sérülésektől.
3. A fűnyírót száraz, tiszta helyen tárolja, távol hőtől, nedvességtől és vegyszerektől.
4. Ne hagyja a készüléket a szabadban, még tető alatt sem - a hosszan tartó nedvesség károsíthatja a fém és az elektromos alkatrészeket.
5. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolják, ajánlott a penge műszaki ellenőrzése és karbantartása.
6. A fűnyírót üzemi helyzetben vagy a gyártó ajánlásainak megfelelően tárolja, hogy elkerülje a ház és a fogantyúk deformálódását.

9. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek szemétként való dobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és annak a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

10. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben leírt műszaki és üzemeltetési feltételeknek megfelelően. Ez a garancia nem vonatkozik a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fűrőfejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten lefedi a gyártó garanciája.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból eredő hibákra terjed ki, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) általi vásárlás esetén,
- 24 hónap – cég vagy vállalkozó általi vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója általi megvásárlásának dátumától számítják.

2. A jótállás a következők bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta vagy számla),
- b) jótállási jegy – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatti értesítések.

3. Panaszokat a következőképpen lehet benyújtani:

- a) közvetlenül a Központi Garanciaszolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás történt (pl. online áruház, piactér).

4. A reklámozott terméket a szervizközpontba kell eljuttatni a következőkkel együtt:

- a) a hiba részletes leírását,
- b) a vásárlást igazoló bizonylat,
- c) jótállási jegy (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vevőt terheli. Amennyiben a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségére visszaküldik.

6. A jelentkezés feldolgozási ideje:

a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül, b) ha alkatrészek importjára van szükség – ez a határidő meghosszabbítható, amelyről az Ügyfelet értesíteni kell.

7. Ha a panaszt elfogadják:

a) a terméket megjavítják vagy ugyanolyan vagy egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik, b) ha a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése felajánlható.

8. A jótállás nem terjed ki:

a) az utasításoktól, a rendeltetésszerű használatból vagy a biztonsági szabályoktól eltérő használatból eredő károk, b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb., c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használatából eredő károk, d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek, e) használat közben természetesen elkopó alkatrészek (pl. tárcsák, fűrők, kefék), f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámokkal rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő szabályzatának megfelelően dolgozunk fel.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó rendelkezésekből eredő jogait.

11. A Központi Jótállási Szolgálat döntése a jótállási igény terjedelmére és érvényességére vonatkozóan kötelező érvényű, de nem zárja ki a fogyasztót a vonatkozó szabályozás szerinti jogaiból.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat

u. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

EK/EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegye CE-25 jelölést kap.

Dokumentumszám: 36/BE/2025

Termelő:

4MW Sp. z o.o.

Droga Owidzka 1i utca,

83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

név: Elektromos fűnyíró

modell: BE0002911

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok követelményeinek:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017 EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

és megfelel a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

2006/42/WE; 2014/30/EU; 2011/65/EU

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására jogosult személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi az alapját a termék jelölésével való ellátásának.

Ez a nyilatkozat csak a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végzett későbbi műveletekre.

Kiállítás helye és dátuma:

Starogard Gdański, 2025.10.30



1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má usnadnit seznámení se se zařízením a jeho možnými aplikacemi. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet nebezpečím, omezovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána v místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznamte se všemi jeho součástmi. Procvičte si používání zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka vysvětlit jeho funkce, obsluhu a techniky obsluhy. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné použití může vést k vážnému zranění.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho zamýšleným účelem.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím přečtěte pokyny a řiďte se pokyny v nich uvedenými.



Je vhodné nosit ochranné rukavice.



Je vhodné používat ochranu sluchu.



Je vhodné nosit ochrannou helmu.



Je vhodné nosit ochranné brýle.



Doporučuje se používat protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

3. BEZPEČNOST



- Udržujte pracovní prostor čistý, suchý a dobře osvětlený; sekačku nepoužívejte v dešti nebo na mokré trávě, v blízkosti hořlavých kapalin/plynů nebo v prašném prostředí.
- Odstraňte z trávníku všechny předměty, které by mohly být vymrštěny nožem nebo o které by se člověk mohl zakopnout (kameny, klacky, dráty, šrouby atd.).
- Udržujte kolemjdoucí a zvířata v odstupů alespoň 15 m; nedovolte dětem obsluhovat zařízení; nepoužívejte pod vlivem alkoholu/drog.
- Používejte ochranné prostředky: ochranné brýle, ochranu sluchu, rukavice, uzavřenou obuv a dlouhé kalhoty.

- Před spuštěním zkontrolujte technický stav: pouzder, krytů, koše, kabelů, utažení šroubů a funkci spínačů; nepoužívejte zařízení s poškozeným spínačem nebo krytem.
- Před připojením k napájení se ujistěte, že nůž není poškozený a utažený a že je spouštěcí páka uvolněná (poloha VYPNUTO).
- Během práce držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od oblasti řezání, nesahejte pod tělo stroje a nepracujte s otevřenou klapkou nebo bez nasazených ochranných krytů/koše.
- Na svazích sekejte napříč, ne nahoru/dolů; pohybujte se pomalu, neběhejte, udržujte stabilní postoj a buďte obzvláště opatrní při couvání.
- Pokud narazíte na cizí předmět, ihned sekačku vypněte, vyjměte klíček a baterie, sekačku zkontrolujte a před obnovením provozu odstraňte závalu; při chůzi po štěrku/chodníku zvyšte výšku sečení nebo vypněte pohon nožů.
- Nůž se může po vypnutí ještě několik sekund otáčet – než cokoli uděláte, počkejte, až se úplně zastaví.
- Před čištěním, seřizováním, vyprazdňováním sběrného koše, přepravou nebo ponecháním sekačky bez dozoru ji vždy odpojte ze zásuvky.
- Vždy zkontrolujte stav kabeláže a zdroje napájení. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud jsou součásti zdroje napájení poškozené.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

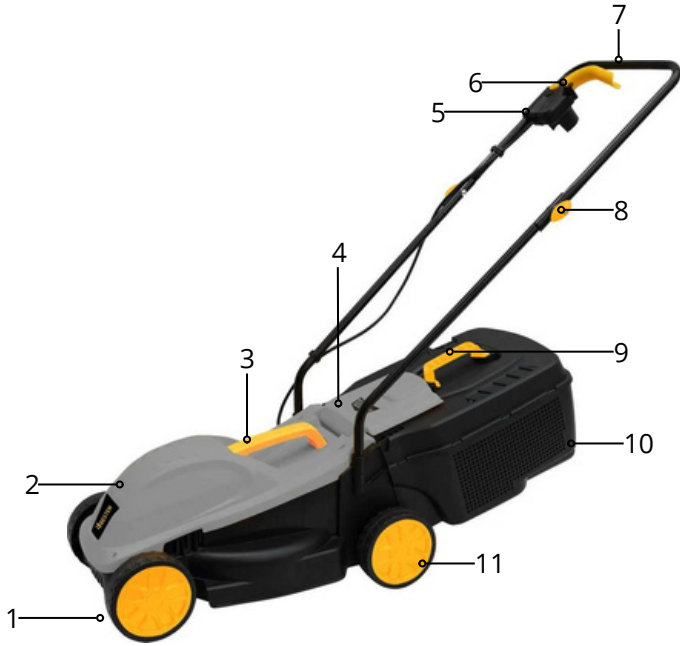
- Zabraňte kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou potrubí, radiátory, ploty nebo kovové spotřebiče (např. ledničky). Dotyk s nimi během provozu spotřebiče může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevyvíjejte nadměrný tlak na napájecí kabel. Nepoužívejte kabel k přenášení zařízení ani jej neodpojujte tahem za kabel. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, ostrých hran a mastných povrchů. Pokud je kabel poškozen, okamžitě jej vyměňte. Poškozený kabel může vést k nebezpečnému úrazu elektrickým proudem.
- Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.
- Nepoužívejte sekačku v dešti ani ve vlhkém prostředí. Kontakt s vodou může způsobit zkrat a úraz elektrickým proudem.

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM

- Nedotýkejte se rotujících nožů ani rukou – kontakt s nožem může způsobit vážné zranění.
- Při sečení na svazích nesekejte dopředu ani dozadu po svahu. Vždy sekejte napříč, abyste si zachovali stabilitu a kontrolu.
- Než začnete sekat, pečlivě prohlédněte prostor a odstraňte všechny kameny, větve nebo jiné tvrdé překážky, které by mohly poškodit nůž sekačky nebo kryt.
- Během práce věnujte pozornost napájecímu kabelu – nepřejíždějte přes kabel a snažte se sekačku vést tak, aby kabel zůstal za vámi.
- Na tvrdém povrchu (např. chodníky, dlažební kostky) mírně zvedněte přední část sekačky stisknutím rukojeti směrem dolů, aby se sekačka pohybovala po zadních kolech. Tím zabráníte poškození nože a krytu.



4. KONSTRUKČNÍ PRVKY



1. Přední kolo
2. Kryt motoru
3. Zacházet s
4. Zadní dveře
5. Bezpečnostní tlačítko
6. Startovací páka
7. zacházet s
8. Svorka / nastavení rukojeti
9. Zacházet s
10. Koš na trávu
11. Zadní kolo

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	BE0002911
Šířka sečení	320 mm
Hloubka/výška řezu	25/45/65 mm
Kapacita koše	35 l
Napájecí napětí	220-230 V / 50-60 Hz
Bezpečnostní třída	II.

6. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Tato sekačka je určena výhradně k péči o trávník, jak je popsáno a doporučeno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití může představovat riziko pro uživatele a vést k poškození zařízení.

Nepoužívejte sekačku na trávu k:

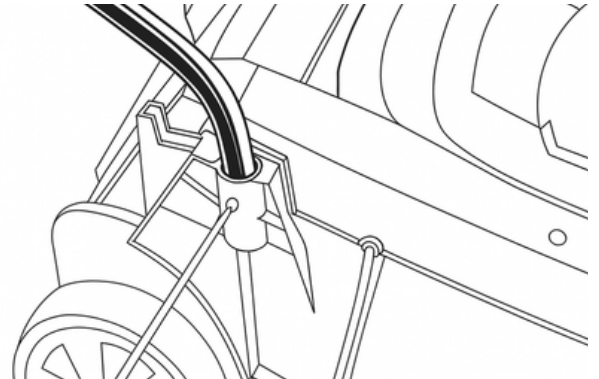
- sbírání listí,
- odstraňování rostlin z povrchu země,
- srovnávání krtinců,
- drcení větví nebo jiných tvrdých materiálů.

Obecné tipy

- Nepřetěžujte zařízení – používejte jej v souladu s jeho zamýšleným použitím a parametry uvedenými v návodu k použití.
- Před výměnou nože nebo jakéhokoli žacího prvku vždy odpojte sekačku od zdroje napájení.
- Pokud je jakákoli část zařízení poškozena nebo nefunguje správně, přestaňte jej používat. Vraťte zařízení do autorizovaného servisního střediska nebo jej nechte opravit kvalifikovaným technikem.
- Používejte sekačku pouze k účelu, k němuž je určena, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze.

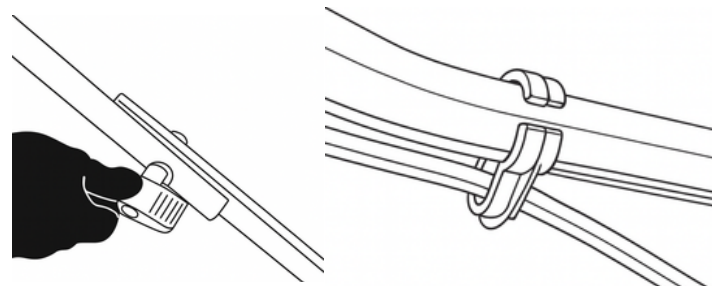
SESTAVA RUKOJETI - SPODNÍ ČÁST

- Sekačku umístěte stabilně na rovný povrch.
- Připojte spodní rukojeť k sestavě držáku a poté ji zajistěte pomocí montážního materiálu.



SESTAVA RUKOJETI - HORNÍ ČÁST

- Nastavte horní rukojeť tak, aby startovací páka byla v horní poloze. Zarovnejte montážní otvory na horní a dolní rukojeti.
- Provlékněte šrouby montážními otvory obou částí rukojeti, nasadte podložky a utáhněte šrouby pomocí přítlačných prvků.
- Ujistěte se, že napájecí kabel vede podél rukojetí a není zkroucený ani natažený.
- Připevněte elektrický kabel ke spodní části držáku pomocí montážní spony.

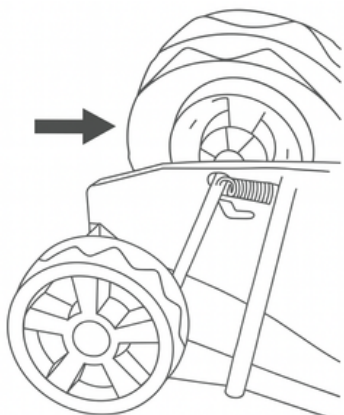


NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

1. Sekačka umožňuje měnit výšku sečení změnou polohy os kol ve vodítkách.
2. Chcete-li provést úpravy, musíte:
 - vyjměte sběrný koš na trávu,
 - otočte sekačku dnem vzhůru,
 - zatáhněte za osu, abyste ji vysunuli z vodící štěrby,
 - nastavit osu do vybrané polohy,
 - znovu vložte osu do vodící drážky.
3. Po dokončení nastavení se ujistěte, že obě strany každé nápravy a obě nápravy jsou ve stejné výšce.
4. Pružiny namontované mezi nápravou a pouzdem drží nápravy v jejich sedlech.
5. Jakmile je výška nastavena, postavte sekačku na kola a znovu nasadte sběrný koš.

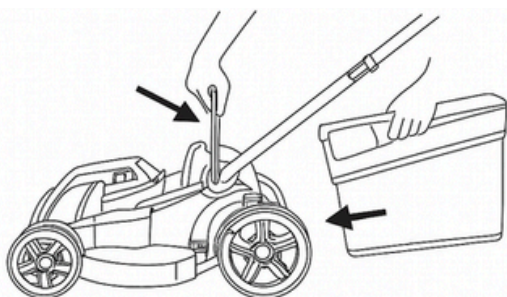


Poznámka: Před prováděním jakýchkoli úprav odpojte sekačku od zdroje napájení.



SESTAVENÍ KOŠE

- Otevřete zadní dveře a podržte je.
- Zavěste koš na háčky v horní části výhozového otvoru.
- Opatrně spusťte klapku – měla by se opírat o koš.
- Indikátor klapky na koši ukazuje, jak je koš plný: otevřená = je ještě místo; zavřená = koš je plný.



INDIKÁTOR PLNÉHO KOŠÍKU

Sekačka je vybavena indikátorem, který vás informuje o naplnění sběrného koše a umožňuje vám posoudit, kdy je třeba jej vyprázdnit.

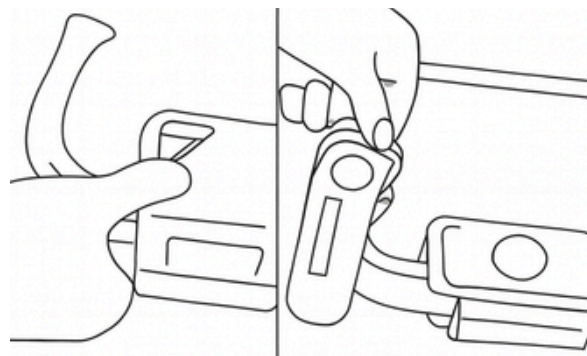
- Pokud je kontrolka otevřená, znamená to, že sběrný koš ještě není plný a můžete pokračovat v sečení.
- Pokud je klapka zavřená, znamená to, že je koš plný a je třeba jej před pokračováním v práci vyprázdnit.

VYSYPÁVÁNÍ KOŠE

- Zastavte sekačku, dokud se nůž nezastaví.
- Otevřete zadní dveře a vyjměte košík uchopením za rukojeť.
- Vyprázdněte koš, odstraňte z mřížky ucpané nečistoty a znovu jej nainstalujte.

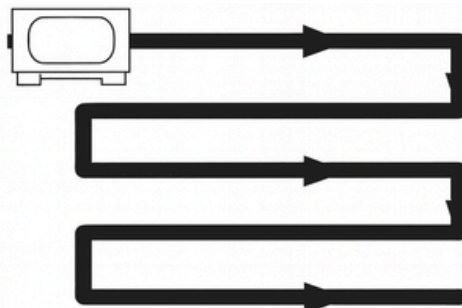
SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

- Před zahájením práce se ujistěte, že je zařízení plně funkční – kryt není poškozený a napájecí kabel není zlomený ani odřený.
- Připevněte sběrný koš na trávu nebo v případě potřeby nainstalujte mulčovací zátku (volitelně).
- Nastavte vhodnou výšku nebo hloubku sečení.
- Zkontrolujte, zda je tlačítko napájení zařízení v poloze „vypnuto“.
- Zapojte zástrčku sekačky na trávu do zásuvky.
- Stiskněte tlačítko zámku a poté stiskněte spínací páčku na rukojeti.
- Během sečení držte páku stisknutou – jejím uvolněním se automaticky zastaví pohyb nožů.
- Nikdy nenechávejte sekačku v chodu bez dozoru ani ji neodkládejte, když běží.



TIPY PRO SEČENÍ (PROCVIČOVÁNÍ)

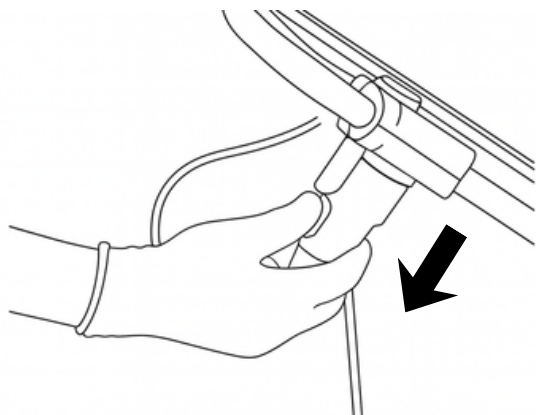
- Před zahájením odstraňte z oblasti všechny kameny, klacky nebo dráty.
- Nesečte za mokra; v husté trávě zpomalte.
- Sekejte tam a zpět, přičemž předchozí průjezdy mírně překrývejte; nesekejte v kruzích.
- V době vrcholného růstu trávy sekejte dvakrát týdně a zkratke maximálně o 1/3 výšky stébel.
- Štěrkové/chodníkové přechody: vypněte nebo zvedněte radlici co nejvýše – může dojít k odmrštění nečistot.
- Nesahejte pod tělo a držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od místa řezání.
- Nikdy nesekejte s otevřeným košem/klopnou nebo bez nasazených ochranných krytů.
- Na svazích sekejte napříč, ne nahoru ani dolů; udržujte stabilní postoj. Neběhejte.
- Nezvedejte ani netahejte sekačku dozadu, pokud nevidíte na silnici – buďte mimořádně opatrní.
- Po nárazu na cizí předmět: Stroj ihned vypněte, zkontrolujte a opravte, než jej znovu uvedete do provozu.





PO DOKONČENÍ PRÁCE

- Chcete-li sečení zastavit, uvolněte spínací páku a zařízení se automaticky zastaví.
- Odpojte zástrčku sekačky na trávu od zdroje napájení.
- Po dokončení práce důkladně zkontrolujte stroj a veškeré příslušenství. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození, sekačku nepoužívejte – odvezte ji do autorizovaného servisního střediska nebo vyměňte poškozené díly.



7. PROBLÉM, MOŽNÁ PŘÍČINA, ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Sekačka na trávu se nespustí	<ul style="list-style-type: none"> • V zásuvce není proud - Poškozený napájecí kabel • Pojistka se přepálila • Spínač není stisknutý nebo je zablokovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte jiné zařízení ve stejné zásuvce • Zkontrolujte kabel a zástrčku, v případě poškození je vyměňte. • Zkontrolujte pojistku a v případě potřeby ji vyměňte • Stiskněte zámek a poté hlavní vypínač
Sekačka běží nepravidelně/ztrácí výkon	<ul style="list-style-type: none"> • Tráva je příliš vysoká nebo mokrá • Znečištěná čepel nebo pouzdro • Ucpaný výpustný kanál 	<ul style="list-style-type: none"> • Sekejte kratší pruhy trávy • Vyčistěte čepel a vnitřek krytu • Odstraňte nečistoty z výtlačného kanálu
Zařízení se během provozu zahřívá	<ul style="list-style-type: none"> • Práce s přetížením • Příliš dlouhé a nepřerušované sekání • Nedostatečné chlazení motoru v důsledku nečistot 	<ul style="list-style-type: none"> • Dělejte si přestávky každých pár minut • Vyčistěte větrací otvory a karoserii • Nesekejte příliš hustou nebo mokrou travu.
Sekačka vibruje nebo vydává hluk	<ul style="list-style-type: none"> • Nůž je tupý, špatně upevněný nebo poškozený • Na noži jsou zbytky trávy/bláta 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte zařízení, odpojte napájení • Vyčistěte a zkontrolujte čepel, v případě potřeby ji vyvažte nebo vyměňte.
Sekačka nesbírá trávu do koše	<ul style="list-style-type: none"> • Plný košík • Ucpaný výpustný kanál • Příliš nízká výška sečení 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdněte sběrný koš na trávu • Odstraňte ucpání ve výtlačném kanálu • Nastavte vyšší polohu pro řezání
Sekačka se sama vypne	<ul style="list-style-type: none"> • Přehřátí motoru - Zablokovaný nůž • Příliš dlouhý prodlužovací kabel s malým průřezem 	<ul style="list-style-type: none"> • Počkejte, až motor vychladne • Zkontrolujte a odstraňte zablokování nože • Použijte prodlužovací kabel s odpovídajícím průřezem (min. 1,5 mm²)

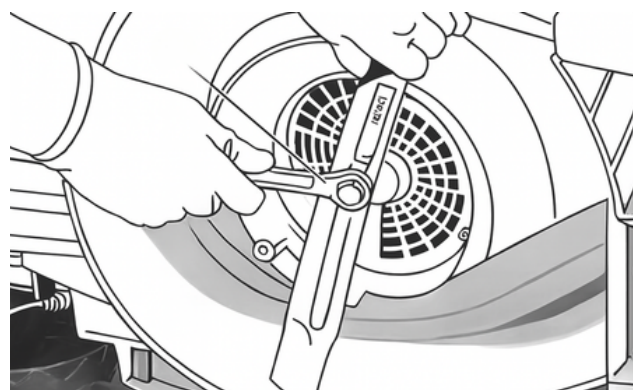
8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Sekačku po každém použití očistěte a zkontrolujte, zda není poškozená.
2. Neskladujte zařízení v blízkosti hořlavých látek (např. benzínu, olejů) nebo agresivních chemikálií, které by mohly poškodit kryt.
3. Před dalším použitím zkontrolujte stav příslušenství a řezných prvků.
4. Po dokončení práce odstraňte z krytu a nože veškeré zbytky trávy a nečistoty.
5. Nikdy nepohybujte sekačkou v chodu po jiných površích než po trávníku.
6. Pokud je zařízení znečištěné, otřete jej měkkým, suchým hadříkem nebo jej očistěte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
7. Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. V případě poruchy odneste zařízení do autorizovaného servisního střediska nebo ke specialistovi.

BROUŠENÍ NOŽE

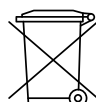
1. Před zahájením práce zkontrolujte, zda je nůž dostatečně ostrý.
2. Pokud je čepel tupá, měla by být nabroušena, aby se zajistilo rovnoměrné řezání.
3. Tuto operaci neprovádějte sami, pokud nemáte zkušenosti – nesprávné nabroušení může nůž poškodit.
4. V případě potřeby nechte nabrousit kvalifikovanou osobou nebo servisním střediskem.



SKLADOVÁNÍ

1. Na konci sezóny důkladně očistěte zařízení a všechny jeho součásti od zbytků trávy, prachu a vlhkosti.
2. Odpojte napájecí kabel, volně jej smotejte a chraňte před poškozením.
3. Sekačku skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah zdrojů tepla, vlhkosti a chemikálií.
4. Nenechávejte zařízení venku, ani pod střechou – dlouhodobá vlhkost může poškodit kovové a elektrické součásti.
5. Pokud má být zařízení skladováno po delší dobu, doporučuje se provést technickou kontrolu a údržbu čepele.
6. Sekačku skladujte v provozní poloze nebo dle doporučení výrobce, abyste zabránili deformaci krytu a rukojetí.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do koše. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedením do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí sbíráno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů pro recyklaci.

10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami popsány v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud nejsou výslovně kryty zárukou výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců - v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, která nevykonává podnikatelskou činnost),
- 24 měsíců - v případě nákupu společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba se počítá od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za předpokladu předložení:

- a) doklad o koupi (účtenka nebo faktura),
- b) záruční list - je-li přiložen,
- c) oznámení během záruční doby.

3. Stížnosti lze podat:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, kde byl nákup proveden (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být doručen do servisního střediska spolu s:

- a) podrobný popis závady,
- b) doklad o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložen).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska hradí zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti je:

a) až 14 pracovních dnů od data doručení produktu do servisního střediska, b) pokud je nutné dovézt díly - tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. Pokud je stížnost přijata:

a) výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným nebo ekvivalentním modelem bez horších parametrů, b) pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

a) poškození vzniklé použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly, b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření atd., c) poškození vzniklé použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství, d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení, e) prvky, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtačky, kartáče), f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

9. V případě nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou veškeré vrácení peněz zpracovány v souladu s pravidly příslušného prodejce.

10. Záruka nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních ustanovení, zejména těch, která se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu ohledně rozsahu a platnosti reklamace je závazné, ale nevyklučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

Centrální záruční servis BESTEN

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES/EU

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 25.

Číslo dokumentu: 36/BE/2025

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.
ulice Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že výrobek

název: Elektrická sekačka na trávu

model: BE0002911

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017 EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/42/ES; 2014/30/EU; 2011/65/EU

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou.

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti přidané koncovým uživatelem ani na následné operace provedené koncovým uživatelem.

Místo a datum vydání:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho možnými aplikáciami. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú, správnu a ekonomickú prevádzku zariadenia, ktoré pomáhajú predchádzať nebezpečenstvám, znižovať počet opráv a porúch a zvyšovať spoľahlivosť a životnosť zariadenia. Táto príručka by sa mala uchovávať na mieste používania zariadenia.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si používanie zariadenia a nechajte si od skúseného používateľa alebo odborníka vysvetliť jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne použitie môže viesť k vážnemu zraneniu.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho zamýšľaným použitím.

2. POPIS SYMBOLOV



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa pokynmi v nich uvedenými.



Odporúča sa nosiť ochranné rukavice.



Odporúča sa používať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú prilbu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa použiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je určené pre deti.

3. BEZPEČNOSŤ



- Pracovný priestor udržiavajte čistý, suchý a dobre osvetlený; kosačku nepoužívajte v daždi alebo na mokrej tráve, v blízkosti horľavých kvapalín/plynov alebo v prašnom prostredí.
- Odstráňte z trávniká všetky predmety, ktoré by mohol nôž vymrštiť alebo o ktoré by sa niekto mohol zakopnúť (kamene, palice, drôty, skrutky atď.).
- Udržujte okolo ľudí osoby a zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m; nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie; nepoužívajte ho pod vplyvom alkoholu/drog.
- Používajte ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranu sluchu, rukavice, uzavretú obuv a dlhé nohavice.

- Pred spustením skontrolujte technický stav: puzdier, krytov, koša, káblov, utiahnutie skrutiek a funkčnosť spínačov; nepoužívajte zariadenie s poškodeným spínačom alebo krytom.
- Pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že nôž nie je poškodený a utiahnutý a že štartovacia páka je uvoľnená (poloha VYPNUTÉ).
- Počas práce držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od oblasti kosenia, nesiahajte pod telo stroja a nepracujte s otvorenou klapkou alebo bez nasadených ochranných krytov/koša.
- Na svahoch koste naprieč, nie hore/dole; pohybujte sa pomaly, nebehaajte, udržiavajte stabilnú polohu a buďte obzvlášť opatrní pri cúvaní.
- Ak narazíte na cudzí predmet, okamžite vypnite kosačku, vyberte kľúč a batérie, skontrolujte kosačku a pred obnovením prevádzky odstráňte poruchu; pri chôdzi po štrku/chodníkoch zvýšte výšku kosenia alebo vypnite pohon nožov.
- Čepel sa môže po vypnutí ešte niekoľko sekúnd otáčať – pred akýmkoľvek iným úkonom počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- Pred čistením, nastavovaním, vyprázdňovaním zberného koša na trávu, prepravou alebo ponechaním bez dozoru vždy odpojte kosačku zo siete.
- Vždy skontrolujte stav kabeláže a zdroja napájania. Nikdy nepoužívajte výrobok, ak sú komponenty zdroja napájania poškodené.

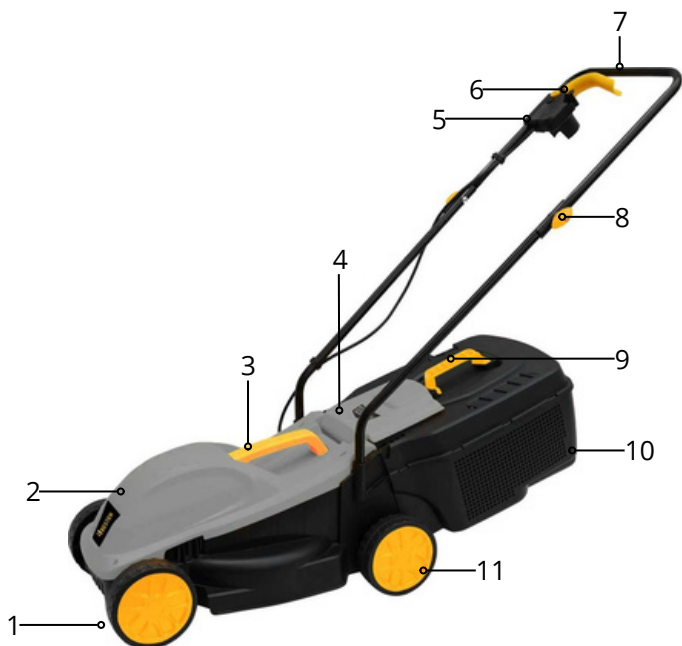
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zabráňte kontaktu s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, radiátory, ploty alebo kovové spotrebiče (napr. chladničky). Dotyk s nimi počas prevádzky spotrebiča môže zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Napájací kábel nadmerne nenapínajte. Nepoužívajte kábel na prenášanie zariadenia ani ho neodpájajte ťahaním za kábel. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, ostrých hrán a mastných povrchov. Ak je kábel poškodený, ihneď ho vymeňte. Poškodený kábel môže viesť k nebezpečnému úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci vonku používajte iba predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.
- Nepoužívajte kosačku v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Kontakt s vodou môže spôsobiť skrat a úraz elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENIEM

- Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov – kontakt s nožom môže spôsobiť vážne zranenie.
- Pri kosení na svahoch nekoste hore ani dole svahom. Vždy koste priečne, aby ste si zachovali stabilitu a kontrolu.
- Pred začatím kosenia starostlivo skontrolujte oblasť a odstráňte všetky kamene, konáre alebo iné tvrdé prekážky, ktoré by mohli poškodiť nôž kosačky alebo kryt.
- Počas práce dávajte pozor na napájací kábel – neprechádzajte cez kábel a snažte sa viesť kosačku tak, aby kábel zostal za vami.
- Na tvrdých povrchoch (napr. chodníky, dlažbové kocky) mierne zdvihnite prednú časť kosačky stlačením rukoväte smerom nadol, aby sa kosačka pohybovala po zadných kolesách. Tým sa zabráni poškodeniu noža a krytu.

4. KONŠTRUKČNÉ PRVKY



1. Predné koleso
2. Kryt motora
3. Rukoväť
4. Zadné dvere
5. Bezpečnostné tlačidlo
6. Štartovacia páka
7. rukoväť
8. Upínacia rukoväť / nastavenie
9. Rukoväť
10. Kôš na trávu
11. Zadné koleso

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	BE0002911
Šírka kosenia	320 mm
Hĺbka/výška rezu	25/45/65 mm
Kapacita koša	35 l
Napájacie napätie	220 - 230 V / 50 - 60 Hz
Bezpečnostná trieda	Druhý

6. POUŽÍVANIE ZARIADENIA



Táto kosačka je určená výhradne na starostlivosť o trávnik, ako je popísané a odporúčané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie môže predstavovať riziko pre používateľa a viesť k poškodeniu zariadenia.

Nepoužívajte kosačku na trávu na:

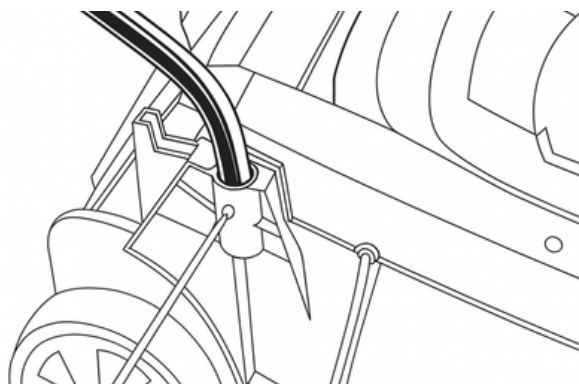
- zbieranie listov,
- odstraňovanie rastlín z povrchu zeme,
- zarovnávanie krtčích kopcov,
- drvenie konárov alebo iných tvrdých materiálov.

Všeobecné tipy

- Nepreťažujte zariadenie – používajte ho v súlade s jeho určením a parametrami uvedenými v návode.
- Pred výmenou noža alebo akéhokoľvek rezacieho prvku vždy odpojte kosačku od zdroja napájania.
- Ak je ktorákoľvek časť zariadenia poškodená alebo nefunguje správne, prestaňte ho používať. Vráťte zariadenie do autorizovaného servisného strediska alebo ho nechajte opraviť kvalifikovaným technikom.
- Kosačku používajte iba na určený účel, ako je uvedené v tomto návode.

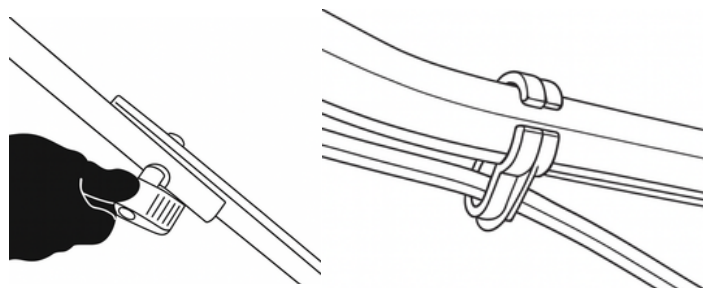
ZOSTAVA RUKOVÄTE - SPODNÁ ČASŤ

- Kosačku umiestnite stabilne na rovný povrch.
- Pripojte spodnú rukoväť k zostave konzoly a potom ju zaistite pomocou montážneho materiálu.



MONTÁŽ RUKOVÄTE - HORNÁ ČASŤ

- Nastavte hornú rukoväť tak, aby štartovacia páka bola v hornej polohe. Zarovnajzte montážne otvory na hornej a dolnej rukoväti.
- Preveďte skrutky cez montážne otvory oboch častí rukoväte, nasadte podložky a utiahnite skrutky pomocou prítlačných prvkov.
- Uistite sa, že napájací kábel prechádza pozdĺž rukovätí a nie je skrútený ani natiahnutý.
- Pripevnite elektrický kábel k spodnej časti držiaka pomocou montážnej spony.

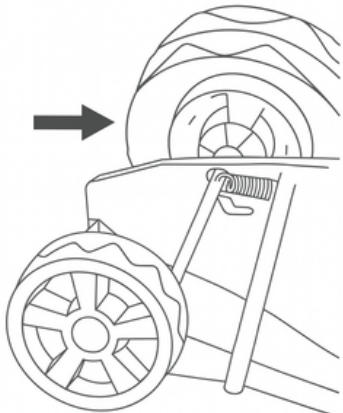


NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

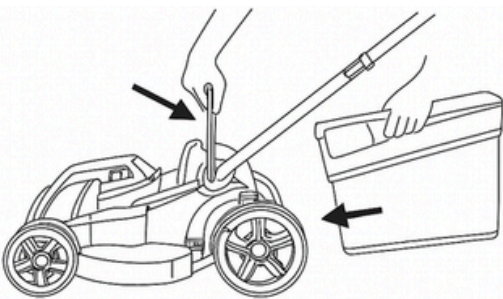
1. Kosačka umožňuje meniť výšku kosenia zmenou polohy osí kolies vo vodiacich lištách.
2. Ak chcete vykonať úpravy, musíte:
 - o odstrániť zberný kôš na trávu,
 - o otočiť kosačku hore nohami,
 - o potiahnuť os, aby ste ju vysunuli z vodiacej drážky,
 - o nastaviť os do zvolenej polohy,
 - o znova vložiť nápravu do vodiacej drážky.
3. Po dokončení nastavení sa uistite, že obe strany každej nápravy a obe nápravy sú v rovnakej výške.
4. Pružiny namontované medzi nápravou a puzdrom držia nápravy v ich sedlách.
5. Po nastavení výšky postavte kosačku na kolesá a znova pripojte zberný kôš.



Poznámka: Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení odpojte kosačku od zdroja napájania.

**MONTÁŽ KOŠA**

- Otvorte zadné dvere a podržte ich.
- Zaveste kôš na háky v hornej časti výpustného otvoru.
- Opatrne spustite klapku – mala by sa dotýkať košíka.
- Indikátor klapky na koši ukazuje, ako je plný: otvorená = ešte je miesto; zatvorená = košík je plný.

**INDIKÁTOR PLNÉHO KOŠÍKA**

Kosačka je vybavená indikátorom, ktorý vás informuje o tom, ako je zberný koš na trávu naplnený, a umožňuje vám posúdiť, kedy je potrebné ho vyprázdniť.

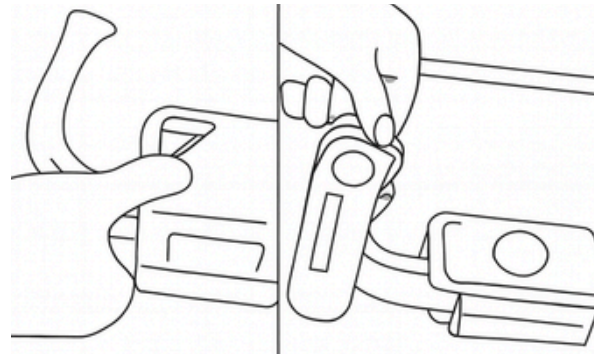
- Keď je kontrolka otvorená, znamená to, že zberný kôš na trávu ešte nie je plný a môžete pokračovať v kosení.
- Keď klapka zostane zatvorená, znamená to, že kôš je plný a pred pokračovaním v práci by sa mal vyprázdniť.

VYPRÁZDŇOVANIE KOŠA

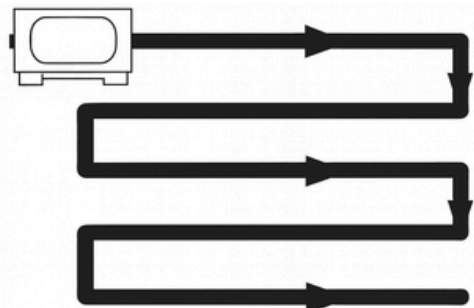
- Zastavte kosačku, kým sa nôž nezastaví.
- Otvorte zadné dvere a vyberte košík uchopením za rukoväť.
- Vyprázdnite, odstráňte všetky zablokované nečistoty z mriežky koša a znova ho nainštalujte.

SPŮŠŤANIE A ZASTAVOVANIE

- Pred začatím práce sa uistite, že zariadenie je plne funkčné – kryt nie je poškodený a napájací kábel nie je zlomený ani oderný.
- Pripojte zberný kôš na trávu alebo v prípade potreby nainštalujte mulčovací kryt (voliteľné).
- Nastavte vhodnú výšku alebo hĺbku kosenia.
- Skontrolujte, či je tlačidlo napájania zariadenia v polohe „vypnuté“.
- Pripojte zástrčku kosačky na trávu k zdroju napájania.
- Stlačte tlačidlo zámku a potom stlačte páčku prepínača na rukoväti.
- Počas kosenia držte páku stlačenú – jej uvoľnením sa automaticky zastaví pohyb nožov.
- Nikdy nenechávajte kosačku na trávu bežať bez dozoru ani ju neodkladajte, kým beží.

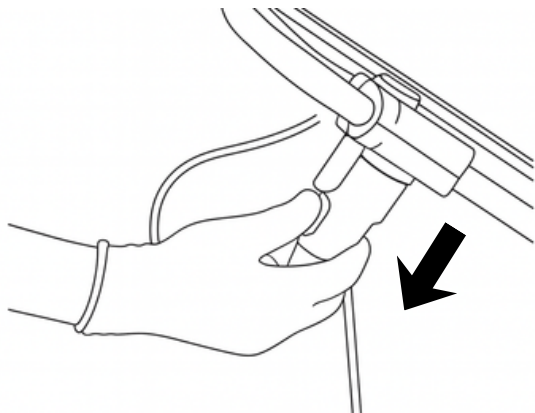
**TIPY NA KOSENIE (PRAX)**

- Pred začatím odstráňte z oblasti všetky kamene, palice alebo drôty.
- Nekoste mokro; v hustej trávě spomaľte.
- Koste tam a späť, pričom mierne prekrývajte predchádzajúce prechody; nekoste v kruhoch.
- V čase najväčšieho rastu trávy koste dvakrát týždenne, pričom skráťte maximálne o 1/3 výšky čepele.
- Štrkové/chodníkové priechody: vypnite alebo zdvihnite radlicu čo najvyššie – môže dôjsť k vymršteniu nečistôt.
- Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od miesta kosenia; nesiahajte pod telo.
- Nikdy nekoste s otvoreným košom/klopnou skriňou alebo bez nasadených ochranných krytov.
- Na svahoch koste naprieč, nie hore ani dole; udržiavajte stabilný postoj. Nebežte.
- Nezdvíhajte ani neťahajte kosačku dozadu, ak nevidíte na cestu – buďte mimoriadne opatrní.
- Po náraze na cudzí predmet: Stroj ihneď vypnite, pred obnovením prevádzky ho skontrolujte a opravte.



PO DOKONČENÍ PRÁCE

- Ak chcete kosenie zastaviť, uvoľnite páku spínača a zariadenie sa automaticky zastaví.
- Odpojte zástrčku kosačky na trávu od zdroja napájania.
- Po skončení práce dôkladne skontrolujte stroj a všetko príslušenstvo. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, kosačku nepoužívajte – odneste ju do autorizovaného servisného strediska alebo vymeňte poškodené diely.



7. PROBLÉM, MOŽNÁ PRÍČINA, RIEŠENIE

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Kosačka na trávu sa nespustí	<ul style="list-style-type: none"> • Žiadny prúd v zásuvke - Poškodený napájací kábel • Poistka je prepálená • Spínač nie je stlačený alebo je zablokovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte iné zariadenie v rovnakej zásuvke • Skontrolujte kábel a zástrčku, ak sú poškodené, vymeňte ich. • Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte • Stlačte zámok a potom hlavný vypínač
Kosačka beží nepravidelne/s tráca výkon	<ul style="list-style-type: none"> • Tráva je príliš vysoká alebo mokrá • Znečistená čepeľ alebo kryt • Upchatý výpustný kanál 	<ul style="list-style-type: none"> • Kosenie kratších pásov trávy • Vyčistite čepeľ a vnútro krytu • Odstráňte nečistoty z výpustného kanála
Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva	<ul style="list-style-type: none"> • Práca s preťažením • Príliš dlhé a neprerušované kosenie • Nedostatočné chladenie motora v dôsledku nečistôt 	<ul style="list-style-type: none"> • Robte si prestávky každých pár minút • Vyčistite vetracie otvory a karosériu • Vyhnite sa koseniu príliš hustej alebo mokrej trávy.
Kosačka vibruje alebo vydáva hluk	<ul style="list-style-type: none"> • Nôž je tupý, zle pripevnený alebo poškodený • Na čepeľi sú zvyšky trávy/blata 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypnite zariadenie, odpojte napájanie • Vyčistite a skontrolujte čepeľ, v prípade potreby ju vyvážte alebo vymeňte
Kosačka na trávu nezhrádza trávu do koša	<ul style="list-style-type: none"> • Plný košík • Upchatý výpustný kanál • Príliš nízka výška kosenia 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdňte zberný kôš na trávu • Odstráňte upchatia vo výtlačnom kanáli • Nastavte vyššiu polohu rezania
Kosačka sa sama vypne	<ul style="list-style-type: none"> • Prehrievanie motora - Zablokovaná čepeľ • Príliš dlhý predlžovací kábel s malým prierezom 	<ul style="list-style-type: none"> • Počkajte, kým motor vychladne • Skontrolujte a odstráňte zablokovanie noža • Použite predlžovací kábel s príslušným prierezom (min. 1,5 mm²)

8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

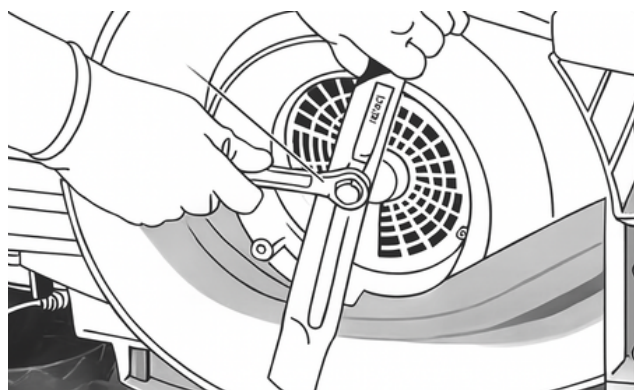


ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Po každom použití kosačku vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodená.
2. Neskladujte zariadenie v blízkosti horľavých látok (napr. benzínu, olejov) alebo agresívnych chemikálií, ktoré by mohli poškodiť kryt.
3. Pred ďalším použitím skontrolujte stav príslušenstva a rezacích prvkov.
4. Po skončení práce odstráňte z krytu a noža všetky zvyšky trávy a nečistoty.
5. Nikdy nepremiestňujte bežiacu kosačku na trávu po iných povrchoch ako po trávniku.
6. Ak je zariadenie znečistené, utrite ho mäkkou, suchou handričkou alebo ho vyčistite stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
7. Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami. V prípade poruchy odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska alebo k odborníkovi.

BRÚSENIE NOŽA

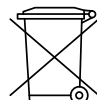
1. Pred začatím práce skontrolujte, či je nôž dostatočne ostrý.
2. Ak je čepeľ tupá, mala by sa nabrúsiť, aby sa zabezpečilo rovnomerné rezanie.
3. Túto operáciu nevykonávajte sami, ak nemáte skúsenosti – nesprávne naostrenie môže poškodiť nôž.
4. V prípade potreby ho nechajte nabrúsiť kvalifikovanou osobou alebo servisným strediskom.



SKLADOVANIE

1. Na konci sezóny dôkladne očistite zariadenie a všetky komponenty od zvyškov trávy, prachu a vlhkosti.
2. Odpojte napájací kábel, voľne ho zviňte a chráňte pred poškodením.
3. Kosačku na trávu skladujte na suchom a čistom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla, vlhkosti a chemikálií.
4. Nenechávajte zariadenie vonku, ani pod strechou – dlhodobá vlhkosť môže poškodiť kovové a elektrické časti.
5. Ak sa má zariadenie skladovať dlhší čas, odporúča sa vykonať technickú kontrolu a údržbu čepele.
6. Kosačku skladujte v prevádzkovej polohe alebo podľa odporúčaní výrobcu, aby ste predišli deformácii krytu a rukovätí.

9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do koša. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva sa elektrické a elektronické náradie musí zbierať oddelene a odovzdávať na zberné miesta pre recykláciu.

10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Zaručujeme správnu prevádzku vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami opísanými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefy, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne kryté zárukou výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady vyplývajúce z príčin vlastných produktu, ktoré sa prejavia v lehote:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá nevykonáva podnikateľskú činnosť),
- 24 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa počíta od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- a) doklad o kúpe (pokladničný blok alebo faktúra),
- b) záručný list – ak je súčasťou balenia,
- c) oznámenia počas záručnej doby.

3. Sťažnosti možno podať:

- a) priamo v Centrálnom záručnom servise,
- b) prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, kde bol nákup uskutočnený (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť doručený do servisného strediska spolu s:

- a) podrobný popis poruchy,
- b) doklad o kúpe,
- c) záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska hradí zákazník. Ak bude reklamácia zamietnutá, produkt bude vrátený na náklady príjemcu.

6. Čas spracovania žiadosti je:

a) do 14 pracovných dní odo dňa doručenia produktu do servisného strediska, b) ak je potrebné dovážať diely – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

a) výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model bez horších parametrov, b) ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

a) poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi, b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie atď., c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych dielov alebo príslušenstva, d) pokusy o svojpomocnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia, e) prvky, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebúvajú (napr. kotúče, vrtáčky, kefy), f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

9. V prípade nákupu prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami príslušného predajcu.

10. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných ustanovení, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu týkajúce sa rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, ale nevyklučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

Centrálny záručný servis BESTEN

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

VYHLÁSENIE O ZHODE ES/EÚ

Posledné dve číslice roku budú označené CE - 25.

Číslo dokumentu: 36/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.

Ulica Droga Owidzka 1i,

83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že výrobok

názov: Elektrická kosačka na trávnu

model: BE0002911

spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem a harmonizovaných noriem:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017 EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

2006/42/Záver; 2014/30/EÚ; 2011/65/EÚ

Osoba oprávnená na prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

Miesto a dátum vydania:

Starogard Gdański, 30.10.2025



1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е предназначено да улесни запознаването с устройството и неговите възможни приложения. То съдържа важни инструкции за безопасна, правилна и икономична работа на устройството, като помага за избягване на опасности, намаляване на ремонтите и повредите и увеличаване на надеждността и експлоатационния живот на устройството. Това ръководство трябва да се съхранява на мястото на експлоатация на устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се добре с всички негови компоненти. Упражнявайте се с устройството и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговите функции, работа и техники на работа. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, несъвместим с предназначението му.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ!



Моля, прочетете внимателно инструкциите и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях.



Препоръчително е да се носят защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се носят защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска за прах.



Устройството не е предназначено за деца.

3. БЕЗОПАСНОСТ



- Поддържайте работната зона чиста, суха и добре осветена; не използвайте косачката в дъжд или върху мокра трева, в близост до запалими течности/газове или в прашна среда.
- Отстранете от тревата всички предмети, които биха могли да бъдат изхвърлени от ножа или да създадат опасност от спъване (камъни, пръчки, жици, винтове и др.).
- Дръжте странични наблюдатели и животни на разстояние най-малко 15 м; не позволявайте на деца да работят с устройството; не използвайте под влиянието на алкохол/наркотици.
- Използвайте предпазни средства: предпазни очила, антифони, ръкавици, затворени обувки и дълги панталони.

- Преди стартиране проверете техническото състояние на: корпусите, капаците, кошницата, кабелите, затягането на винтовете и работата на превключвателите; не използвайте устройството с повреден превключвател или капак.
- Уверете се, че острието не е повредено и затегнато, а стартовият лост е освободен (позиция ИЗКЛ.), преди да го свържете към захранването.
- Докато работите, дръжте ръцете и краката си далеч от зоната на рязане, не посягайте под тялото, не работете с отворен капак или без поставени предпазители/кошница.
- По склонове косете напречно, а не нагоре/надолу; движете се бавно, не бягайте, поддържайте стабилна позиция и бъдете особено внимателни при движение на заден ход.
- Ако ударите чужд предмет, незабавно изключете косачката, извадете ключа и батериите, проверете косачката и отстранете повредата, преди да възобновите работа; когато ходите по чакъл/тротоари, увеличете височината на косене или изключете задвижването на ножа.
- Острието може да продължи да се върти няколко секунди след изключване – изчакайте, докато спре напълно, преди да правите каквото и да е друго.
- Винаги изключвайте косачката от контакта, преди да я почиствате, регулирате, изправяте коша за трева, транспортирате или оставяте без надзор.
- Винаги проверявайте състоянието на окабеляването и захранването. Никога не използвайте продукта, ако компонентите на захранването са повредени.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

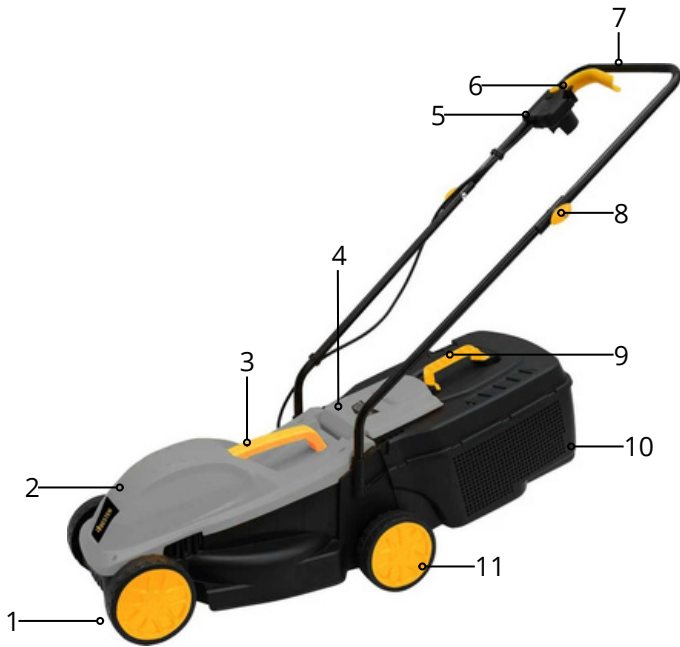
- Избягвайте контакт със заземени предмети, като тръби, радиатори, огради или метални уреди (напр. хладилници). Докосването им, докато уредът работи, може да увеличи риска от токов удар.
- Не опъвайте прекомерно захранващия кабел. Не използвайте кабела за носене на устройството и не го изключвайте от контакта, като го дърпате. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, остри ръбове и мазни повърхности. Ако кабелът е повреден, сменете го незабавно. Повреденият кабел може да доведе до опасен токов удар.
- Когато работите на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за употреба на открито.
- Не използвайте косачката в дъжд или във влажна среда. Контактът с вода може да причини късо съединение и токов удар.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове – контактът с ножа може да доведе до сериозно нараняване.
- Когато косите по склонове, не косете нагоре или надолу по склона. Винаги косете напречно, за да поддържате стабилност и контрол.
- Преди да започнете да косите, внимателно огледайте района и отстранете всички камъни, клони или други твърди препятствия, които биха могли да повредят ножа на косачката или корпуса ѝ.
- Докато работите, обърнете внимание на захранващия кабел – избягвайте да преминавате през кабела и се опитайте да насочвате косачката така, че кабелът да остане зад вас.
- Върху твърди повърхности (напр. тротоари, павата) леко повдигнете предната част на косачката, като натиснете дръжката надолу, така че косачката да се движи на задните си колела. Това ще предотврати повреда на ножа и корпуса.



4. КОНСТРУКТИВНИ ЕЛЕМЕНТИ



1. Предно колело
2. Капак на двигателя
3. Дръжка
4. Задна врата
5. Бутон за безопасност
6. Стартов лост
7. дръжка
8. Скоба / регулиране на дръжката
9. Дръжка
10. Кош за трева
11. Задно колело

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

МОДЕЛ	BE0002911
Ширина на косене	320 мм
Дълбочина/височина на рязане	25/45/65 мм
Капацитет на кошницата	35 л
Захранващо напрежение	220-230V / 50-60HZ
Клас на безопасност	II

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Тази косачка е предназначена единствено за грижа за тревни площи, както е описано и препоръчано в това ръководство. Всяка друга употреба може да представлява риск за потребителя и да доведе до повреда на оборудването.

Не използвайте косачката за трева за:

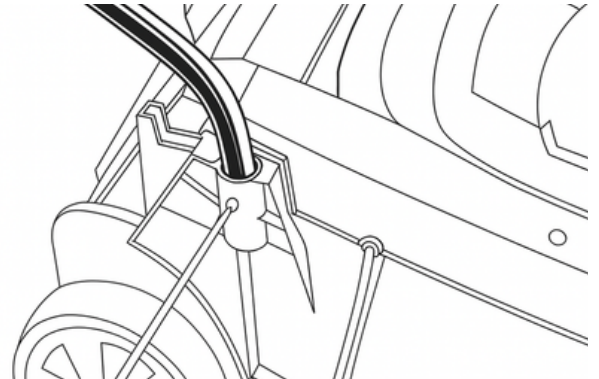
- събиране на листа,
- премахване на растения от повърхността на земята,
- изравняване на кърличини,
- раздробяване на клони или други твърди материали.

Общи съвети

- Не претоварвайте устройството – използвайте го в съответствие с предназначението му и параметрите, посочени в инструкциите.
- Винаги изключвайте косачката от захранването, преди да смените ножа или който и да е режещ елемент.
- Ако някоя част от устройството е повредена или не работи правилно, прекратете употребата му. Върнете устройството в оторизиран сервизен център или го поправете от квалифициран техник.
- Използвайте косачката само по предназначение, както е посочено в това ръководство.

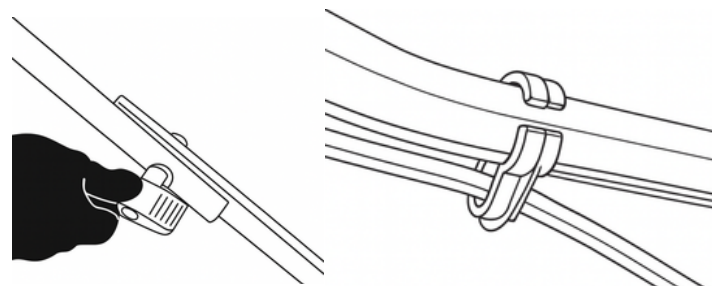
СГЛОБКА НА ДРЪЖКАТА - ДОЛНА ЧАСТ

- Поставете косачката стабилно върху равна повърхност.
- Свържете долната дръжка към скобата и след това я закрепете с помощта на монтажните елементи.



СГЛОБКА НА ДРЪЖКАТА - ГОРНА ЧАСТ

- Регулирайте горната дръжка така, че стартовият лост да е в горно положение. Подравнете монтажните отвори на горната и долната дръжка.
- Поставете винтовете през монтажните отвори на двете части на дръжката, поставете шайбите и затегнете винтовете с помощта на притискащите елементи.
- Уверете се, че захранващият кабел минава по дръжките и не е усукан или опънат.
- Прикрепете електрическия кабел към долната част на дръжката, като използвате монтажната скоба.

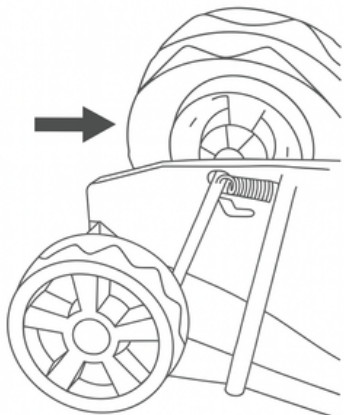


РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ

1. Косачката ви позволява да промените височината на косене, като промените позицията на осите на колелата в водачите.
2. За да направите корекции, трябва:
 - свалете коша за трева,
 - обърнете косачката с главата надолу,
 - издърпайте оста, за да я извадите от водещия слот,
 - задайте оста на избраната позиция,
 - Поставете отново оста в направляващия слот.
3. След като настройките са завършени, уверете се, че двете страни на всяка ос и двете оси са на еднаква височина.
4. Пружини, монтирани между оста и корпуса, държат осите в техните легла.
5. След като височината е настроена, поставете косачката на колелата ѝ и прикрепете отново коша за трева.

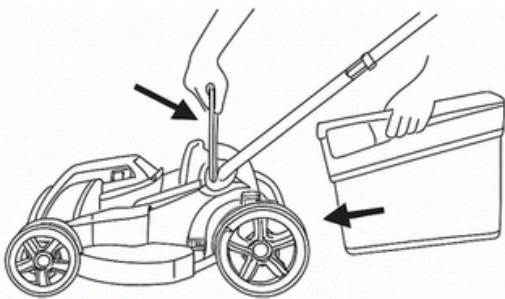


Забележка: Изключете косачката от захранването, преди да правите каквито и да е настройки.



СГЛОБЯВАНЕ НА КОШНИЦАТА

- Отворете задната врата и задръжте.
- Закачете кошницата на куките в горната част на отвора за изхвърляне.
- Внимателно спуснете капака – той трябва да опира в кошницата.
- Индикаторът за капака на кошницата показва колко е пълна: отворен = все още има място; затворен = кошницата е пълна.



ИНДИКАТОР ЗА ПЪЛНА КОШНИЦА

Косачката е оборудвана с индикатор, който ви информира колко е пълен кошът за трева и ви позволява да прецените кога е необходимо да го изпразните.

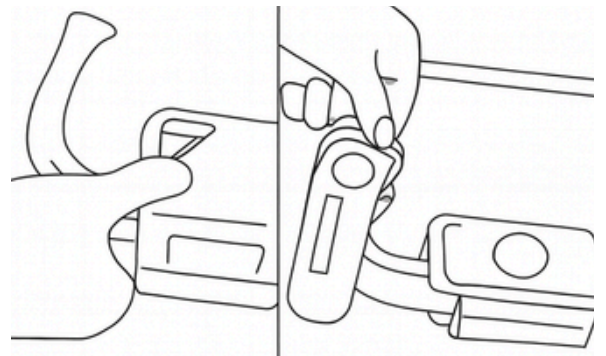
- Когато индикаторният капак е отворен, това означава, че кошът за трева все още не е пълен и можете да продължите да косите.
- Когато капакът остане затворен, това показва, че кошницата е пълна и трябва да се изпразни, преди да продължите работата.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОШЧЕТО

- Спрете косачката, докато ножът спре.
- Отворете задната врата, извадете кошницата, като държите дръжката.
- Изпразнете, отстранете всички запушени отпадъци от решетката на кошницата; поставете отново.

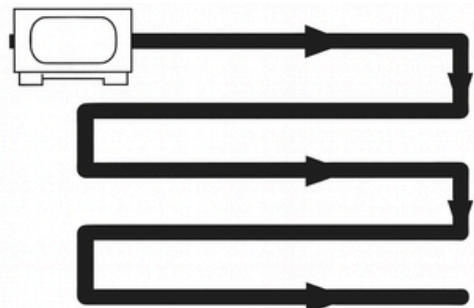
СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

- Преди да започнете работа, уверете се, че устройството е напълно функционално – корпусът не е повреден, а захранващият кабел няма скъсвания или ожулвания.
- Прикрепете коша за трева или, ако желаете, монтирайте щепсела за мулчиране (по избор).
- Задайте подходящата височина или дълбочина на рязане.
- Проверете дали бутонът за захранване на устройството е в положение „изключено“.
- Свържете щепсела на косачката за трева към източника на захранване.
- Натиснете бутона за заключване и след това натиснете лоста за превключване на дръжката.
- Докато косите, дръжте лоста натиснат – освобождаването му автоматично ще спре движението на ножовете.
- Никога не оставяйте косачката да работи без надзор и не я оставяйте, докато работи.



СЪВЕТИ ЗА КОСЕНЕ (ПРАКТИКА)

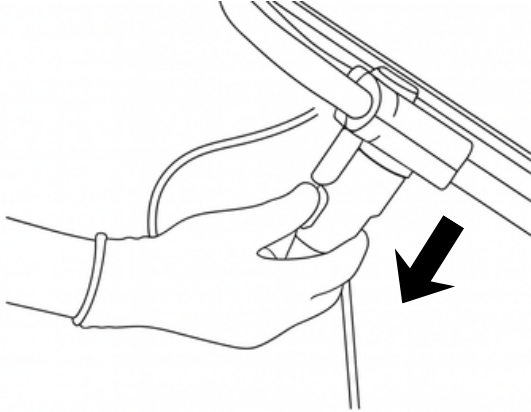
- Преди да започнете, отстранете всички камъни, пръчки или жици от зоната.
- Не косете мокро; забавете темпото в гъста трева.
- Косете напред-назад, като леко се припокривате с предишните проходи; не косете в кръг.
- В пика на тревата, косете два пъти седмично, като скъсявате максимум 1/3 от височината на острието.
- Прелези с чакъл/тротоар: изключете или повдигнете острието възможно най-високо - може да се разхвърлят отломки.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от зоната на рязане; не посягайте под тялото.
- Никога не косете с отворена кутия/клапа или без поставени подходящи предпазители.
- По склонове косете напречно, а не нагоре или надолу; поддържайте стабилна стойка. Не бягайте.
- Не повдигайте и не дърпайте косачката назад, ако не виждате пътя – бъдете изключително внимателни.
- След удар с чужд предмет: Изключете машината незабавно, проверете я и я поправете, преди да възобновите работа.





СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА

- За да спрете косенето, отпуснете лоста за превключване и устройството ще спре автоматично.
- Изключете щепсела на косачката за трева от контакта.
- След приключване на работата, проверете внимателно машината и всички аксесоари. Ако забележите някакви повреди, не използвайте косачката – занесете я в оторизиран сервизен център или сменете повредените части.



7. ПРОБЛЕМ, ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА, РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Косачката за трева не стартира	<ul style="list-style-type: none"> • Няма захранване в контакта • Повреден захранващ кабел • Предпазителят е изгорял • Превключвателят не е натиснат или е блокиран. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете друго устройство в същия контакт • Проверете кабела и щепсела, сменете ги, ако са повредени. • Проверете предпазителя и го сменете, ако е необходимо • Натиснете ключалката и след това главния превключвател
Косачката работи неравномерно/ губи мощност	<ul style="list-style-type: none"> • Тревата е твърде висока или мокра • замърсено острие или корпус • Запушен изпускателен канал 	<ul style="list-style-type: none"> • Косете по-къси ивици трева • Почистете острието и вътрешността на корпуса • Отстранете отломките от изпускателния канал
Устройството се загрива по време на работа	<ul style="list-style-type: none"> • Работа с претоварване • Косене твърде дълго и без прекъсване • Недостатъчно охлаждане на двигателя поради замърсяване 	<ul style="list-style-type: none"> • Правете почивки на всеки няколко минути • Почистете вентилационните отвори и каросерията • Избягвайте да косите твърде гъста или мокра трева
Косачката вибрира или издава шум	<ul style="list-style-type: none"> • Ножът е тъп, лошо закрепен или повреден • Има остатъци от трева/кал по острието 	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете устройството, изключете захранването • Почистете и проверете острието, балансирайте го или го сменете, ако е необходимо
Косачката не събира тревата в коша	<ul style="list-style-type: none"> • Пълна кошница • Запушен изпускателен канал • Височината на косене е твърде ниска 	<ul style="list-style-type: none"> • Изпразнете коша за трева • Отстранете запушванията в изпускателния канал • Задайте по-висока позиция за рязане
Косачката се изключва сама	<ul style="list-style-type: none"> • Прегряване на двигателя - Блокирано острие • Твърде дълъг удължителен кабел с малко напречно сечение 	<ul style="list-style-type: none"> • Изчакайте двигателят да се охлади • Проверете и отстранете запушването на ножа • Използвайте удължителен кабел с подходящо напречно сечение (мин. 1,5 mm²)

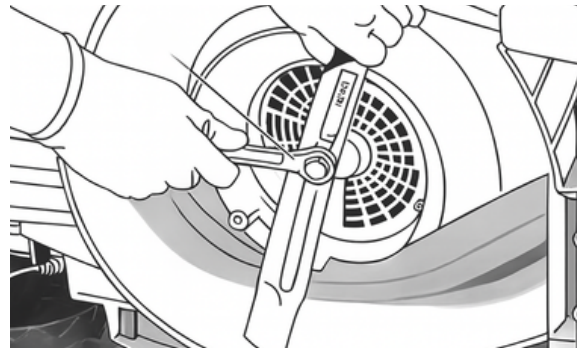
8. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Почистете косачката след всяка употреба и я проверявайте за повреди.
2. Не съхранявайте устройството в близост до запалими вещества (напр. бензин, масла) или агресивни химикали, които могат да повредят корпуса.
3. Преди следваща употреба проверете състоянието на аксесоарите и режещите елементи.
4. След приключване на работата, отстранете всички остатъци от трева и замърсявания от корпуса и ножа.
5. Никога не премествайте работеща косачка за трева върху повърхности, различни от тревата.
6. Ако е замърсено, избършете устройството с мека, суха кърпа или го почистете със сгъстен въздух под ниско налягане.
7. Не се опитвайте да поправяте устройството сами. В случай на неизправност, занесете устройството в оторизиран сервизен център или специалист.

ЗАТОЧВАНЕ НА НОЖ

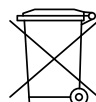
1. Преди да започнете работа, проверете дали ножът е достатъчно остър.
2. Ако острието е тъпо, то трябва да се заточи, за да се осигури равномерно рязане.
3. Не извършвайте тази операция сами, ако нямате опит - неправилното заточване може да повреди ножа.
4. Ако е необходимо, заострете го от квалифицирано лице или сервизен център.



СЪХРАНЕНИЕ

1. В края на сезона почистете старателно устройството и всички компоненти от всякакви остатъци от трева, прах и влага.
2. Изключете захранващия кабел, навийте го свободно и го предпазете от повреда.
3. Съхранявайте косачката си на сухо и чисто място, далеч от източници на топлина, влага и химикали.
4. Не оставяйте устройството на открито, дори под покрив – продължителната влага може да повреди металните и електрическите части.
5. Ако устройството ще се съхранява за по-дълъг период от време, се препоръчва да се извърши техническа проверка и поддръжка на острието.
6. Съхранявайте косачката в работно положение или съгласно препоръките на производителя, за да предотвратите деформация на корпуса и дръжките.

9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е да се изхвърлят електрически устройства в боклука. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните инструменти трябва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

10. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не покрива компоненти, подложени на естествено износване, като например графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично покрити от гаранцията на производителя.

1. Гаранцията покрива материални дефекти и дефекти, произтичащи от причини, присъщи на продукта, разкрити в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва стопанска дейност),
- 24 месеца – в случай на покупка от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок се брои от датата на закупуване на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при представяне на:

- доказателство за покупка (касова бележка или фактура),
- гаранционна карта – ако е включена,
- известия по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат подадени:

- директно в Централния гаранционен сервиз,
- чрез мястото на продажба или платформата, където е извършена покупката (напр. онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, за който се рекламира, трябва да бъде доставен в сервизния център заедно със:

- подробно описание на повредата,
- доказателство за покупка,
- гаранционна карта (ако е включена).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. Ако рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Времето за обработка на заявлението е:

- до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,
- ако е необходим внос на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде уведомен.

7. Ако жалбата бъде приета:

- продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-лоши параметри,
- ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не покрива:

- повреди, произтичащи от употреба, противоречаща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,
- механични повреди, наводняване, корозия, претоварване, блокиране и др.,
- повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари,
- опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството,
- елементи, които се износват естествено по време на употреба (напр. дискове, свредла, четки),
- продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

9. В случай на покупка чрез посредник на дребно (напр. магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработени в съответствие с политиката на съответния търговец на дребно.

10. Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, по-специално тези, отнасящи се до гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не изключва правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз
ул. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: pomoc@besten.tools

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО/ЕС

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с СЕ - 25.
Номер на документа: 36/BE/2025

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.
улица „Дрога Овидска“ 1 и
83-200 Старогард Гдански

декларира, че продуктът

име: Електрическа косачка за трева
модел: BE0002911

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани стандарти:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017 EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

и отговаря на съществените изисквания на следните директиви:

2006/42/ЕС; 2014/30/ЕС; 2011/65/ЕС

Лице, упълномощено да изготвя и съхранява техническа документация:

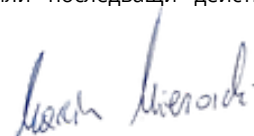
Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие е основата за маркиране на продукта с маркировката.

Тази декларация се отнася само за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не обхваща компоненти, добавени от крайния потребител, или последващи действия, извършени от него.

Място и дата на издаване:

Старогард Гдански, 30/10/2025



1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник призначений для полегшення ознайомлення з пристроєм та його можливими застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпеки, правильної та економічної експлуатації пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів та поломок, а також підвищити його надійність та термін служби. Цей посібник слід зберігати в місці експлуатації пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою ретельно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся користуватися пристроєм та попросіть досвідченого користувача або спеціаліста пояснити його функції, роботу та методи експлуатації. Переконайтеся, що ви можете негайно вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не використовуйте інструмент способом, несумісним з його призначенням.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, уважно прочитайте інструкції та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в них.



Багато одягати захисні рукавички.



Багато використовувати засоби захисту слуху.



Багато одягати захисний шолом.



Багато одягати захисні окуляри.



Багато використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для дітей.

3. БЕЗПЕКА



- Тримайте робочу зону чистою, сухою та добре освітленою; не використовуйте газонокосарку під дощем або на мокрій траві, поблизу легкозаймистих рідин/газів або в запиленому середовищі.
- Приберіть з газону будь-які предмети, які може відкинути лезо або об які можна спіткнутися (каміння, палиці, дроти, гвинти тощо).
- Тримайте перехожих та тварин на відстані щонайменше 15 м; не дозволяйте дітям користуватися пристроєм; не використовуйте його під впливом алкоголю/наркотиків.
- Використовуйте захисне спорядження: захисні окуляри, засоби захисту слуху, рукавички, закрите взуття та довгі штани.

- Перед початком роботи перевірте технічний стан: корпусів, кришок, кошика, кабелів, затягування гвинтів та роботу перемикачів; не використовуйте пристрій з пошкодженим перемикачем або кришкою.
- Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся, що лезо не пошкоджене та затягнуте, а важіль запуску відпущено (положення ВИМК.).
- Під час роботи тримайте руки та ноги подалі від зони різання, не тягніться під корпус, не працюйте з відкритим клапаном або без встановлених захисних кожухів/кошика.
- На схилах косіть поперек, а не вгору/вниз; рухайтеся повільно, не біжіть, тримайте стійке положення та будьте особливо обережні під час руху заднім ходом.
- Якщо ви натрапили на сторонній предмет, негайно вимкніть газонокосарку, вийміть ключ та акумулятори, огляньте газонокосарку та усуньте несправність, перш ніж продовжувати роботу; під час ходьби по гравію/тротуарах збільште висоту скошування або вимкніть привід ножа.
- Ніж може продовжувати обертатися ще кілька секунд після вимкнення — зачекайте, поки воно повністю зупиниться, перш ніж робити щось інше.
- Завжди відключайте газонокосарку від мережі перед чищенням, регулюванням, спорожненням травозбірника, транспортуванням або залишенням її без нагляду.
- Завжди перевіряйте стан проводки та джерела живлення. Ніколи не використовуйте виріб, якщо компоненти джерела живлення пошкоджені.

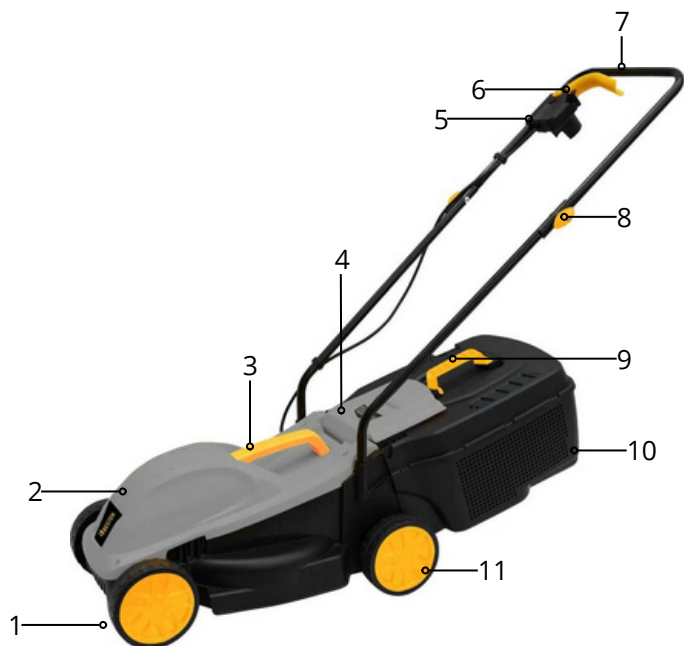
ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Уникайте контакту із заземленими предметами, такими як труби, радіатори, огорожі або металеві прилади (наприклад, холодильники). Дотик до них під час роботи приладу може збільшити ризик ураження електричним струмом.
- Не натягуйте надмірно шнур живлення. Не використовуйте шнур для перенесення пристрою та не від'єднуйте його від мережі, тягнучи за шнур. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, гострих країв та жирних поверхонь. Якщо шнур пошкоджено, негайно замініть його. Пошкоджений шнур може призвести до небезпечного ураження електричним струмом.
- Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте лише подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі.
- Не використовуйте газонокосарку під дощем або у вологих середовищах. Контакт з водою може призвести до короткого замикання та ураження електричним струмом.

БЕЗПЕКА ПІД ЧАС РОБОТИ З ПРИСТРОЄМ

- Тримайте руки та ноги подалі від обертових лез – контакт з лезом може призвести до серйозних травм.
- Під час косіння на схилах не косіть вгору чи вниз по схилу. Завжди косіть поперек схилу, щоб підтримувати стабільність та контроль.
- Перш ніж розпочати косіння, ретельно огляньте ділянку та видаліть будь-яке каміння, гілки або інші тверді перешкоди, які можуть пошкодити лезо газонокосарки або корпус.
- Під час роботи звертайте увагу на шнур живлення – уникайте перетину кабелю та намагайтеся керувати газонокосаркою так, щоб кабель залишався позаду вас.
- На твердих поверхнях (наприклад, тротуарах, бруківці) злегка підніміть передню частину газонокосарки, натискаючи на ручку, щоб газонокосарка рухалася на задніх колесах. Це запобіжить пошкодженню ножа та корпусу.

4. КОНСТРУКЦІЙНІ ЕЛЕМЕНТИ



1. Переднє колесо
2. Кришка двигуна
3. Ручка
4. Задні двері
5. Кнопка безпеки
6. Важіль запуску
7. ручка
8. Затискач / регулювання ручки
9. Ручка
10. Кошик для трави
11. Заднє колесо

5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

МОДЕЛЬ	BE0002911
Ширина скошування	320 мм
Глибина/висота різання	25/45/65 мм
Місткість кошика	35 л
Напруга живлення	220-230 В / 50-60 Гц
Клас безпеки	II

6. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ



Ця газонокосарка призначена виключно для догляду за газоном, як описано та рекомендовано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання може становити небезпеку для користувача та призвести до пошкодження обладнання.

Не використовуйте газонокосарку для:

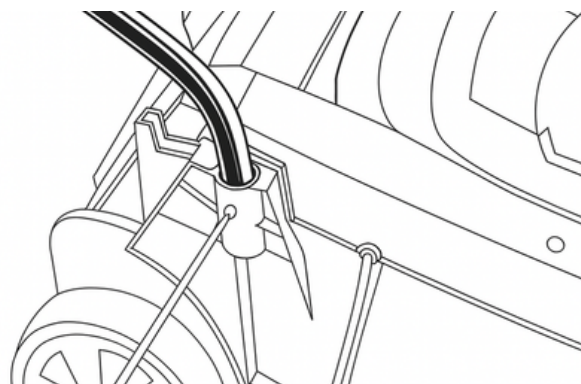
- збирання листя,
- видалення рослин з поверхні землі,
- вирівнювання кротовин,
- подрібнення гілок або інших твердих матеріалів.

Загальні поради

- Не перевантажуйте пристрій – використовуйте його відповідно до його призначення та параметрів, зазначених в інструкції.
- Завжди відключайте газонокосарку від джерела живлення перед заміною леза або будь-якого ріжучого елемента.
- Якщо будь-яка частина пристрою пошкоджена або працює неналежним чином, припиніть його використання. Поверніть пристрій до авторизованого сервісного центру або зверніться до кваліфікованого спеціаліста для ремонту.
- Використовуйте газонокосарку лише за її призначенням, як зазначено в цьому посібнику.

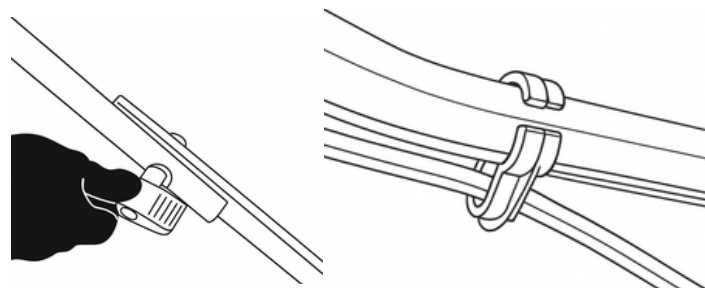
ЗБІРКА РУЧКИ - НИЖНЯ ЧАСТИНА

- Встановіть газонокосарку стійко на рівній поверхні.
- З'єднайте нижню ручку з кронштейном, а потім закріпіть її за допомогою монтажних елементів.



ЗБІРКА РУЧКИ - ВЕРХНЯ ЧАСТИНА

- Відрегулюйте верхню ручку так, щоб важіль запуску знаходився у верхньому положенні. Зіставте монтажні отвори на верхній та нижній ручках.
- Вставте гвинти через монтажні отвори обох частин ручки, одягніть шайби та затягніть гвинти за допомогою прес-елементів.
- Переконайтеся, що шнур живлення проходить вздовж ручок і не перекручується та не розтягується.
- Прикріпіть електричний шнур до нижньої частини тримача за допомогою монтажного затискача.

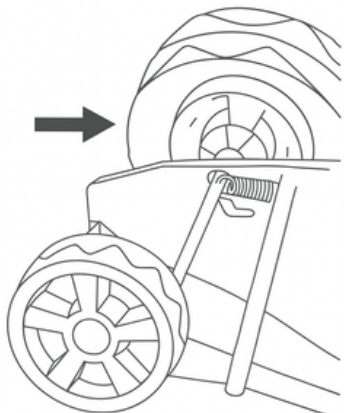


РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СКОШУВАННЯ

1. Косарка дозволяє змінювати висоту скошування, змінюючи положення осей коліс у напрямних.
2. Щоб внести корективи, необхідно:
 - о зніміть травозбірник,
 - о переверніть газонокосарку догори дном,
 - о потягніть за вісь, щоб витягнути її з напрямного паза,
 - о встановити вісь у вибране положення,
 - о знову вставте вісь у напрямний паз.
3. Після завершення регулювання переконайтеся, що обидві сторони кожної осі та обидві осі знаходяться на однаковій висоті.
4. Пружини, встановлені між віссю та корпусом, утримують осі в своїх гніздах.
5. Після встановлення висоти поставте газонокосарку на колеса та знову прикріпіть травозбірник.

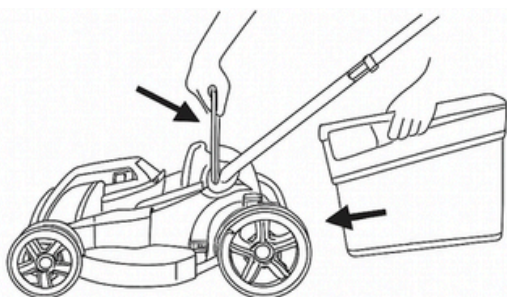


Примітка: Від'єднайте газонокосарку від джерела живлення, перш ніж виконувати будь-які налаштування.



ЗБІРКА КОШИКА

- Відкрийте задні двері та утримуйте їх.
- Повісьте кошик на гачки у верхній частині випускного отвору.
- Обережно опустіть клапан – він повинен прилягати до кошика.
- Індикатор закриття на кошику показує, наскільки він заповнений: відкрите = ще є місце; закрите = кошик повний.



ІНДИКАТОР ПОВНОГО КОШИКА

Газонокосарка оснащена індикатором, який повідомляє про рівень заповнення травозбірника та дозволяє визначити, коли його потрібно спорожнити.

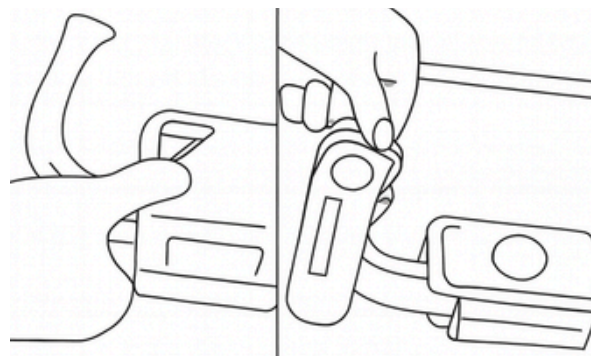
- Коли індикаторна кришка відкрита, це означає, що травозбірник ще не заповнений, і ви можете продовжувати косити траву.
- Коли клапан залишається закритим, це означає, що кошик повний і його слід спорожнити перед продовженням роботи.

ВИПОРОЖНЕННЯ СМІТТЯ

- Зупиніть газонокосарку, доки лезо не зупиниться.
- Відкрийте задні двері, вийміть кошик, тримаючись за ручку.
- Спорожніть, видаліть будь-яке засмічене сміття з решітки кошика; встановіть його назад.

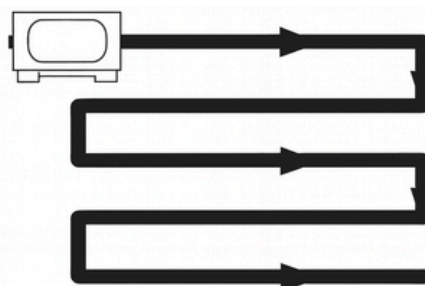
ЗАПУСК ТА ЗУПИНКА

- Перед початком роботи переконайтеся, що пристрій повністю функціональний – корпус не пошкоджений, а шнур живлення не має розривів або потертостей.
- Прикріпіть травозбірник або, за бажанням, встановіть мульчувальну заглушку (додатково).
- Встановіть відповідну висоту або глибину скошування.
- Перевірте, чи кнопка живлення пристрою знаходиться в положенні «вимкнено».
- Підключіть штекер газонокосарки до джерела живлення.
- Натисніть кнопку блокування, а потім натисніть важіль перемикача на ручці.
- Під час косіння тримайте важіль натиснутим – його відпускання автоматично зупинить рух лез.
- Ніколи не залишайте газонокосарку працюючою без нагляду та не кладіть її під час роботи.



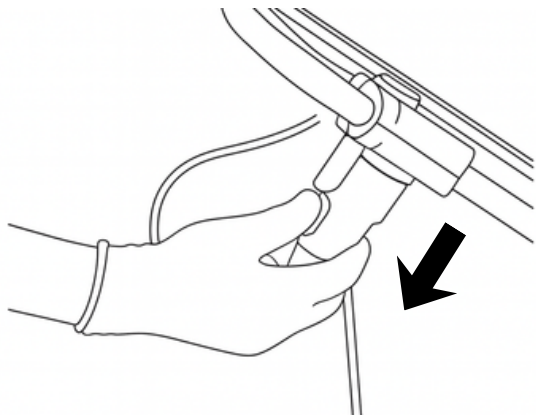
ПОРАДИ ЩОДО СКОШУВАННЯ (ПРАКТИКА)

- Перед початком роботи видаліть з ділянки будь-яке каміння, палиці або дроти.
- Не косіть мокру траву; уповільніть рух у густій траві.
- Косіть туди-сюди, злегка перекриваючи попередні проходи; не косіть по колу.
- На піку росту трави косіть двічі на тиждень, скорочуючи максимум на 1/3 висоти леза.
- Гравійні/тротуарні переходи: вимкніть або підніміть відвал якомога вище – можливе розкидання сміття.
- Тримайте руки та ноги подалі від зони різання; не простягайте руку під тіло.
- Ніколи не косіть з відкритим контейнером/кришкою або без належних захисних кожухів.
- На схилах косіть поперек, а не вгору чи вниз; тримайте стійку. Не біжіть.
- Не піднімайте та не тягніть газонокосарку назад, якщо ви не бачите дороги – будьте вкрай обережні.
- Після зіткнення зі стороннім предметом: негайно вимкніть машину, огляньте та відремонтуйте її перед відновленням роботи.



ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

- Щоб зупинити косіння, відпустіть важіль перемикача, і пристрій зупиниться автоматично.
- Від'єднайте штекер газонокосарки від джерела живлення.
- Після завершення роботи ретельно огляньте машину та все приладдя. Якщо ви помітили будь-які пошкодження, не використовуйте газонокосарку – віднесіть її до авторизованого сервісного центру або замініть пошкоджені деталі.



7. ПРОБЛЕМА, МОЖЛИВА ПРИЧИНА, ВИРІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Газонокосарка не запускається	<ul style="list-style-type: none"> • Немає живлення в розетці - пошкоджений кабель живлення • Перегорів запобіжник • Перемикач не натиснутий або заблокований. 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте інший пристрій у тій самій розетці • Перевірте кабель та штекер, замініть їх, якщо вони пошкоджені. • Перевірте запобіжник і замініть його за потреби • Натисніть кнопку блокування, а потім головний вимикач
Газонокосарка працює нерівномірно/втрачає потужність	<ul style="list-style-type: none"> • Трава занадто висока або мокра • Брудне лезо або корпус • Засмічений випускний канал 	<ul style="list-style-type: none"> • Скошуйте коротші смужки трави • Очистіть лезо та внутрішню частину корпусу • Видаліть сміття з випускного каналу
Пристрій нагрівається під час роботи	<ul style="list-style-type: none"> • Робота з перевантаженням • Занадто довге та безперервне скошування • Недостатнє охолодження двигуна через бруд 	<ul style="list-style-type: none"> • Робіть перерви кожні кілька хвилин • Очистіть вентиляційні отвори та кузов • Уникайте скошування занадто густої або мокрої трави
Косарка вібрує або шумить	<ul style="list-style-type: none"> • Ніж затуплений, погано закріплений або пошкоджений • На лезі є залишки трави/бруду 	<ul style="list-style-type: none"> • Вимкніть пристрій, від'єднайте блок живлення • Очистіть та перевірте лезо, збалансуйте або замініть його за необхідності
Газонокосарка не збирає траву в кошик	<ul style="list-style-type: none"> • Повний кошик • Засмічений випускний канал • Занадто низька висота скошування 	<ul style="list-style-type: none"> • Спорожніть травозбірник • Усунути засмічення у випускному каналі • Встановіть вище положення різання
Косарка вимикається сама	<ul style="list-style-type: none"> • Перегрів двигуна - заблоковане лезо • Занадто довгий подовжувач з малим поперечним перерізом 	<ul style="list-style-type: none"> • Зачекайте, поки двигун охолоне • Перевірте та усуньте блокування ножа • Використовуйте подовжувач відповідного поперечного перерізу (мін. 1,5 мм²)

8. ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

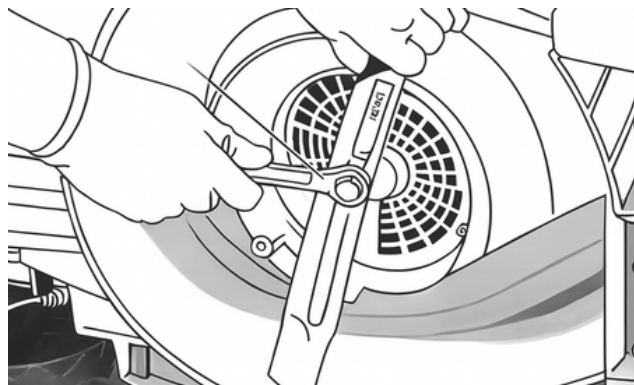


ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

1. Очищайте газонокосарку після кожного використання та перевіряйте її на наявність пошкоджень.
2. Не зберігайте пристрій поблизу легкозаймистих речовин (наприклад, бензину, олії) або агресивних хімічних речовин, які можуть пошкодити корпус.
3. Перед наступним використанням перевірте стан аксесуарів та ріжучих елементів.
4. Після завершення роботи видаліть будь-які залишки трави та бруд з корпусу та леза.
5. Ніколи не переміщуйте працюючу газонокосарку по поверхнях, відмінних від газону.
6. У разі забруднення протріть пристрій м'якою сухою тканиною або очистіть його стисненим повітрям низького тиску.
7. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. У разі несправності зверніться до авторизованого сервісного центру або спеціаліста.

ЗАТОЧУВАННЯ НОЖА

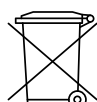
1. Перед початком роботи перевірте, чи достатньо гострий ніж.
2. Якщо лезо затупилося, його слід заточити, щоб забезпечити рівномірне різання.
3. Не виконуйте цю операцію самостійно, якщо у вас немає досвіду – неправильне заточування може пошкодити ніж.
4. За потреби зверніться до кваліфікованого спеціаліста або до сервісного центру для його заточування.



ЗБЕРІГАННЯ

1. В кінці сезону ретельно очистіть пристрій та всі компоненти від будь-яких залишків трави, пилу та вологи.
2. Від'єднайте кабель живлення, нещільно згорніть його та захистіть від пошкоджень.
3. Зберігайте газонокосарку в сухому, чистому місці, подалі від джерел тепла, вологи та хімікатів.
4. Не залишайте пристрій на вулиці, навіть під дахом – тривала волога може пошкодити металеві та електричні деталі.
5. Якщо пристрій зберігатиметься протягом тривалого періоду часу, рекомендується провести технічний огляд та обслуговування леза.
6. Зберігайте газонокосарку в робочому положенні або відповідно до рекомендацій виробника, щоб запобігти деформації корпусу та ручок.

9. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її транспозиції до національного законодавства, електричні та електронні інструменти повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору переробки.

10. ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Ми гарантуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, описаних у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, що піддаються природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не передбачено гарантією виробника.

1. Гарантія поширюється на дефекти матеріалу та дефекти, що виникли з причин, властивих самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у разі придбання споживачем (фізичною особою, яка не здійснює підприємницької діяльності),
- 24 місяці – у разі придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін обчислюється з дати придбання товару першим покупцем.

2. Гарантія дійсна за умови пред'явлення:

- а) підтвердження покупки (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – якщо він додається,
- с) повідомлення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можна подавати:

- а) безпосередньо в Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, де було здійснено покупку (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, необхідно доставити до сервісного центру разом із:

- а) детальний опис несправності,
- б) підтвердження покупки,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Вартість доставки товару до сервісного центру несе покупець. Якщо гарантійну претензію буде відхилено, товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки становить:

- а) до 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісного центру,
- б) якщо необхідно імпортувати деталі – цей термін може бути продовжено, про що Клієнт буде повідомлений.

7. Якщо скаргу прийнято:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими параметрами, б) якщо ремонт або заміна неможливі, може бути запропоновано повернення вартості покупки.

8. Гарантія не поширюється на:

- а) пошкодження, що виникли внаслідок використання не враховуючи інструкцій, призначення або правил безпеки, б) механічні пошкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо, с) пошкодження, що виникли внаслідок використання неоригінальних деталей або аксесуарів, d) спроби самостійного ремонту, розбирання або модифікації пристрою, е) елементи, що зношуються природним чином під час використання (наприклад, диски, свердла, щітки), f) виробу без підтвердження покупки або з нерозбірливим серійним номером.

9. У разі покупки через роздрібного посередника (наприклад, магазин, торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує та не призупиняє права споживача, що виникають із законодавчих положень, зокрема тих, що стосуються гарантії.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим для виконання, але воно не виключає прав споживача згідно з чинним законодавством.

БЕСТЕН Центральний гарантійний сервіс
вул. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: pomoc@besten.tools

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE - 25.
 Номер документа: 36/BE/2025

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.
 вул. Droga Owidzka 1i,
 83-200 Старогард Гданський

заявляє, що продукт

назва: Електрична газонокосарка
модель: BE0002911

відповідає вимогам наступних стандартів та гармонізованих стандартів:

EN ISO 12100:2010; EN ISO 5395-1:2013+A1:2017 EN ISO 5395-2:2013+A1:2017; EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-77:2021

та відповідає основним вимогам наступних директив:

2006/42/ЄС; 2014/30/ЄС; 2011/65/ЄС

Особа, уповноважена складати та зберігати технічну документацію:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація про відповідність є основою для маркування продукції цим знаком.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в обіг, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або подальші дії, виконані ним.

Місце та дата видачі:

Старогард Гданський, 30/10/2025





**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

.....

.....

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

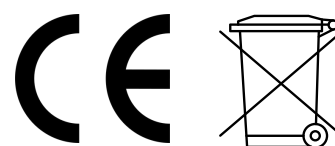
.....
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu



4MW Sp. z o.o.
ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools